

# Operating instructions

DISHWASHER

EN

NL

PL

EN

English, 1

Nederland, 16

Polski, 30

NO

SE

Norsk, 44

Svenska, 58

## Contents

### Product Fiche, 2

### Precautions, advice and Assistance, 3-4

General safety

Disposal

Saving energy and respecting the environment

Assistance

### Installation, 5-6

Positioning and levelling

Connecting the water and electricity supplies

Advice regarding the first wash cycle

Technical data

### Description of the appliance, 7

Overall view

Control panel

### Loading the racks, 8-9

Lower rack

Cutlery basket

Upper rack

Cutlery tray

Adjusting upper rack

### Start-up and use, 10

Starting the dishwasher

Measuring out the detergent

### Wash cycles, 11

Table of wash cycles

### Special wash cycles and Options, 12

### Rinse aid and refined salt, 13

Measuring out the rinse aid

Measuring out the refined salt

### Care and maintenance, 14

Shutting off the water and electricity supplies

Cleaning the dishwasher

Preventing unpleasant odours

Cleaning the sprayer arms

Cleaning the water inlet filter

Cleaning the filters

Leaving the machine unused for extended periods

### Troubleshooting, 15

# Product Fiche

EN

Product Fiche	
Brand	<b>HOTPOINT ARISTON</b>
Model	<b>LTF 11H121</b>
Rated capacity in standard place settings (1)	14
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A++
Energy consumption per year in kWh (2)	265.0
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	0.93
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	2520.0
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	190'
The duration of the left-on mode in minutes	10
Noise in dB(A) Re 1pW	41
Built-in model	Yes
NOTES	
1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.	
2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.	
3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.	

# Precautions, advice and Assistance

EN

**⚠** This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine.

Please read these instructions carefully: they contain important information on installation, use and safety.

This appliance is designed for domestic use or similar applications, for example:

- staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

## General safety

- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced people who are not familiar with the product, unless supervision or instructions on how to use it are provided by someone who assumes responsibility for their safety.
- An adult must supervise children at all times to prevent them from playing with the appliance.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning or maintaining the appliance.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create

a dangerous obstacle.

- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy for children.

## Disposal

- Disposal of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (**WEEE**) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the re-using and recycling rate of the materials inside the machine, while preventing potential damage to the environment and public health. The crossed-out dustbin symbol is marked on all products to remind the owners of their obligations regarding separated waste collection.

For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

## Saving energy and respecting the environment

### Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours using the Soak cycle (*see Wash cycles*).
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the Table of wash cycles:
  - for dishes with a normal soil level use the Eco wash cycle, which ensures low energy/water consumption levels.
  - If the load is smaller than usual activate the Half Load option\* (*see Start-up and use*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start button \* (*see Start-up and use*) helps you organise the wash cycles accordingly.

\* Only available in selected models.

## Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C. As a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water, the soil level and the quantity of crockery to be washed. Even if they are biodegradable, detergents contain substances which may alter the balance of nature.

## Assistance

### Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide (*see Troubleshooting*).
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

 **Never use the services of unauthorised technicians.**

### Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate (*see Description of the appliance*).

# Installation

EN

**⚠** If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

## Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Arrange the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop\* (see the Assembly Instruction sheet.)

3. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance should be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4\*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it (see Building-in Instruction sheet attached to the documentation.)

## Connecting the water and electricity supplies

**⚠** Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

**⚠** The dishwasher should not stand on the water hoses or electricity supply cable.

**⚠** The appliance must be connected to the water supply network using new hoses.

Do not use old piping.

The water inlet and outlet hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

## Connecting the water inlet hose

• To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a  $\frac{3}{4}$  gas threaded connection.

• To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.

**⚠** Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

**⚠** If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (see Assistance.)

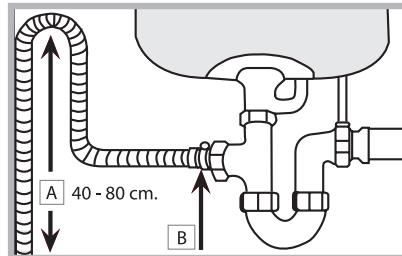
**⚠** The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table (see adjacent information.)

The hose should not be bent or compressed.

## Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm.

The outlet hose must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor / surface where the dishwasher rests (A).



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

## Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:

- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance. Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop\***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.



## WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut, as it contains live electrical parts.

## Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earthed and complies with current regulations.
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door (see Description of the appliance);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (see Assistance); do not use extension cables or multiple sockets.

**⚠** Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

**⚠** The cable should not be bent or compressed.

**⚠** If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards (see Assistance.)

\* Only available in selected models.

**Anti-condensation strip\***

After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

**Advice regarding the first wash cycle**

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack, if any.  
Immediately before the first washing, completely fill the salt dispenser with water and add only then approximately 1 kg of salt (see chapter entitled Rinse aid and refined salt). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. Select the water hardness value (see chapter entitled Rinse aid and refined salt). - After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light\* switches off.

**⚠** If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

**The machine has a buzzer/set of tones** (*depending on the dishwasher model*) to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.

**The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/display may vary in colour and may have a flashing or fixed light** (*depending on the dishwasher model*).

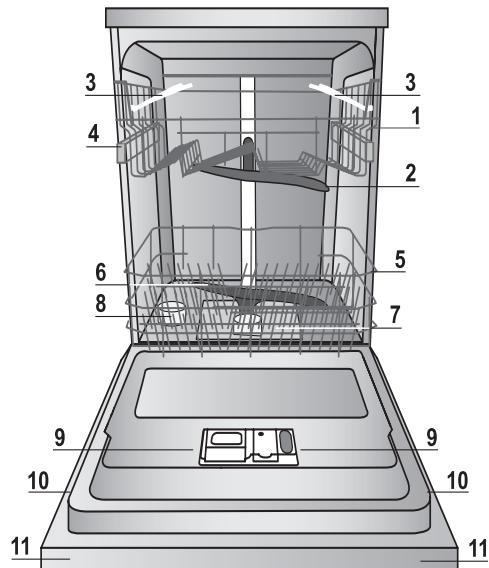
**The display provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc etc.**

Technical data	
<b>Dimensions</b>	width 59.5 cm height 82 cm depth 57 cm
<b>Capacity</b>	14 standard place-settings
<b>Water supply pressure</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Power supply voltage</b>	See appliance data plate
<b>Total absorbed power</b>	See appliance data plate
<b>Fuse</b>	See appliance data plate
<b>CE</b>	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EC (WEEE)
	

# Description of the appliance

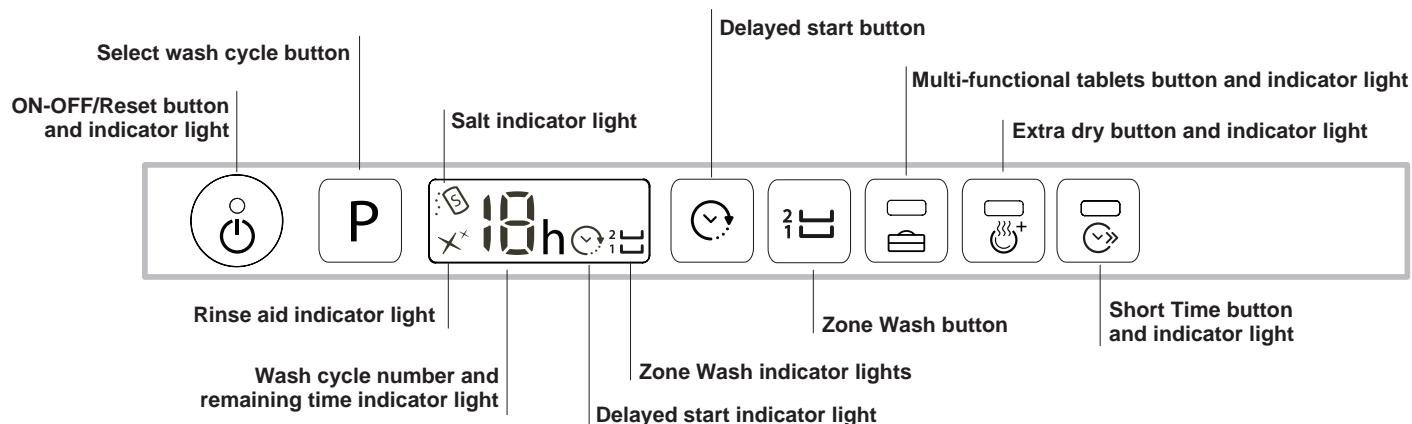
## Overall view

EN



1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up dispensers
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Washing filter
8. Salt dispenser
9. Detergent and rinse-aid dispensers and device Active Oxygen\*
10. Data plate
11. Control panel\*\*\*\*

## Control panel



\*\*\* Only in completely built-in models.

\* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

# Loading the racks

EN

## Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely. Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the sprayer arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.

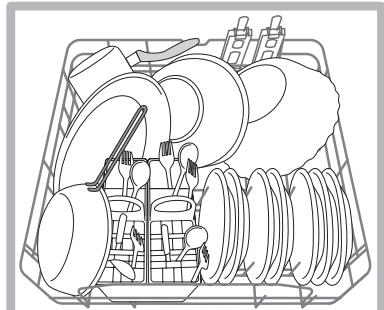
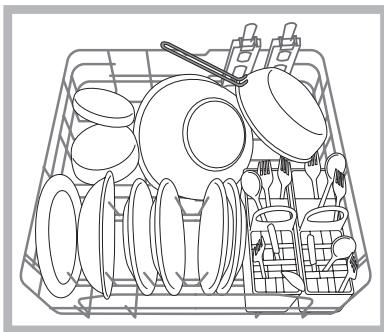
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.

Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.

After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.

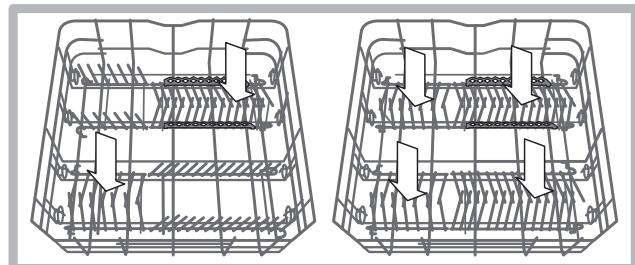
## Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.



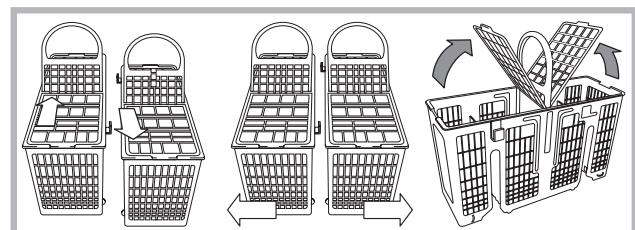
Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors\*. They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.



## Cutlery basket

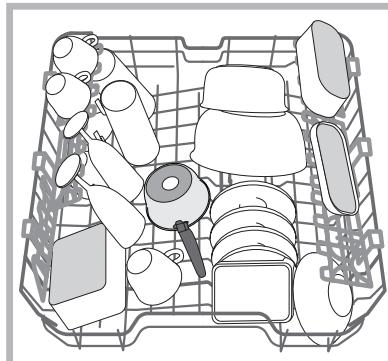
The modular basket can slide to optimise the space inside the lower rack. It is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement.



**⚠** Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack

## Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



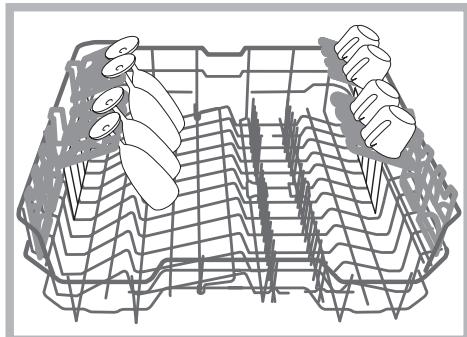
Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors\*. They can be used in a vertical position when arranging tea/dessert saucers or in a lower position to load bowls and food containers.

\*Only available in selected models with different numbers and positions.

### Tip-up compartments with adjustable position

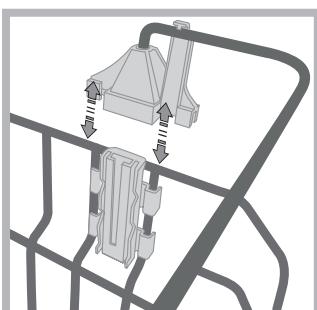
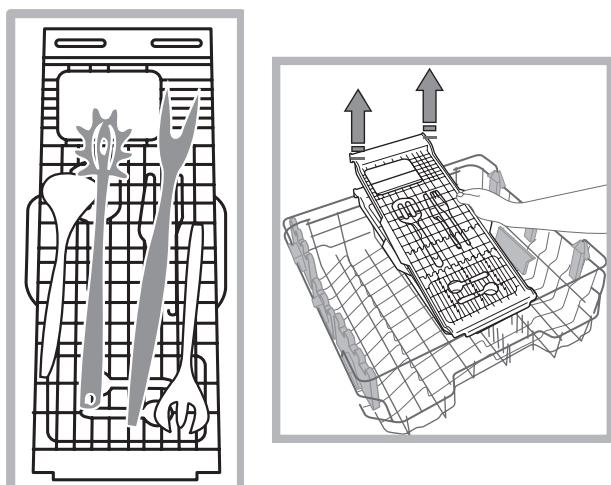
The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of crockery inside the rack.

Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slots.



### Cutlery tray\*

Some dishwasher models are fitted with a sliding tray which can be used to hold serving utensils or small cups. For optimum washing performance avoid positioning bulky crockery directly below the tray. The cutlery tray can be removed (*see Figure*).



Before loading the tray, make sure the supports are properly coupled to the upper rack (*see Figure*).

\* Only available in selected models.

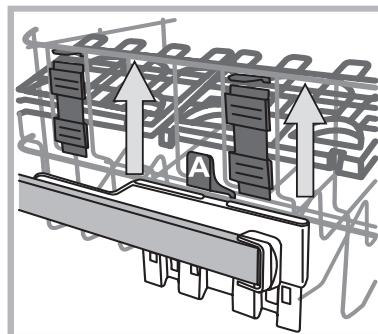
The upper rack can be adjusted for height based on requirements: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments/sectors by creating more space upwards.

### Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower position.

**The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.**

**NEVER raise or lower the rack on one side only.**



If the rack is equipped with a **Lift-Up device\*** (*see figure*), lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (A) at the sides of the rack and follow the rack down.

### Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink. The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

### Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

# Start-up and use

EN

## Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Open the door and press ON-OFF button: the ON/OFF indicator lights, options and the display come on.
3. Measure out the detergent. (*see adjacent information*).
4. Load the racks (*see Loading the racks*).
5. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level (*see table of wash cycles*) by pressing the P button.
6. Select the wash options\*. (*see Special wash cycles and options*).
7. Start the wash cycle by shutting the door.
8. The end of the wash cycle is indicated by beeps and by the flashing of the wash cycle number on the display. Open the door, switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait for a few minutes before removing the crockery, in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

**⚠ - The machine will switch off automatically during certain extended periods of inactivity, in order to minimise electricity consumption.**

**⚠ AUTO WASH CYCLES\***: some models of dishwashers are equipped with a special sensor which can be used to assess the level of soiling and automatically setting the most efficient and economic wash cycle accordingly.  
The duration of the Auto wash cycles may vary due to the operation of the sensor.

**⚠** If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

## Modifying a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process, it is possible to change the cycle, provided that it has only just begun: open the door taking care to avoid the escaping steam, by pressing and holding the ON/OFF button, the machine will switch off. Switch the machine back on using the ON/OFF button and select the new wash cycle and any options desired; start the cycle by closing the door.

## Adding extra crockery

Without switching off the machine, open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Shut the door and the cycle will begin from the point at which it was interrupted.

## Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply is restored.

## Measuring out the detergent

A good wash result also depends on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

Based on how soiled the items are, the amount can be adjusted to individual cases using powder or liquid detergent.

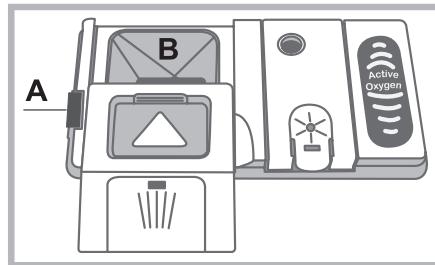
In the case of normally soiled items, use approximately either 35 gr (powder detergent) or 35 ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers' Advice Offices.

To open the detergent dispenser use the opening device "A".



**Introduce the detergent into the dry dispenser "B" only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.**

1. When measuring out the detergent refer to the Table of wash cycles to add the proper quantity. Compartment B comprises a level showing the maximum quantity of liquid or powder detergent that can be added to each cycle.

2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.

3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.  
The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

**⚠ Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

**DO NOT USE washing-up liquid.**

**Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.**

**The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.**

**To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, liquid rinse aid and salt should be used.**

# Wash cycles

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.  
Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.

EN

**⚠ The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

Wash cycle	Wash cycle which include drying	Options	Approximate duration of wash cycles	Water consumption (l/cycle)	Energy consumption (KWh/cycle)
1. Eco	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensive 	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Zone wash – Short Time	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,40 - 1,70
3. Auto Normal 	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Zone wash – Short Time	01:30' - 02:30'	14,5 – 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Fast 	No	Delayed start – Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo Wash 	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Short Time	02:00'	18,0	1,25
6. Delicate 	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry	01:40'	11,0	1,05
7. Express 30' 	No	Delayed start – Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Goodnight 	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry	03:30'	15,0	1,15
9. Soak 	No	Delayed start	00:12'	4,5	0,01
10. Sanitizing 	Yes	Delayed start	01:20'	10,0	1,15
11. Self Clean 	No	Delayed start	00:50'	8,0	0,80

## Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Quantity of pre-washing detergent)
2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 35 gr/ml – 1 Tab
3. Normally soiled pans and dishes. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab
4. Limited quantity of daily soiling (ideal for 4 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab
5. Wash spread over the two racks: delicate on upper rack and heavy-duty for pans on lower rack. 35 gr/ml – 1 Tab
6. Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures 35 gr/ml – 1 Tab
7. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab
8. Optimum performance ensured. Ideal for night-time operation. 35 gr/ml – 1 Tab
9. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.
10. High-temperature disinfecting cycle. Ideal to clean crockery and feeding bottles. 30 gr/ml – 1 Tab
11. Dishwasher cleaning cycle to be used when the dishwasher is EMPTY with special detergents.

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5 W - Off mode consumption: 0.5 W.

# Special wash cycles and Options

EN

## Notes:

Optimum performance levels when using the "Fast" and "Express 30" cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption, only run the dishwasher when it is full.

**Note for Test Laboratories:** for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Wash options

If an option is not compatible with the selected wash cycle (see table of wash cycles), the corresponding LED flashes rapidly 3 times and beeps will sound.



### Delayed start

The start of the wash cycle may be delayed for a period of time between **1 and 12 hours**.

1. Press the DELAYED START button: the corresponding symbol appears on the display; each time you press the button, the time (1h, 2h, etc. up to max. 12h) from the start of the selected wash cycle will be increased.
2. Select the cycle and close the door: the timer will begin counting down;
3. Once this time has elapsed, the indicator light switches off and the wash cycle begins.

To adjust the delay time and select a smaller period of time, press the DELAYED START button. To cancel it, press the button repeatedly until the selected delayed start indicator light switches off. The wash cycle will start automatically as soon as the door is shut.



### Short Time

This option can be used to reduce the duration of the main wash cycles while, maintaining the same washing and drying performance levels. After selecting the wash cycle, press the SHORT TIME button; the illumination of the corresponding indicator light indicates its selection. Press it again to deselect it.



### Multi-functional tablets (Tabs)

This option optimises washing and drying results. When using multi-functional tablets, press the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS button; the corresponding indicator light/symbol will light up. If the button is pressed again, the option will be deselected.

**⚠ The "Multi-functional tablets" option results in a longer wash cycle.**

**⚠ The use of tablets is only recommended for models having this option and it is not recommended with wash cycles which do not specify the use of multi-functional tablets.**



### Zone Wash

This option makes it possible to carry out the wash cycle in the selected rack only. Select the wash cycle and then press the ZONE WASH button: the selected rack lights up and the wash cycle starts in the selected rack only. Press the button again to deselect the option.

The option is available with the following wash cycles: **Intensive** and **Normal**.

Select the option and the **Intensive** cycle to start the ULTRAINTENSIVE ZONE washing. This wash cycle is ideal for very soiled mixed loads, e.g. pans and saucepans, dishes with heavy encrustation or difficult-to-clean crockery (grater, vegetable mill, dirty cutlery). The spraying pressure is stronger and the washing temperature higher, thus ensuring optimum handling of stubborn stains.

Select the option and the **Normal** cycle to start the SAVING ZONE washing. This function makes it possible to reduce energy consumption. Cycle duration might change.

**Remember to load the crockery in the selected rack only**



### Extra drying

To improve the dryness level of the crockery, press the EXTRA DRYING button and the indicator light/symbol will light up. If it is pressed again, the option will be deselected. A higher temperature during the final rinsing and a longer drying phase improve the dryness level.

**⚠ The EXTRA DRYING option increases the duration of the wash cycle.**

# Rinse aid and refined salt

EN

**⚠ Only use products which have been specifically designed for dishwashers.**

**Do not use table/industrial salt or washing-up liquid.  
Follow the instructions given on the packaging.**

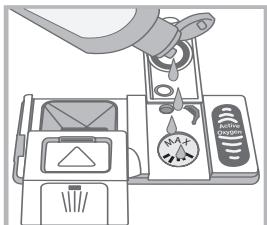
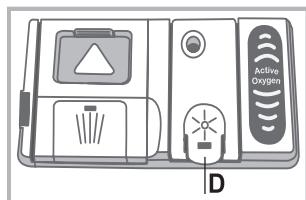
**⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add any rinse aid. However, we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard. (Follow the instructions given on the packaging).**

**⚠ If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT\* and LOW RINSE AID indicator lights will stay lit.**

## Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off the surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light\* on the control panel is illuminated, a reserve supply of rinse aid is still available for 1-2 cycles;



1. Open the dispenser "D" by pressing and pulling up the tab on the lid;
2. Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Press the lid down until you hear a click to close it.

**NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.**

## Adjusting the amount of rinse aid

If you are not completely satisfied with the drying results, you may adjust the quantity of rinse aid used. Switch on and off the dishwasher using the ON/OFF button. Press the P button three times. Press the ON/OFF button, the set level appears on the display (*set to factory level*).

Adjust the rinse aid supply level with the P button.

**Press the ON/OFF button to save the adjustment setting.**

The rinse aid level can be set to ZERO, in such a case the rinse aid will not be supplied and the low rinse aid indicator light in case of running out.

A maximum of 4 levels can be set according to the dishwasher model.

- If there are streaks on the crockery, set to a low number (1-2).
- In case of drops of water or limescale marks, set to a high number number (3-4).

## Setting the water hardness

Every dishwasher is equipped with a water softener which, by using refined salt designed especially for this type of appliance, supplies water without limescale which is then used to wash the crockery.

This dishwasher offers a setting which helps to reduce pollution and optimises washing performance in accordance with the water hardness level in your area. This information can be obtained from your local water supplier.

Switch on and off the dishwasher using the ON/OFF button. Press and hold the P button for a few seconds until you hear a beep. Switch on the dishwasher with the ON/OFF button, the set level appears on the display (*water softener set to medium level*).

Adjust the water hardness level with the P button, (1-2-3-4-5\* see water hardness table) up to a max. of 5 levels.

**Press the ON/OFF button to save the adjustment setting.**

Even if using multi-functional tablets, the salt dispenser should still be filled.

Water Hardness Table				Average salt dispenser capacity duration**
level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 months
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weeks

For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.

\* a setting of 5 may increase cycle duration.

\*\* 1 wash cycle per day.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees – mmol/l = millimoles per litre)

## Measuring out the refined salt

In order to obtain the best possible results from a wash cycle, make sure that the salt dispenser is never empty.

Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (*see Description*) and should be filled:

- When the green float\* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser;
- When the LOW RINSE AID indicator light on the control panel is illuminated \*;

1. Remove the lower rack and unscrew the cap (anticlockwise).

2. The first time you do this: fill the water tank right up to its edge.

3. Position the funnel\* (*see figure*) and fill the salt dispenser up to the edge (approximately 1 kg). It is normal for a little water to leak out.

4. Remove the funnel\* and wipe any salt residues away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on, the head facing downwards so as to let the water flow out of the four slots (star-shaped arrangement) in the lower part of the cap (cap with green float\*).

**It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the dispenser.**

Make sure the cap is screwed on tightly so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

**⚠ When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.**

\* Only available in selected models.

# Care and maintenance

EN

## Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

## Cleaning the dishwasher

- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

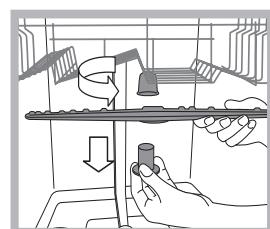
## Preventing unpleasant odours

- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

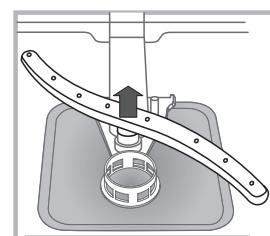
## Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.

The two sprayer arms may both be removed.



To remove the upper sprayer arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper sprayer arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower sprayer arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

## Cleaning the filters

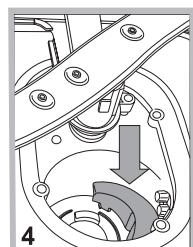
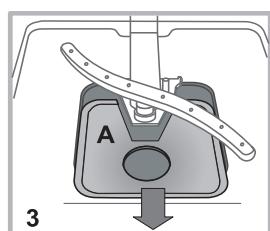
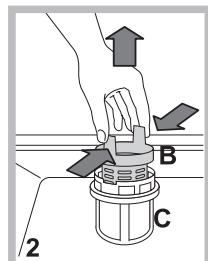
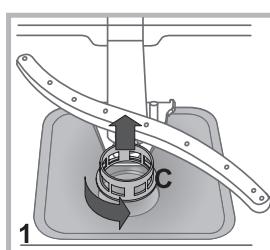
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They should be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

**⚠** Clean the filters regularly.

**⚠** The dishwasher should not be used without filters or if the filter is loose.

- After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:

1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out (fig. 1).
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (fig. 2);
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. (fig. 3).
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (black detail) (fig. 4).



After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

## Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

## Cleaning the water inlet filter\*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

**⚠** Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.

- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

\* Only available in selected models.

# Troubleshooting

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

EN

Problem:	Possible causes / Solutions:
<b>The dishwasher does not start or cannot be controlled.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the program.</li><li>• The appliance has not been plugged in properly.</li><li>• The dishwasher door has not been shut properly.</li></ul>
<b>The door won't close.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.</li></ul>
<b>No water drains out from the dishwasher.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The dishwasher cycle has not yet finished.</li><li>• The water inlet hose is bent (see Installation).</li><li>• The drain duct is blocked.</li><li>• The filter is clogged up with food residues.</li></ul>
<b>The dishwasher makes excessive noise.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms.</li><li>• Excessive foam presence: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (see Start-up and use).</li></ul>
<b>The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The level of the refined salt is low or the dosage setting is not suited to the hardness of the water (see Rinse aid and salt).</li><li>• The lid on the salt dispenser is not closed properly.</li><li>• The rinse aid has been used up or the dosage is too low.</li></ul>
<b>The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The rinse aid dosage is too high.</li></ul>
<b>The crockery has not been dried properly.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A wash cycle without a drying programme has been selected.</li><li>• The rinse aid has been used up or the dosage is too low (see Rinse aid and salt).</li><li>• The rinse aid dispenser setting is not high enough.</li><li>• The crockery is made from non-stick material or plastic.</li></ul>
<b>The dishes are not clean.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The racks are overloaded (see Loading the racks).</li><li>• The crockery has not been arranged well.</li><li>• The sprayer arms cannot move freely.</li><li>• The wash cycle is too gentle (see Wash cycles).</li><li>• Excessive foam presence: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (see Start-up and use).</li><li>• The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly.</li><li>• The filter is dirty or blocked (see Care and maintenance).</li><li>• The refined salt level is low (see Rinse aid and salt).</li></ul>
<b>The dishwasher does not take any water in - Tap shut-off alarm</b> (beeps are heard and H appears for some minutes on the display) (the ON/OFF indicator light flashes and number 6 appears on the display).	<ul style="list-style-type: none"><li>• There is no water in the mains supply.</li><li>• The water inlet hose is bent (see Installation).</li><li>• Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes.</li><li>• The appliance lock has been activated because no action was taken when the beeps sounded. Switch off the machine using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the machine back on after a few seconds by pressing the same button. Re-program the appliance and restart the wash cycle.</li></ul>

\* Only available in selected models.

# Gebruiksaanwijzing

AFWASAUTOMAAT

NL

NL

Nederlands, 16

LTF 11H121

## Inhoud

### Productkaart, 17

### Voorzorgsmaatregelen en advies, 18

Algemene veiligheid  
Afvalverwijdering  
Energiebesparing en respect voor het milieu

### Installatie, Service 19-20

Plaatsing en waterpas zetten  
Hydraulische en elektrische aansluitingen  
Aanwijzingen voor de eerste afwascyclus  
Technische gegevens  
Service

### Beschrijving van het apparaat, 21

Aanzichttekening  
Bedieningspaneel

### Het laden van de rekken, 22-23

Onderrek  
Bestekkorf  
Bovenrek  
Besteklade

### Starten en gebruik, 24

Het starten van de afwasautomaat  
Het vaatwasmiddel toevoegen

### Programma's, 25

Programmatabel

### Speciale programma's en Opties, 26

### Glansmiddel en onthardingszout, 27

Het glansmiddel toevoegen  
Het onthardingszout toevoegen

### Onderhoud en verzorging, 28

Water en elektrische stroom afsluiten  
Reinigen van de afwasautomaat  
Vermijden van vervelende luchtjes  
Reinigen van de sproeiarmen  
Reinigen van het watertoeverfilter  
Reinigen van de filters  
Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

### Storingen en oplossingen, 29

# Productkaart

NL

Productkaart	
Merk	HOTPOINT ARISTON
Model	LTF 11H121
Beladingscapaciteit in standaard couverts (1)	14
Energie-efficiëntieklaas op een schaal van A+++ (laag gebruik) tot D (hoog gebruik)	A++
Jaarlijks energieverbruik in kWh (2)	265.0
Energieverbruik van de standaard wascyclus in kWh	0.93
Energieverbruik in de off-modus in W	0.5
Energieverbruik in de aan-modus in W	5.0
Jaarlijks waterverbruik in liters (3)	2520.0
Droogeffectiviteit op een schaal van G (minimale effectiviteit) tot A (maximale effectiviteit).	A
Tijdsduur van het standaardprogramma in minuten	190'
Tijdsduur van de aan-modus in minuten	10
Geluidsniveau in dB(A) re 1 pW	41
Inbouwmodel	Ja
<b>N.B.</b>	
1) De informatie op het energielabel en de productkaart is gebaseerd op de standaardwascyclus. Dit programma is geschikt om normaal vervuilde vaatwerk te wassen en is het meest efficiënte programma wat betreft water- en energieverbruik. De standaardwascyclus correspondeert met de Eco-cyclus.	
2) Gebaseerd op 280 standaard wascycli met gebruik van koud water en het energieverbruik in de aan- en uit-modus. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.	
3) Gebaseerd op 280 standaard wascycli. Het werkelijke waterverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.	

# Voorzorgsmaatregelen en advies

NL

**⚠** Het apparaat is ontworpen en gebouwd overeenkomstig de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn geschreven om veiligheidsredenen en moeten zorgvuldig worden doorgenomen.

Bewaar dit boekje zorgvuldig voor eventuele toekomstige raadpleging. Wanneer u het product weggeeft, verkoopt of wanneer u verhuist, dient u dit boekje bij het apparaat te bewaren.

Lees de aanwijzingen zorgvuldig door: er staat belangrijke informatie in over installatie, gebruik en veiligheid.

Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen, bijvoorbeeld:

- delen van winkels, kantoren en andere werkomgevingen die als keuken worden gebruikt, voor het personeel;
- boerderijen;
- gebruik door klanten in hotels, motels en andersoortige verblijfsmogelijkheden;
- bed and breakfasts.

## Algemene veiligheid

- Deze afwasmachine mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies met betrekking tot het gebruik ontvangen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Volwassenen dienen toezicht te houden om te voorkomen dat kinderen met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is ontwikkeld voor niet-professioneel gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat moet worden gebruikt voor het wassen van huishoudelijke vaat en alleen door volwassenen volgens de aanwijzingen die terug zijn te vinden in dit boekje.
- De afwasmachine mag niet buitenhuis worden geïnstalleerd, ook niet in overdekte toestand. Het is zeer gevaarlijk hem bloot te stellen aan regen en onweer.
- Raak de afwasmachine niet blootsvoets aan.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door eraan te trekken, maar door hem beet te pakken.
- Voordat u de afwasmachine reinigt of onderhoud uitvoert moet u de waterkraan afsluiten en de stekker uit het stopcontact halen.
- In het geval van een storing mag u in geen enkel geval aan de interne mechanismen sleutelen om een reparatie trachten uit te voeren.
- Leun niet tegen de open deur aan en ga er niet op zitten. Het apparaat zou om kunnen vallen.
- De deur dient niet in openstaande stand gelaten te worden omdat men erover zou kunnen struikelen.
- Houd was- en glansmiddelen buiten het bereik van kinderen.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

## Afvalverwijdering

- Houd u aan de lokale normen, zodat het verpakkingsmateriaal kan worden hergebruikt.
- De Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), voorziet dat elektrische apparaten niet met het gewone huisvuil mogen worden meegegeven. Afgedankte apparaten moeten gescheiden worden ingezameld om het recyclen en herwinnen van de gebruikte materialen te optimaliseren en potentiële schade voor de gezondheid en het milieu te voorkomen. Het symbool van de afvalemmer met een kruis staat op alle producten om de consument eraan te herinneren dit product gescheiden in te zamelen.

Voor meer informatie betreffende het verwijderen van elektronische apparatuur kan de consument zich wenden tot de gemeentelijke reinigingsdienst of de verkoper.

## Energiebesparing en respect voor het milieu

### Water en energie besparen

- Start de afwasautomaat alleen als hij volgeladen is.
- Als u moet wachten totdat de afwasautomaat gevuld is, kunt u vervelende luchtjes vermijden door het programma *Inweken te gebruiken* (*zie Programma's*).
- Selecteer een programma wat geschikt is voor het type vaat en het soort vuil, door de Programmatabel te raadplegen:
  - voor een gemiddeld vuile vaat gebruikt u het programma Eco, dat een laag energie- en waterverbruik garandeert.
  - als u een kleine vaat heeft activeert u de optie Halve lading\* (*zie Starten en gebruik*).
- Als u elektriciteitsbedrijf op bepaalde tijden of dagen goedkopere tarieven heeft, kunt u de afwasautomaat op deze tijden gebruiken. De optie Uitgestelde start\* (*zie Starten en gebruik*) kan u erbij helpen het wassen op deze wijze te organiseren.

### Afwasmiddelen zonder fosfaten, zonder chloor en met enzymen.

- We raden u sterk aan afwasmiddelen zonder fosfaten of chloor te gebruiken omdat deze geschikter zijn voor het behoud van het milieu.
- Enzymen zorgen voor een effectieve werking op temperaturen van ongeveer 50°C. Daarom kunt u met afwasmiddelen met enzymen op lage temperaturen resultaten bereiken die u anders pas op 65°C zou hebben.
- Doseer het afwasmiddel goed, op basis van de aanwijzingen van de fabrikant, van de waterhardheid, de hoeveelheid vuil en de hoeveelheid vaat, om zo verspillingen te voorkomen. Ook al zijn sommige afwasmiddelen biologisch afbreekbaar, toch bevatten zij elementen die het evenwicht van de natuur verstören.

# Installatie - Service

NL

**⚠** Als u het apparaat verplaatst moet u het verticaal houden; als dit niet mogelijk is moet u het naar achteren kantelen.

## Plaatsing en waterpas zetten

1. Haal het apparaat uit de verpakking en controleer dat het geen schade heeft opgelopen tijdens het transport. Als het apparaat beschadigd is, moet u het niet aansluiten maar de dealer inschakelen.

2. De vaatwasser moet met de zijkant of de achterkant tegen de aangrenzende kastjes of de wand worden geïnstalleerd. Dit apparaat kan ook onder het aanrecht worden ingebouwd\* (*zie Installatieblad*).

3. Plaats de vaatwasser op een rechte en stevige vloer. Compenseer eventuele onregelmatigheden door de voorste stelvoetjes los- of vast te draaien, totdat het apparaat horizontaal staat. Een correcte nivellering geeft stabiliteit en voorkomt trillingen, geluiden en verplaatsingen.

4\*. Om de hoogte van het achterste stelvoetje te regelen moet u draaien aan de zeshoekige rode beslagring aan de onder-/ voorzijde in het midden van de vaatwasser. Gebruik hiervoor een zeshoekige sleutel met een opening van 8 mm. Draai rechtsom om de hoogte te vermeerderen, linksom om de hoogte te verminderen. (*zie bijgeleverd instructieblad voor inbouw*)

## Hydraulische en elektrische aansluitingen

**⚠** Het voor de installatie aanpassen aan het elektrische en hydraulische systeem mag alleen door erkende technici worden uitgevoerd.

**⚠** De afwasautomaat mag niet bovenop de buizen of de elektrische voedingskabel worden geplaatst.

**⚠** Het apparaat dient aangesloten te zijn op de waterleiding met nieuwe buizen.

Gebruik geen oude buizen.

De buizen voor de toe- en afvoer van het water, en de elektrische voedingskabel kunnen voor een betere installatie zowel naar rechts of naar links worden gericht.

### Aansluiting van de buis voor de watertoevoer

- schroef de toevoerbuis op een kraan met schroefdraad van 3/4 gas. Voor u hem vastschroeft moet u het water laten lopen tot het compleet helder is. Zo voorkomt u dat eventuele onzuiverheden het apparaat doen verstoppen.
- Aansluiting op de warmwaterkraan: als er een centrale verwarming is met radiatoren kan de vaatwasser worden gevoed met warm water mits dit water niet warmer is dan 60°C.

**⚠** Schroef de buis aan de kraan zoals beschreven voor de koudwateraansluiting

**⚠** Als de lengte van de toevoerbuis niet toereikend is, dient u zich te wenden tot een speciaalzaak of tot een erkende monteur (*zie Service*).

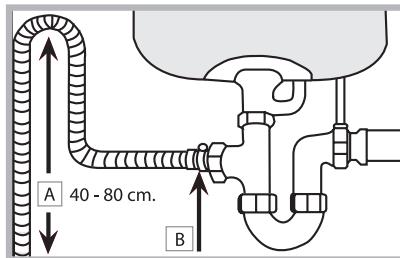
**⚠** De waterdruk moet zich bevinden tussen de waarden die staan vermeld in de tabel met Technische gegevens (*zie hiernaast*).

Zorg ervoor dat de buis niet is geknikt of samengedrukt.

### Aansluiting van de buis op de waterafvoer

Verbind de afvoerbuis, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding met een minimum doorsnede van 4 cm.

De afvoerbuis moet zich op een hoogte van tussen de 40 en de 80 cm van de vloer of van het draagvlak van de vaatwasser af bevinden (A).



Voor u de afvoerbuis aansluit op de sifon van de wasbak moet u de plastic dop verwijderen (B).

### Lekkagebeveiliging

Om lekkages te voorkomen is de vaatwasser:

- voorzien van een systeem dat de watertoevoer onderbreekt in geval van storingen of lekkages van binnenuit.

Enkele modellen zijn voorzien van een aanvullend beveiligingsmechanisme **New Acqua Stop\***, dat de lekkage ook voorkomt in het geval de toevoerbuis kapotgaat.



### GEVAARLIJKE SPANNING!

De toevoerbuis mag in geen geval worden doorgesneden: hij bevat onderdelen die onder spanning staan.

### Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact in staat is het maximale vermogen van het apparaat te dragen. Dit vermogen staat op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur (*zie hoofdstuk Beschrijving van de vaatwasser*);
- de spanningswaarden zich bevinden tussen de waarden die staan aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur;
- de stekker van het apparaat en het stopcontact overeenkomen. Als dit niet het geval is moet u een bevoegde monteur inschakelen om de stekker te laten vervangen (*zie Service*); gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

**⚠** Wanneer het apparaat is geïnstalleerd, moeten de elektrische voedingskabel en het stopcontact makkelijk te bereiken zijn.

**⚠** De kabel mag niet worden gebogen of samengedrukt.

**⚠** In het geval de voedingskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant of door uw Technische Servicedienst, zodat elk risico vermeden wordt. (*zie Service*)

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

## Anticondensstrip\*

Nadat u de afwasmachine heeft ingebouwd opent u de deur en plakt u de doorzichtige plakstrip onder het houten werkvlak, zodat u het beschermt tegen eventuele condens.

## Aanwijzingen voor de eerste afwascyclus

Na de installatie moet u de beschermelementen op de rekken verwijderen zoals ook de elastieken op het bovenrek (waar aanwezig).

Direct voor de eerste wascyclus, moet u het zoutreservoir volledig met water vullen en ongeveer 1 kg onthardingszout toevoegen (zie hoofdstuk Glansmiddel en onthardingszout); het is normaal dat er tijdens deze handeling water overloopt. Selecteer de hardheid van het water (zie hoofdstuk Glansmiddel en onthardingszout).

- Na het vullen van het onthardingszout gaat het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN\* uit.

**⚠** Als u geen onthardingszout toevoegt kan de waterontharder en het verwarmingselement worden beschadigd.

### Technische gegevens

Afmetingen	breedte cm 59,5 hoogte cm 82 diepte cm 57
Capaciteit	14 bordensets
Waterdruk toevor	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Netspanning	Zie typeplaatje
Totaal opnemingsvermogen	Zie typeplaatje
Zekering	Zie typeplaatje
	Deze afwasmachine voldoet aan de volgende EU richtlijnen: - 2006/95/EC (Laagspanning) - 2004/108/EC (Elektromagnetische Compatibiliteit) - 2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) - 97/17/EC (Etikettering) - 2012/19/EC (AEEA)
	

## Service

### Voordat u de Servicedienst inschakelt:

- Dient u te controleren of u de storing zelf kunt oplossen (*zie Storingen en Oplossingen*).
- Start het programma opnieuw om te controleren of het probleem is opgelost.
- Als dit niet het geval is dient u de erkende Technische Servicedienst in te schakelen.

### **⚠ Wendt u nooit tot niet erkende technici.**

### U dient door te geven:

- het type storing;
- het model van het apparaat (Mod.);
- het serienummer (S/N).

Deze informatie bevindt zich op het typeplaatje op het apparaat (*zie Beschrijving van het apparaat*).

**Het apparaat beschikt over een aantal geluidssignalen/tonen (aan de hand van het model vaatwasser) die waarschuwen dat de betreffende functie van start is gegaan: inschakeling, einde cyclus, etc.**

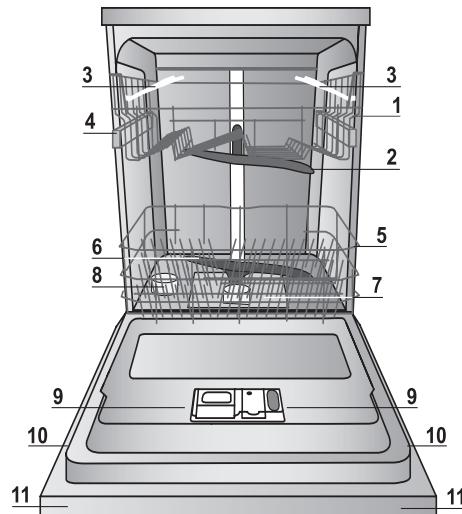
**De symbolen/controlelampjes/leds op het bedieningspaneel/display kunnen van kleur veranderen, knipperen of vast aanstaan. (aan de hand van het model vaatwasser).**

**Het display toont nuttige informatie betreffende het type ingestelde cyclus, de was- of droogfase, de resterende tijd, de temperatuur, enz... enz...**

# Beschrijving van het apparaat

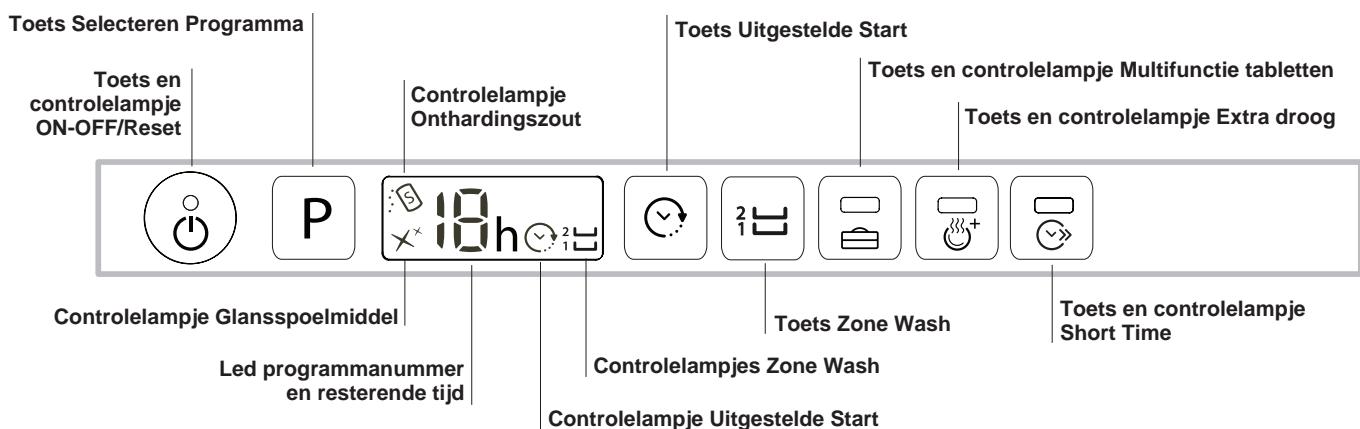
## Aanzichttekening

NL



1. Bovenrek
2. Bovenste sproeiarmen
3. Opklaprekjes
4. Regeling hoogte bovenrek
5. Onderrek
6. Onderste sproeiarmen
7. Filter
8. Zoutreservoir
9. Wasmiddelbakje, reservoir glansspoelmiddel en Active Oxigen mechanisme\*
10. Typeplaatje
11. Bedieningspaneel\*\*\*

## Bedieningspaneel



\*\*\* Alleen op modellen voor volledige inbouw.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasautomaat.

# Het laden van de rekken

NL

## Advies

Voordat u de vaat inlaadt moet u overtollige etensresten verwijderen en glazen en bekers legen. **Het is niet noodzakelijk de vaat met water af te spoelen voor u hem in de vaatwasser laadt.**

Plaats de vaat dusdanig zodat hij stevig vaststaat en niet om kan vallen. Pannen, bakken en glazen moeten met de opening naar onder worden geplaatst en holle of bolle elementen moeten schuin worden geplaatst zodat het water alle oppervlakken kan bereiken en daarna vrijuit kan wegspoelen.

Zorg er voor dat deksels, handvatten, koekenpannen en schalen het draaien van de sproeiarmen niet beletten. Plaats kleine voorwerpen in de bestekkorf.

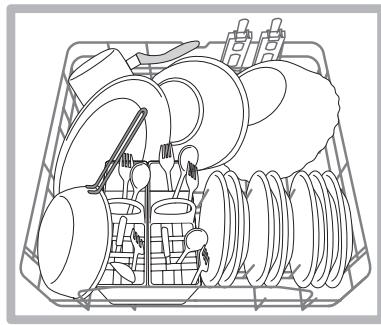
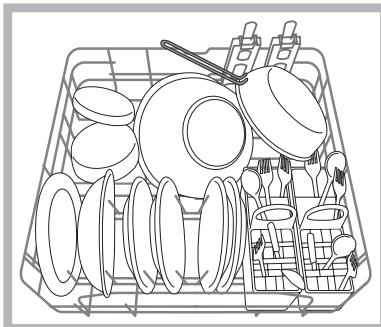
Plastic voorwerpen en pannen met antiaanbaklaag houden waterdruppels langer vast. Hun droogtegraad zal lager zijn dan die van voorwerpen van aardewerk of staal.

Lichte voorwerpen (zoals plastic bakken) moeten bij voorkeur op het bovenrek worden geplaatst, en zodanig dat zij niet kunnen bewegen.

Nadat u alles heeft ingeladen moet u controleren of de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien.

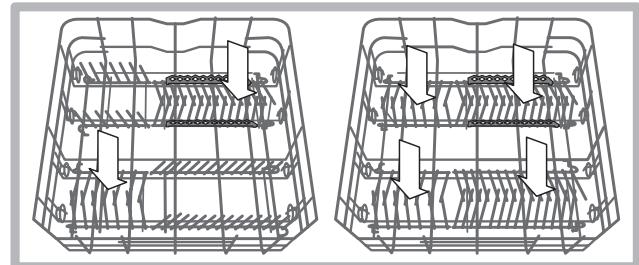
## Onderrek

In het onderrek kunt u pannen, deksels, borden, slakommen, bestek, etc. plaatsen. Grote borden en deksels moeten bij voorkeur aan de zijkant van het rek worden geplaatst.



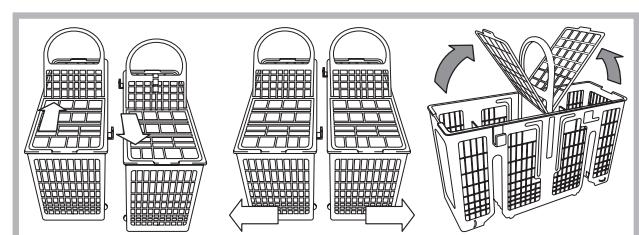
Het is aan te raden zeer vuile vaat in het onderrek te plaatsen, aangezien in dit deel van de vaatwasser de kracht van de waterstroom groter is waardoor de wasprestaties verbeteren.

Enkele modellen vaatwasser beschikken over uitklapbare delen\*, deze kunnen in verticale positie worden gezet voor het plaatsen van borden, of in horizontale positie (neer), om pannen en slakommen beter te plaatsen.



## Bestekkorf

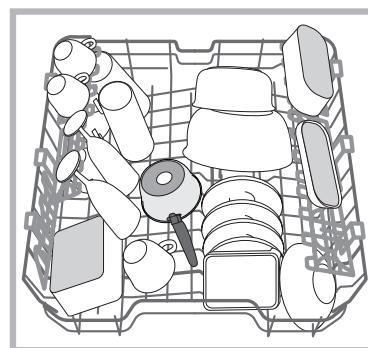
De bestekkorf kan uit elkaar worden gehaald zodat de plek in het onderrek zo goed mogelijk kan worden benut. Hij beschikt over roosters aan de bovenkant zodat het bestek goed kan worden gerangschikt.



**⚠** Messen en andere puntige voorwerpen moeten met de punten naar beneden in de bestekkorf worden geplaatst of op de opklaprekjes in het bovenrek gelegd in horizontale positie.

## Bovenrek

Laad lichte en breekbare vaat zoals glazen, kopjes, bordjes, lage slakommen, in het bovenrek.



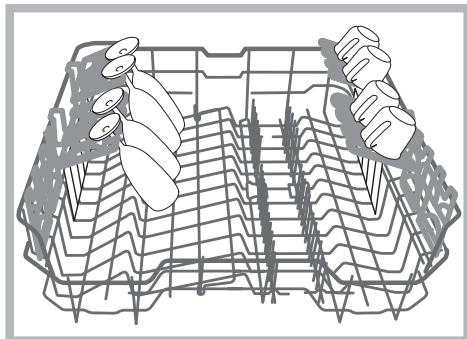
Enkele modellen vaatwasser beschikken over uitklapbare delen\*, die in verticale stand kunnen worden gebruikt om bordjes te rangschikken, of die kunnen worden neergelegd om bakjes of houders op te plaatsen

\*Alleen op bepaalde modellen beschikbaar en variërend in aantal en positie.

### Opklaprekjes met verschillende standen

De opklaprekjes aan de zijkant kunnen op drie verschillende hoogten worden gezet om de plaatsing van de vaat in het rek te optimaliseren.

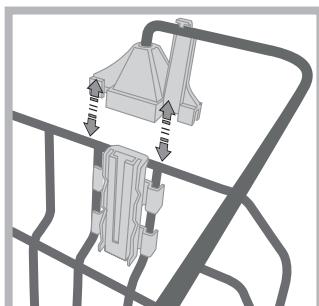
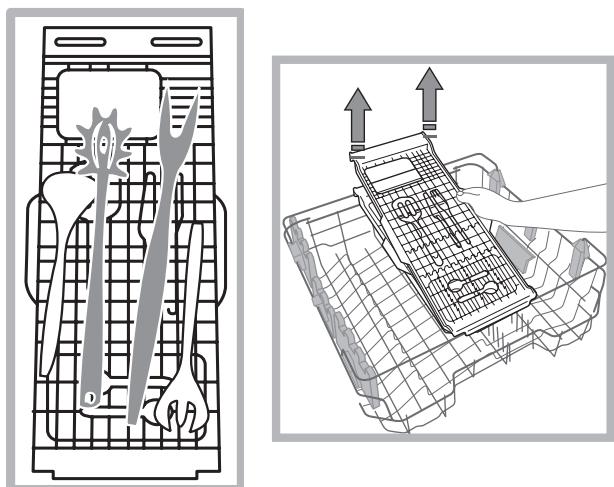
Wijnglazen kunnen op een stabiele wijze op de opklaprekjes worden geplaatst door de voet van het glas in de speciale gaten te steken.



### Bestekklade\*

Enkele modellen vaatwasser beschikken over een verschuifbare bestekklade die kan worden gebruikt om extra bestek of kleine kopjes te bewaren. Voor optimale wasprestaties moet u vermijden te grote vaat onder de bestekklade te plaatsen.

De bestekklade kan indien gewenst worden verwijderd. (*zie afbeelding*)



Voor u de bestekklade op zijn plaats zet, moet u controleren of de steunen goed aan het bovenrek zijn vastgehaakt. (*zie afbeelding*)

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

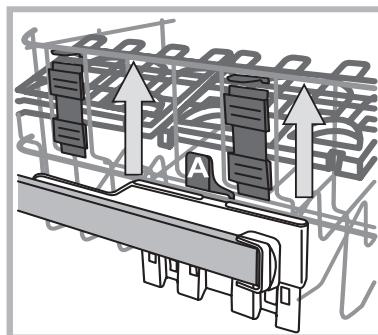
Het bovenrek kan naar believen in hoogte worden aangepast: naar boven toe als men in het onderrek volumineuze vaat wil plaatsen, naar beneden toe om goed te kunnen profiteren van alle plek in de opklaprekjes of de uitklapbare delen, zodat er naar boven toe meer plaats is.

### Het regelen van de hoogte van het bovenrek

Om de vaat beter te kunnen verdelen, kunt u het bovenrek hoger of lager zetten.

**We raden u aan de hoogte van het bovenrek te regelen als het REK LEEG IS.**

**Verplaats het rek NOoit aan een enkele kant.**



Als het rek beschikt over een **Lift-Up\*** (*zie afbeelding*), tilt u het rek op door het aan de zijkanten vast te houden. Til hem dan naar boven op. Om naar de lagere stand terug te keren, drukt u op de handels (**A**) aan de zijkanten van het rek en helpt u het rek weer naar beneden te gaan.

### Niet geschikte vaat

- Houten bestek of vaat.
- Breekbare, versierde glazen, met de hand vervaardigd vaatwerk en antiek vaatwerk. Deze decoraties zijn niet vaatwasserbestendig.
- De delen in synthetisch materiaal zijn niet hittebestendig.
- Vaatwerk van koper of tin.
- Vaatwerk dat vuil is met as, was, smeerolie of inkt.

De decoraties op glas en aluminium en zilveren delen kunnen tijdens het wassen verkleuren of witter worden. Ook enkele soorten glas (bv. kristallen voorwerpen) kunnen na vele wasbeurten mat worden.

### Schade aan glas en vaatwerk

Oorzaken:

- Type glas en procedures voor het maken van glas.
- Chemische samenstelling van het wasmiddel.
- Watertemperatuur van het spoelprogramma.

Advies:

- Gebruik alleen glazen en porselein waarvan door de producent wordt gegarandeerd dat het vaatwasserbestendig is.
- Gebruik alleen wasmiddel dat geschikt is voor breekbaar vaatwerk.
- Verwijder glazen en bestek z.s.m. na het einde van het programma uit de vaatwasser.

# Starten en gebruik

NL

## Start de vaatwasser

1. Open de waterkraan.
2. Open de deur en druk op de ON-OFF toets: de controlelampjes ON/OFF, de opties en het display gaan aan.
3. Doeer het vaatwasmiddel. (*zie hiernaast*).
4. Laad de rekken in (*zie De rekken laden*).
5. Selecteer het programma aan de hand van het soort vaat en het type vuil (*zie de programmatafel*) door op de toets P te drukken.
6. Selecteer de wasopties\*. (*zie Speciale programma's en Opties*).
7. Start het programma door de deur te sluiten.
8. Het einde van het programma wordt aangegeven door geluidssignalen. Het nummer van het programma knippert op het display. Open de deur, schakel het apparaat uit met de ON-OFF toets, doe de waterkraan dicht en haal de stekker uit het stopcontact.
9. Wacht enkele minuten voordat u de vaat eruit haalt, om te voorkomen dat u zich verbrandt. Laad de vaat uit, beginnend met het onderrek.

**⚠ - Om het energieverbruik te verminderen gaat de automaat, wanneer hij voor langere tijd NIET gebruikt wordt, automatisch uit.**

**⚠ PROGRAMMI AUTO\***: enkele modellen wasautomaat beschikken over een speciale sensor die kan waarnemen hoe vuil de vaat is en het meest efficiënte en zuinige wasprogramma kiezen.

De duur van de Automatische programma's hangt als gevolg af van wat de sensor waarneemt.

**⚠ Als de vaat niet zo vuil is of reeds is afgespoeld, dient u de dosis vaatwasmiddel aanzienlijk te beperken.**

## Het wijzigen van een reeds gestart programma

Als u een verkeerd programma heeft geselecteerd kunt u dit wijzigen, mits het net gestart is: open de deur en zorg ervoor u niet te branden met de vrijkomende stoom. Door langere tijd te drukken op de ON/OFF toets gaat het apparaat uit. Doe het apparaat weer aan met de ON/OFF toets en selecteer het nieuwe programma en de eventuele opties. Start de vaatwasser door de deur te sluiten.

## Overige vaat toevoegen

Zonder de vaatwasser uit te zetten opent u de deur. Pas op de vrijkomende hete stoom, en doe de vaat in de vaatwasser. Sluit de deur: de wascyclus wordt hervat.

## Onvoorzienre onderbrekingen

Als tijdens het wassen de deur wordt geopend of er een stroomonderbreking plaatsvindt, wordt het programma onderbroken. Als de deur weer dichtgaat of wanneer de stroom terugkeert zal het worden hervat op het punt waar het werd onderbroken.

## Het vaatwasmiddel toevoegen

Een goed wasresultaat hangt ook af van een correcte dosering van het vaatwasmiddel. Teveel vaatwasmiddel betekent niet automatisch een efficiëntere reiniging. Bovendien is dit niet goed voor het milieu.

Aan de hand van de hoeveelheid vuil kan de dosering worden aangepast m.b.v. een vaatwasmiddel in poeder- of in vloeibare vorm.

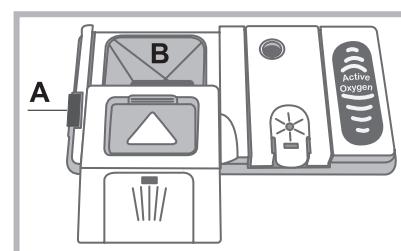
Normaal gebruikt men voor een gemiddeld vuile was ca. 35 g. (poeder), of 35 ml (vloeibaar). Als u wastabletten gebruikt, is één voldoende.

Als de vaat niet zo vuil is of reeds is afgespoeld, dient u de dosis vaatwasmiddel aanzienlijk te beperken.

Voor een juist wasresultaat dient u de instructies te volgen die op de verpakking van het vaatwasmiddel staan.

In het geval van verdere vragen raden wij u aan contact op te nemen met de klantenservice van de wasmiddelfabrikant.

Om het wasmiddelbakje te openen, drukt u op het openingsmechanisme "A"



Doe het vaatwasmiddel alleen in het droge bakje "B". Het vaatwasmiddel dat nodig is voor de voorwas moet direct in de vaatwasmachine worden geplaatst.

1. Doeer het vaatwasmiddel met behulp van de Programmatafel om de juiste hoeveelheid te gebruiken.  
In het kuipje B staat een niveau vermeld waar de maximum hoeveelheid vloeibaar- of poedervaatwasmiddel voor elke cyclus kan worden gegoten.

2. Verwijder de eventuele wasmiddelresten van de rand van het bakje en sluit het deksel met een klik.

3. Sluit het deksel van het wasmiddelbakje door het naar boven toe te drukken, totdat het afsluitmechanisme op zijn plaats is. Het wasmiddelbakje gaat automatisch op het juiste moment open, aan de hand van het type programma.

Als u gecombineerde vaatwasmiddelen gebruikt, raden we u aan de functie TABS te gebruiken, waarmee u het afwasprogramma juist afstemt. Zo zult u altijd het beste was- en droogresultaat bereiken.

**⚠ Gebruik alleen een specifiek vaatwasmiddel.**

**GEBRUIK NOOIT vaatwasmiddel voor met de hand wassen.**

**Een overmatig gebruik van vaatwasmiddel kan schuimresiduen achterlaten aan het einde van de wascyclus.**

**We raden u aan alleen tabletten te gebruiken bij modellen waar de optie MULTIFUNCTIE TABLETTEN bestaat.**

**De beste was- en droogprestaties bereikt u met het gebruik van een vaatwasmiddel in poedervorm, een vloeibaar glansspoelmiddel en onthardingszout.**

# Programma's

NL

De gegevens van de programma's zijn gemeten in laboratoriumomstandigheden volgens de Europese vorm EN 50242.  
**Aan de hand van de verschillende gebruiksmogelijkheden kunnen de duur en de programmagegevens verschillen.**

**⚠ Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasmachine.**

Programma	Programma's met droogfunctie	Opties	Duur van het programma	Waterverbruik (l/cyclus)	Energieverbruik (KWh/cyclus)
1. Eco	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensief  AUTO	Ja	Uitgestelde Start– Tabs – Extra Droog – Zone wash – Short Time	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,40 - 1,70
3. Auto Normaal  AUTO	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog – Zone wash – Short Time	01:30' - 02:30'	14,5 – 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Fast 	Nee	Uitgestelde Start – Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo Wash 	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog – Short Time	02:00'	18,0	1,25
6. Teer vaatwerk 	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog	01:40'	11,0	1,05
7. Express 30' 	Nee	Uitgestelde Start – Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night 	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog	03:30'	15,0	1,15
9. Weken 	Nee	Uitgestelde Start	00:12'	4,5	0,01
10. Steriliseren 	Ja	Uitgestelde Start	01:20'	10,0	1,15
11. Zelfreinigen 	Nee	Uitgestelde Start	00:50'	8,0	0,80

## Aanwijzingen voor het kiezen van het programma en de dosering van het afwasmiddel

1. Het ECO wasprogramma is het standaardprogramma waarop de gegevens op het energielabel betrekking hebben: deze cyclus is geschikt voor het reinigen van normaal vuile afwas en is het meest efficiënte programma voor wat betreft energie- en waterverbruik voor dit soort vaat. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab (\*\*hoeveelheid vaatwasmiddel van voorwas)
2. Zeer vuile vaat en pannen (niet te gebruiken voor teer vaatwerk). 35 gr/ml – 1 Tab
3. Normaal vuile vaat en pannen. 29 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab
4. Dagelijks vuil, beperkte hoeveelheid. (Ideaal voor 4 couverts) 25 gr/ml – 1 Tab
5. Gedifferentieerde afwas op twee rekken: voorzichtig op bovenrek, intensief voor pannen op onderrek. 35 gr/ml – 1 Tab
6. Cyclus voor teer vaatwerk dat gevoelig is voor hoge temperaturen. 35 gr/ml – 1 Tab
7. Snelle cyclus voor niet zo vuile vaat. (ideaal voor 2 couverts) 25 gr/ml – 1 Tab
8. Garandeert optimale prestaties. Geschikt voor gebruik 's nachts. 35 gr/ml – 1 Tab
9. Voorwas in afwachting van de lading van de volgende maaltijd. Geen afwasmiddel
10. Desinfecterende cyclus met hoge temperaturen. Ideaal voor het wassen van vaat en babyflesjes. 30 gr/ml – 1 Tab
11. Reinigingscyclus voor vaatwasser, te gebruiken als deze **LÉEG IS en met specifieke reinigingsmiddelen**.

Verbruik in stand-by: Verbruik in left-on modus: 5 W - verbruik in off modus: 0,5 W.

# Speciale programma's en Opties

NL

## N.B.:

de beste prestaties van de programma's "Snel en Express 30'" worden bereikt als u het aantal aangegeven couverts niet overschrijdt.

Voor een zuiniger verbruik de afwasmachine volgeladen laten draaien.

**Aanwijzing voor de Proeflaboratoria:** voor gedetailleerde informatie over de omstandigheden van de EN-vergelijgingsproef kunt u contact opnemen met:  
ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Afwasopties

**Als een optie niet compatibel is met het geselecteerde programma (zie programmatabel) zal de betreffende led 3 maal snel knipperen en hoort u enkele korte pieptonen.**

### Uitgestelde start

Het is mogelijk de start van het programma **1 tot 12** uur uit te stellen:

1. Druk op de toets UITGESTELDE START: het display toont het betreffende symbool. Elke keer dat u op de toets drukt neemt de tijd toe (1hr, 2hr, etc. tot aan max. 12hr) vanaf de start van het geselecteerde programma.
2. Selecteer het programma en sluit de deur:: het terugstellen begint;
3. Als de tijd verstrekken is gaat het controlelampje uit en start het programma.  
Om de uitgestelde start te wijzigen en een korter uitstel te selecteren moet u op de toets UITGESTELDE START drukken. Om dit te annuleren drukt u enkele keren op de toets totdat het controlelampje van de uitgestelde start uitgaat. Het programma gaat van start op het moment dat de deur dichtgaat.

### Optie Short Time

Met deze optie vermindert u de duur van de belangrijkste programma's en behoudt u dezelfde was- en droogprestaties. Nadat u het programma heeft geselecteerd drukt u op de toets Short Time. Om de optie te annuleren drukt u nogmaals op dezelfde toets.



### Extra Drogen

Voor het beter drogen van de vaat drukt u op de toets EXTRA DROOG. Het symbool/controlelampje gaat aan. Als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd. Door een hogere temperatuur te behouden tijdens de laatste spoelfase en de droogfase te verlengen, kunt u een beter drogresultaat bereiken.

 **De optie EXTRA DROGEN zorgt voor een verlenging van het programma.**



### Multifunctie-tabletten (Tabs)

Met deze optie krijgt u de beste was- en droogresultaten. Als u multifunctie-tabletten gebruikt, moet u op de toets MULTIFUNCTIE TABLETTEN drukken. Het betreffende symbool /controlelampje gaat aan. Als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd.

 **Bij de optie "Multifunctie Tabletten" duurt het programma iets langer.**

 **Het gebruik van tabletten wordt alleen aangeraden daar waar deze optie beschikbaar is, en wordt afgeraden bij programma's waar geen multifunctie-tabletten moeten worden gebruikt**



### Zone Wash



Met deze optie kan de wascyclus alleen worden uitgevoerd in het gekozen rek. Selecteer het programma en druk vervolgens op de toets ZONE WASH: het gekozen rek gaat aan en de wascyclus wordt alleen geactiveerd in het gekozen rek; als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd.

De optie is beschikbaar met de programma's: **Intensief** en **Normaal**.

Door de optie te kiezen en het programma **Intensief**, wordt de wascyclus ULTRAIINTENSIVE ZONE geactiveerd. Deze wascyclus is ideaal voor de vuilere gemengde lading zoals bv. hoge pannen en platte pannen, aangekoekte borden of moeilijk te wassen vaatwerk (schaaf, groentenzeef, heel vuil bestek). De sproeidruk wordt versterkt, de wastemperatuur verhoogd om optimaal wassen te garanderen op het hardnekkige vuil.

Door de optie te kiezen en het programma **Normaal**, wordt de wascyclus SAVING ZONE geactiveerd. Met deze functie kunt u het verbruik van energie beperken. De cyclus zou in tijd kunnen variëren.

**Vergeet niet om het vaatwerk alleen in het gekozen rek te laden.**

# Glansmiddel en zout

NL

**⚠ Gebruik uitsluitend producten die speciaal voor vaatwasmachines bestemd zijn.  
Gebruik geen keukenzout of industrieel zout en ook geen wasmiddelen voor handwas.  
Volg de aanwijzingen op de verpakking.**

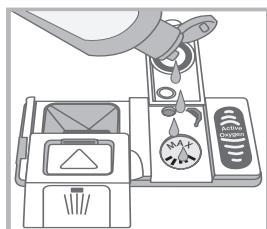
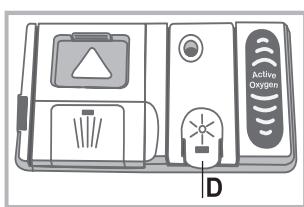
**⚠ Als u een multifunctioneel product gebruikt, is het niet nodig een glansmiddel toe te voegen. **Wij raden u echter wel aan onthardingszout toe te voegen, als het water hard of zeer hard is.** (Volg de aanwijzingen op de verpakking).**

**⚠ Als u geen zout of glansmiddel toevoegt, is het normaal dat de controlelampjes ZOUT TOEVOEGEN\* en GLANSMIDDEL TOEVOEGEN\* blijven branden.**

## Het glansmiddel toevoegen

Het glansmiddel bevordert het drogen van de vaat door het water van het oppervlak af te laten glijden. Op deze manier voorkomt u strepen of vlekken. Het glansmiddelreservoir moet worden gevuld:

- als op het bedieningspaneel het controlelampje GLANSMIDDEL TOEVOEGEN aangaat\* is er nog voldoende glansmiddel over voor 1-2 wasbeurten;



1. Open de houder "D" door het lipje op het deksel in te drukken en omhoog te halen;
2. Doe het glansmiddel voorzichtig in het bakje tot aan het streepje. Zorg ervoor dat u niet morst. Als u wel morst, moet u het product gelijk met een droge doek verwijderen.
3. Sluit het deksel met een klik.

**Giet het glansmiddel NOOIT direct in de machine.**

## De dosis glansmiddel regelen

Als u niet tevreden bent over de droogresultaten, kunt u de dosis glansmiddel regelen. Schakel het apparaat in met de ON/OFF toets. Druk 3 keer op de P toets. Doe de vaatwasser aan met de ON/OFF toets. Het ingestelde niveau verschijnt op het display (*ingesteld op fabriekswaarden*).

Regel het niveau van de toevoer van het glansmiddel met de P toets.

## Druk op de ON/OFF toets om de ingestelde regeling op te slaan.

Het glansmiddelniveau kan worden ingesteld op NUL. In dat geval zal er geen glansmiddel worden toegevoegd en zal het controlelampje glansmiddel toevoegen niet aangaan als het product op is.

U kunt maximaal 4 niveaus instellen, aan de hand van het model vaatwasser.

- als u op de vaat strepen aantreft, moet u een lagere stand instellen (1-2).
- als u waterdruppels of kalkaanslag aantreft, moet u een hogere stand instellen (3-4).

## Instellen waterhardheid

Elke vaatwasser is voorzien van een waterontharder die, met behulp van speciaal onthardingszout, kalkvrij water levert voor het wassen van de vaat.

In deze afwasmachine kan de waterontharder aan de hand

van de waterhardheid worden geregeld voor het beperken van de vervuiling en het optimaliseren van de wasprestaties. Dit gegeven kunt u bij uw plaatselijke waterbedrijf opvragen. Schakel het apparaat in met de ON/OFF toets. Houd de P toets enkele seconden ingedrukt tot u een geluidssignaal hoort. Doe de vaatwasser aan met de ON/OFF toets. Het ingestelde niveau verschijnt op het display (*de waterontharder staat op een gemiddeld niveau*).

Regel het niveau van de waterhardheid met de P toets, (1-2-3-4-5\* zie tabel waterhardheid) tot maximaal 5 niveaus.

## Druk op de ON/OFF toets om de ingestelde regeling op te slaan.

Als u multifunctie tabletten gebruikt moet u toch het zoutreservoir vullen.

Tabel Waterhardheid				Gemiddelde duur** zoutreservoir
niveau	°dH	°fH	mmol/l	maanden
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 maanden
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 maanden
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 maanden
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 maanden
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weken

Van 0°F tot 10°F raden wij u aan geen zout te gebruiken.

\* als u 5 instelt, kan de duur iets langer zijn.

\*\* met 1 wascyclus per dag

(°dH = waterhardheid in Duitse graden - °fH = waterhardheid in Franse graden - mmol/l = millimol/liter)

## Het onthardingszout toevoegen

Om goede wasresultaten te bereiken, moet u altijd controleren of het zoutreservoir voldoende gevuld is.

Het onthardingszout verwijdert het kalk uit het water en zorgt ervoor dat er geen kalkaanslag op de vaat achterblijft.

Het zoutreservoir bevindt zich aan de onderzijde van de vaatwasmachine (*zie Beschrijving*) en moet worden gevuld:

- als de groene drijver\* niet zichtbaar is als u naar de zoutdop kijkt;
- als op het bedieningspaneel het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN\* aangaat;



1. Haal het onderdek naar voren en draai de dop van het zoutreservoir tegen de klok in.
2. Alleen voor de eerste afwasbeurt: vul het reservoir tot aan de rand met water.
3. Plaats de trechter\* (*zie afbeelding*) en vul het reservoir tot aan de rand met zout (ca. 1 kg); het is normaal dat er wat water overloopt.

4. Verwijder de trechter\*, reinig de eventuele zoutresten op de opening. Spoel de dop onder het water af voor u hem weer terugschroeft door hem ondersteboven onder de waterstraal te plaatsen en het water uit de 4 gleuven aan de onderzijde van de dop te laten stromen. (dop met groene drijver\*)

## We raden u aan bovenstaande handeling elke keer uit te voeren als u zout bijvult.

Schroef de dop weer op zijn plaats, zodat er tijdens het wassen geen afwasmiddel in het reservoir kan komen (de waterontharder zou onherstelbaar kunnen worden beschadigd).

**⚠ Wanneer noodzakelijk, voegt u het zout toe vóór een wascyclus, zodat de overgelopen zoutoplossing uit het zoutreservoir wordt verwijderd.**

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Onderhoud en verzorging

NL

## Water en elektrische stroom afsluiten

- Sluit na elke afwasbeurt de waterkraan af om lekkage te voorkomen.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens reiniging en onderhoud.

## Reinigen van de afwasautomaat

- De buitenkant en het bedieningspaneel kunnen worden gereinigd met een natte, niet schurende doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- De vlekken aan de binnenkant van de afwasautomaat kunnen worden verwijderd met een natte doek en wat azijn.

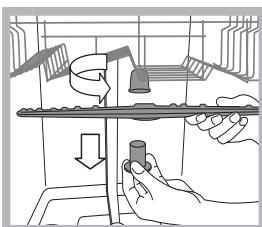
## Vermijden van vervelende luchtjes

- Laat de deur altijd op een kier om het ophopen van vocht te voorkomen.
- Reinig geregeld de afdichtingen rondom de deur en de wasmiddelbakjes met een vochtige spons. Zo vermijdt u het ophopen van etensresten die de hoofdoorzaak zijn van vervelende luchtjes.

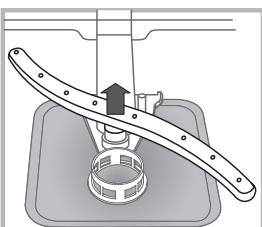
## Reinigen van de sproeiarmen

Het kan gebeuren dat er etensresten aan de sproeiarmen blijven kleven en de gaatjes waar water uit komt verstoppen: u doet er goed aan ze regelmatig te controleren en te reinigen met een niet-metalen borsteltje.

De twee sproeiarmen kunnen beide uit elkaar worden gehaald.



Om de bovenste sproeiarm uit elkaar te halen dient u de plastic dop linksom los te schroeven. De bovenste sproeiarm moet worden gemonteerd met de gaten naar boven gericht.



De onderste sproeiarm haalt u uit elkaar door druk uit te oefenen op de lipjes aan de zijkant en door hem daarna naar boven te trekken.

## Reinigen van het watertoevoerfilter\*

Als de waterleiding nieuw is of lange tijd niet gebruikt, laat dan voordat u de aansluiting tot stand brengt het water lopen totdat het helder is en vrij van vuildeeltjes. Als u dit niet doet loopt u het risico dat het punt waar het water binnenkomt verstopt raakt en uw afwasautomaat beschadigt.

**⚠ Reinig geregeld het watertoevoerfilter bij de kraan.**

- Doe de waterkraan dicht.
- Schroef het uiteinde van de watertoevoerbuis los, verwijder het filter en reinig het voorzichtig onder stromend water.
- Doe het filter op zijn plaats en schroef de buis vast.

## Reinigen van de filters

De filtergroep wordt gevormd door drie filters die etensresten uit het waswater verwijderen en zorgen dat het weer schoon in het watercircuit terechtkomt: voor een optimaal resultaat moeten de filters regelmatig worden schoongemaakt.

**⚠ Reinig de filters regelmatig.**

**⚠ De afwasautomaat mag niet zonder filters of met een los filter worden gebruikt.**

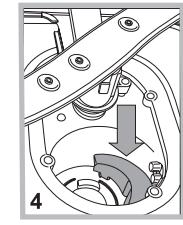
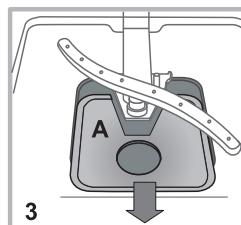
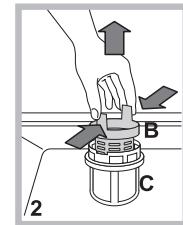
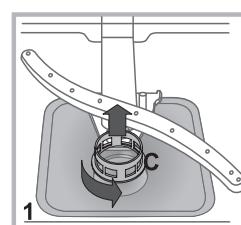
- Controleer na enkele wasbeurten de filtergroep. Reinig hem indien noodzakelijk grondig onder stromend water met behulp van een niet-metalen borsteltje. Volg onderstaande aanwijzingen:

**1.** draai het cilindrische filter C linksom en trek hem naar buiten (*afb. 1*).

**2.** Verwijder het glasfilter B door een lichte druk uit te oefenen op de lipjes aan de zijkant (*Afb. 2*);

**3.** Haal het roestvrijstalen bordfilter A van zijn plek (*afb. 3*).

**4.** Controleer het afvoerputje en verwijder eventuele etensresten. **VERWIJDER NOoit** de bescherming van de waspomp (*zwart element*) (*afb. 4*).



Na het reinigen van de filters dient u de filtergroep weer op zijn plaats te zetten. Dit is fundamenteel voor een goede werking van de afwasautomaat.

## Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

- Schakel de stroom uit en sluit de waterkraan af.
- Laat de deur op een kier staan.
- Laat als u terugkeert de afwasautomaat een keer leeg draaien.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Storingen en oplossingen

Als er storingen zijn in de werking van het apparaat dient u eerst de volgende punten na te gaan voor u zich tot de Servicedienst wendt.

NL

<b>Storingen:</b>	<b>Mogelijke oorzaken / Oplossingen:</b>
<b>De vaatwasser start niet of volgt de opdrachten niet op</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Schakel het apparaat uit met de ON/OFF toets, schakel het na een minuut weer in en stel het programma opnieuw in.</li><li>De stekker zit niet goed in het stopcontact.</li><li>De deur van de vaatwasser is niet goed dicht.</li></ul>
<b>De deur gaat niet dicht</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Het slot zit niet goed vast. Druk stevig tegen de deur totdat u een klik hoort.</li></ul>
<b>De vaatwasser pompt het water niet af.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Het programma is nog niet geëindigd.</li><li>De waterafvoerbuis is geknikt (zie Installatie).</li><li>De afvoer van de wasbak is verstop.</li><li>Het filter is verstop met etensresten.</li></ul>
<b>De vaatwasser maakt lawaai.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>De vaat stoot tegen elkaar of tegen de sproeiarmen.</li><li>Teveel schuim: u heeft teveel afwasmiddel gebruikt of het afwasmiddel is niet geschikt voor afwasautomaten. (zie Starten en gebruik).</li></ul>
<b>Er blijven op vaat en glazen kalkafzettingen of een witte aanslag achter.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Er zit niet genoeg zout in het reservoir of de afregeling is niet toereikend voor de waterhardheid (zie Glansmiddel en onthardingszout).</li><li>Het deksel van het zoutreservoir is niet goed dicht.</li><li>Het glansmiddel is op of de dosering is ontoereikend.</li></ul>
<b>Er blijven op vaat en glazen strepen of blauwe kringen achter.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Er wordt teveel glansmiddel gebruikt</li></ul>
<b>De vaat is niet droog genoeg.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>U heeft een programma zonder drogen ingesteld.</li><li>Het glansmiddel is op of de dosering is ontoereikend (zie Glansmiddel en onthardingszout).</li><li>De regeling van het glansmiddel is niet juist.</li><li>Het vaatwerk is voorzien van een antiaanbaklaag of is van plastic.</li></ul>
<b>De vaat is niet schoon.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>De rekken zijn te vol geladen (zie De rekken laden).</li><li>De vaat is niet goed verdeeld.</li><li>De sproeiarmen kunnen niet vrijuit draaien.</li><li>Het wasprogramma is niet energiek genoeg (zie Programma's).</li><li>Teveel schuim: u heeft teveel afwasmiddel gebruikt of het afwasmiddel is niet geschikt voor afwasautomaten. (zie Starten en gebruik).</li><li>Het deksel van het zoutreservoir is niet goed afgesloten.</li><li>Het filter is vuil of verstop (zie Onderhoud en verzorging).</li><li>Er zit geen onthardingszout meer in het reservoir (zie Glansmiddel en onthardingszout).</li></ul>
<b>De vaatwasser vult zich niet met water - Alarm kraan dicht.</b> (u hoort enkele geluidssignalen en op het display verschijnt enkele minuten lang H) (het controlelampje ON/OFF knippert en op het display verschijnt het nummer 6).	<ul style="list-style-type: none"><li>Er zit geen water in de centrale waterleiding.</li><li>De watertoeverbuiss is geknikt (zie Installatie).</li><li>Open de kraan en het apparaat start na enkele minuten vanzelf.</li><li>Het apparaat is geblokkeerd omdat u niet heeft ingegrepen na de pieptoon. Schakel de machine uit met de ON/OFF toets, open de kraan en schakel hem na enkele seconden opnieuw in door middel van dezelfde toets. Herprogrammeer het apparaat en start het opnieuw.</li></ul>

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Instrukcja obsługi

ZMYWARKA

PL

PL

Polski, 30

LTF 11H121

## Spis treści

### Karta produktu, 31

### Zalecenia i środki ostrożności, 32

Bezpieczeństwo ogólne  
Utylizacja  
Oszczędność i ochrona środowiska

### Instalacja i serwis, 33-34

Ustawienie i wypoziomowanie  
Połączenie hydraliczne i elektryczne  
Dane techniczne  
Przed pierwszym użyciem  
Serwis

### Opis urządzenia, 35

Widok ogólny  
Panel sterowania

### Napełnianie koszy, 36-37

Kosz dolny  
Koszyk na sztućce  
Kosz górny  
Taca na sztućce  
Regulacja górnego kosza

### Uruchomienie i użytkowanie, 38

Uruchomienie zmywarki  
Napełnianie dozownika detergentu

### Programy, 39

Tabela programów

### Programy specjalne i opcje, 40

### Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna, 41

Wlewanie płynu nabłyszczającego  
Wsypywanie soli ochronnej

### Konserwacja i utrzymanie, 42

Odłączenie od wody i prądu  
Czyszczenie zmywarki  
Zapobieganie nieprzyjemnym zapachom  
Czyszczenie spryskiwaczy  
Czyszczenie filtra dopływu wody  
Czyszczenie filtrów  
W przypadku dłuższej nieobecności

### Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 43

# Karta produktu

PL

Karta produktu	
Marka	<b>HOTPOINT ARISTON</b>
Nazwa modelu	<b>LTF 11H121</b>
Pojemność znamionowa, wyrażona liczbą standardowych kompletów naczyń (1)	14
Klasa efektywności energetycznej, skala od A+++ (niskie zużycie) do D (wysokie zużycie)	A++
Zużycie energii w kWh rocznie (2)	265.0
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania w kWh	0.93
Zużycie energii w trybie wyłączenia i trybie czuwania w W	0.5
Zużycie energii w trybie włączenia i trybie czuwania w W	5.0
Roczne zużycie wody w litrach rocznie (3)	2520.0
Klasa efektywności suszenia, skala od G (minimalna efektywność) do A (maksymalna efektywność)	A
Czas programu dla standardowego cyklu zmywania w minutach	190'
Czas trwania trybu czuwania w minutach	10
Poziom emitowanego hałasu w dB(A) re1 pW	41
Model do zabudowy	Tak
Uwagi	
1) Informacja, że cykl jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych oraz że jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju zastawy stołowej; Standardowy cykl zmywania odpowiada cyklowi Eco.	
2) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania, przy użyciu zimnej wody, oraz w trybie niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	
3) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	

# Zalecenia i środki ostrożności

PL

 Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Poniższe ostrzeżenia podane zostały ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji dla przyszłych konsultacji. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeprowadzki należy dopilnować, aby została przekazana wraz z urządzeniem nowemu właścielowi.

Uważnie przeczytać instrukcję: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i bezpieczeństwa.

To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego lub podobnych zastosowań, na przykład:

- w pomieszczeniach przystosowanych do użytku kuchennego przez personel w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- w domach kolonijnych;
- do użytku przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach typu mieszkaniowego;
- w pensjonatach bed and breakfast.

## Bezpieczeństwo ogólne

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo oraz osoby bez doświadczenia lub znajomości obsługi urządzenia, chyba że będzie to miało miejsce pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po uprzednim otrzymaniu instrukcji na temat obsługi urządzenia.
- Niezbędny jest nadzór osoby dorosłej pilnującej, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku nieprofesjonalnego wewnętrz pomieszczeń mieszkalnych.
- Urządzenie powinno być używane do mycia naczyń w warunkach domowych wyłącznie przez osoby dorosłe i zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- Urządzenia nie należy instalować na świeżym powietrzu, nawet w miejscu zadaszonym, gdyż wystawienie go na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
- Nie dotykać zmywarki, stojąc boso na podłodze.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie ciągnąć za kabel, lecz trzymać za wtyczkę.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- W razie uszkodzenia w żadnym wypadku nie ingerować w wewnętrzne mechanizmy urządzenia i nie próbować go samodzielnie naprawiać.
- Nie opierać się ani nie siadać na otwartych drzwiach: urządzenie mogłoby się przewrócić.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi zmywarki, gdyż można o nie zawadzić.
- Trzymać detergenty i płyn nabłyszczający z dala od dzieci.
- Opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

## Utylizacja

- Utylizacja materiałów opakowaniowych: dostosować się do lokalnych przepisów; w ten sposób opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa wspólnotowa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) przewiduje, że sprzęt gospodarstwa domowego nie powinien być usuwany jako nieposortowane odpady komunalne. Zużycie urządzenia powinny podlegać selektywnej zbiórce w celu uzyskania maksymalnego wskaźnika odzysku i recyklingu ich materiałów składowych oraz uniknięcia ewentualnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza umieszczany jest na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku segregacji odpadów.

W celu uzyskania bliższych informacji na temat prawidłowego złomowania urządzeń gospodarstwa domowego ich właściciele mogą się zwrócić do właściwych służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

## Oszczędność i ochrona środowiska

### Oszczędność wody i energii

- Uruchamiać zmywarkę tylko z pełnym ładunkiem. • W oczekiwaniu na napełnienie maszyny zapobiegać przykrym zapachom przy pomocy cyku namaczania (*patrz programy*).
- Wybierać programy odpowiednie do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia, stosując się do Tabeli programów:
  - dla naczyń normalnie zabrudzonych stosować program Eco, który zapewnia niskie zużycie energii i wody.
  - przy ograniczonym ładunku włączyć opcję Połowa ładunku\* (*zob. Uruchomienie i użytkowanie*).
- Jeśli zawarta umowa na dostawę energii elektrycznej przewiduje strefy czasowe oszczędności energetycznej, uruchamiać zmywarkę w godzinach obowiązywania niższej taryfy. Opcja Opóźnienia startu\* (*zob. Uruchomienie i użytkowanie*) może pomóc zorganizować zmywanie pod tym kątem.

## Detergenty bez fosforanów, bez chloru i zawierające enzymy

- Zdecydowanie zaleca się stosowanie detergentów niezawierających fosforanów i chloru, gdyż są one najbardziej wskazane dla ochrony środowiska.
- Enzymy wykazują szczególną skuteczność w temperaturach zbliżonych do 50°C, przez co enzymatyczne środki myjące mogą być stosowane do zmywania w niższych temperaturach uzyskując takie same wyniki jakie osiągnięto by bez nich w przypadku temperatury 65°C.
- Odpowiednio dozować detergenty w oparciu o zalecenia producenta, zależnie od twardości wody, stopnia zabrudzenia i ilości naczyń, unikając tym samym niepotrzebnych strat. Choć środki myjące są biodegradalne, zawsze zawierają one składniki zakłócające równowagę środowiska.

\* Tylko w niektórych modelach.

# Instalacja Serwis Techniczny

PL

**⚠** W przypadku przenoszenia należy trzymać urządzenie w pozycji pionowej; w razie konieczności przechylić je do tyłu.

## Ustawienie i wypoziomowanie

1. Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. Jeśli okazałoby się uszkodzone, nie podłączać go, lecz skontaktować się ze sprzedawcą.

2. Ustawić zmywarkę, przysuwając jej boki lub tył do sąsiadujących mebli lub do ściany. Urządzenie można również wbudować pod blatem kuchennym\* (zob. Karta montażu).

3. Postawić zmywarkę na równym i twardym podłożu. Skompensować nierówności odkręcając lub dokręcając przednie nóżki, aż urządzenie znajdzie się w pozycji poziomej. Dokładne wypoziomowanie zapewnia stabilność i zapobiega drganiom, hałasom i zmianom pozycji urządzenia.

4\*. Aby wyregulować wysokość tylnej nóżki, należy przekręcić sześciokątną tuleję w kolorze czerwonym, znajdującą się w dolnej, przedniej, środkowej części zmywarki za pomocą klucza sześciokątnego 8 mm, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wysokość, a w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć. (patrz ulotka z instrukcjami dotyczącymi zabudowy załączona do dokumentacji)

## Połączenie hydrauliczne i elektryczne

**⚠** Przystosowanie instalacji elektrycznej oraz hydraulicznej powinno być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

**⚠** Zmywarka nie może być ustawiona na przewodach rurowych ani na kablu zasilania elektrycznego.

**⚠** Zmywarkę należy podłączyć do sieci wodociągowej za pomocą nowych węzły doprowadzających. Nie używać starych węzły.

Wąż doprowadzający i odprowadzający wodę, jak również kabel zasilający można skierować na prawo lub na lewo, aby umożliwić optymalną instalację.

### Podłączenie węza doprowadzającego wodę

- Do zaworu wody zimnej: dokładnie przykręcić wąż doprowadzający do zaworu z gwintem 3/4 GAZ; przed przykręceniem węża odkręcić wodę i poczekać, aż będzie całkiem czysta, tak aby ewentualne nieczystości nie zapchały urządzenia.
- Do zaworu wody ciepłej: w przypadku instalacji centralnego ogrzewania zmywarka może być zasilana cieczą wodą wodociągową, pod warunkiem że jej temperatura nie przekracza 60°C.

**⚠** Przykręcić wąż do zaworu w taki sam sposób jak w przypadku wody zimnej.

**⚠** Jeśli wąż doprowadzający okaże się za krótki, zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub wykwalifikowanego technika (zob. Serwis).

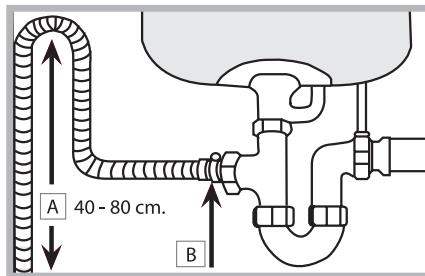
**⚠** Ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie wartości podanych w tabeli danych technicznych (patrz obok).

Dopilnować, aby nie zgiąć ani nie skrącić węza.

### Podłączenie węza odprowadzającego wodę

Podłączyć przewód odprowadzający, nie zginając go, do przewodu kanalizacyjnego o średnicy minimum 4 cm.

Przewód odprowadzający musi znajdować się na wysokości od 40 do 80 cm od podłogi lub podłoża, na którym umieszczono zmywarkę (A).



Przed podłączeniem przewodu odprowadzającego wodę do syfonu zlewozmywaka, należy usunąć plastikową zatyczkę (B).

### Zabezpieczenie przed zalaniem

Aby zagwarantować, że nie dojdzie do zalania, zmywarka:

- posiada system przerywający dopływ wody w przypadku wystąpienia anomalii lub wydostawania się wody ze środka. Niektóre modele wyposażone są w dodatkowe urządzenie zabezpieczające New Acqua Stop\*, które gwarantuje ochronę przed zalaniem również w przypadku pęknięcia przewodu doprowadzającego wodę.



### UWAGA: NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE!

Wąż doprowadzającego wodę nie można w żadnym wypadku przecinać, gdyż zawiera części pod napięciem.

### Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, czy:

- gniazdko ma uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych (zob. Opis zmywarki);
- napięcie zasilania zawiera się w przedziale wartości podanych na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych;
- gniazdko jest kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zwrócić się do wykwalifikowanego technika o wymianę wtyczki (zob. Serwis); nie używać przedłużaczy ani rozgałęziaczy.

**⚠** Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilana elektrycznego oraz gniazdko elektryczne powinny być łatwo dostępne.

**⚠** Kabel nie powinien być powyginały ani przygnieciony.

**⚠** Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny, aby uniknąć wszelkiego ryzyka. (zob. Serwis)

\* Tylko w niektórych modelach.

**Pasek antykondensacyjny\***

Po zabudowaniu zmywarki otworzyć drzwi i przykleić przezroczysty pasek samoprzylepny pod drewnianym blatem, aby zabezpieczyć go przed ewentualnymi skroplinami.

**Ostrzeżenia dotyczące pierwszego mycia**

Po zainstalowaniu, należy zdjąć elementy ochronne z koszy oraz gumki przytrzymujące kosz górny (*jeśli je zastosowano*). Bezpośrednio przed pierwszym zmywaniem, napełnić do końca wodą pojemnik na sól, a następnie dodać około 1 kg soli (patrz rozdział *Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna*): to normalne, że woda przelewa się. Wybrać stopień twardości wody (patrz rozdział *Środek nabłyszczający i sól regeneracyjna*). - Po wsypaniu lampka kontr. BRAK SOLI\* zgaśnie.

**⚠ Nie napełnienie pojemnika na sól może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody i elementu grzewczego.**

<b>Dane techniczne</b>	
<b>Wymiary</b>	szerokość 59,5 cm. wysokość 82 cm. głębokość 57 cm.
<b>Pojemność</b>	14 nakryc standardowych
<b>Ciśnienie wody zasilania</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Napięcie zasilania elektrycznego</b>	Patrz tabliczka danych technicznych
<b>Całkowita moc pochłaniania</b>	Patrz tabliczka danych technicznych
<b>Bezpiecznik topikowy</b>	Patrz tabliczka danych technicznych
<b>CE</b>	Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi dyrektywami unijnymi: -2006/95/EC (o Niskim Napięciu) -2004/108/EC (o Zgodności Elektromagnetycznej) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Nakładanie etykietek) -2012/19/CE (WEEE)

**Maszyna jest wyposażona w systemy akustyczne/tonowe (zależnie od modelu zmywarki), które informują o wykonanym poleceniu: włączeniu, końcu cyklu, itd.**

**Symbole/lampki kontrolne/diody świetlne obecne na panelu sterowniczym/wyświetlaczu mogą posiadać różne kolory, świecić światłem pulsującym lub stałym. (zależnie od modelu zmywarki)**

**Wyświetacz wyświetla użyteczne informacje odnoszące się do rodzaju ustawionego cyklu, fazy mycia/suszenia, pozostałego czasu, temperatury, itd.**

**Serwis Techniczny****Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:**

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (patrz *Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania*).
- Ponownie uruchomić program, aby przekonać się, czy usterka nie ustąpiła.
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z autoryzowanym Serwisem Technicznym.

**⚠ Zwracać się wyłącznie do autoryzowanych techników.**

**Podać:**

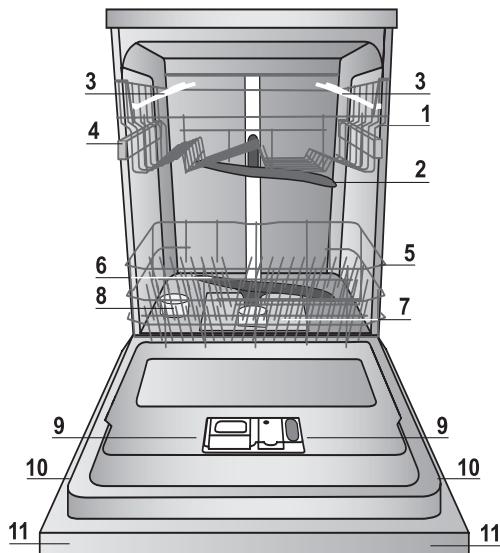
- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu (patrz *Opis urządzenia*).

# Opis urządzenia

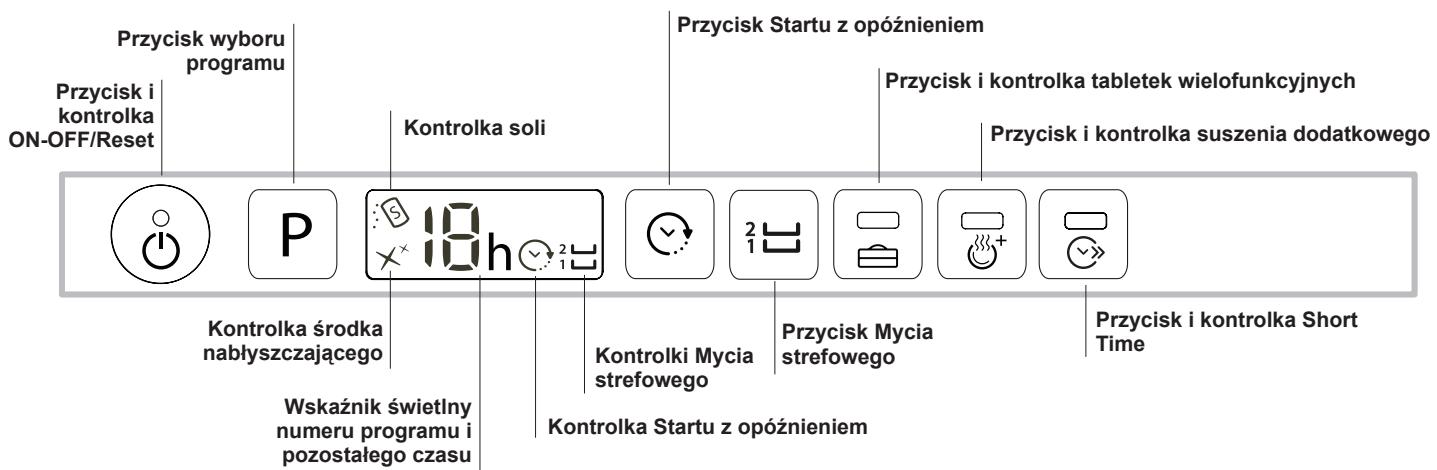
PL

## Widok ogólny



1. Kosz górnny
2. Zraszacz górnny
3. Składane półeczki
4. Regulator wysokości kosza
5. Kosz dolny
6. Zraszacz dolny
7. Filtr zmywania
8. Pojemnik na sól
9. Pojemniki na detergent, pojemnik na środek nabłyszczający i Active Oxygen\*
10. Tabliczka znamionowa
11. Panel sterowania\*\*\*

## Panel sterowania



\*\*\*Tylko dla modeli do całkowitej zabudowy.

\* Tylko w niektórych modelach.

Numery i rodzaje programów zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.

# Ładowanie koszy

PL

## Zalecenia

Przed napełnieniem koszy, usunąć z naczyń resztki żywności i opróżnić szklanki oraz kieliszki z pozostałych w nich płynów. **Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.**

Umieścić naczynia w sposób taki, by były one unieruchomione i się nie przewracały; pojemniki powinny być ułożone w sposób taki, by otwór znajdował się na dole, a części wklęsłe lub wypukłe w pozycji pochylonej, umożliwiając dopływ wody do wszystkich powierzchni oraz jej swobodny odpływ.

Upewnić się, że pokrywki, uchwyty, patelnie i tace nie utrudniają obrotów spryskiwaczy. Umieścić małe przedmioty w koszyku na sztućce.

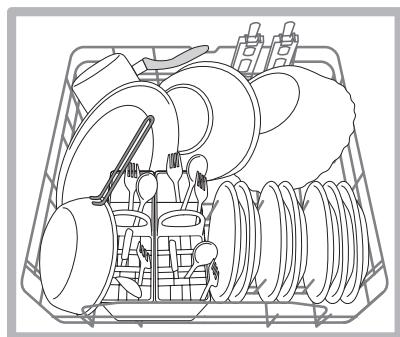
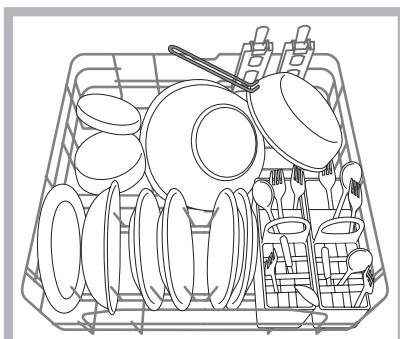
Plastikowe naczynia i patelnie z tworzywa zapobiegającego przyvieraniu mają skłonność do większego zatrzymywania kropli wody i, w związku z tym, stopień ich osuszenia będzie niższy od stopnia osuszenia naczyń ceramicznych lub stalowych.

Jeżeli jest to możliwe, lekkie przedmioty (jak plastikowe pojemniki) powinny być ułożone w koszu górnym w sposób uniemożliwiający ich przemieszczanie.

Po napełnieniu zmywarki należy sprawdzić, czy spryskiwacze obracają się swobodnie.

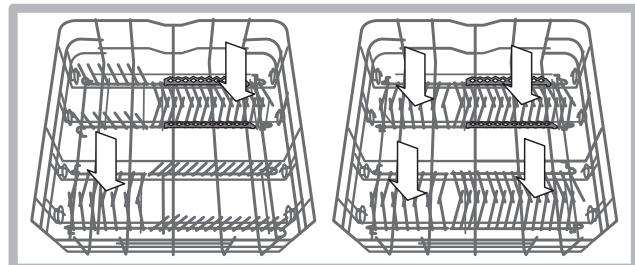
## Kosz dolny

W koszu dolnym można umieszczać garnki, pokrywki, talerze, salaterki, sztućce, itp. Duże talerze i pokrywki najlepiej umieścić w bocznych częściach kosza.



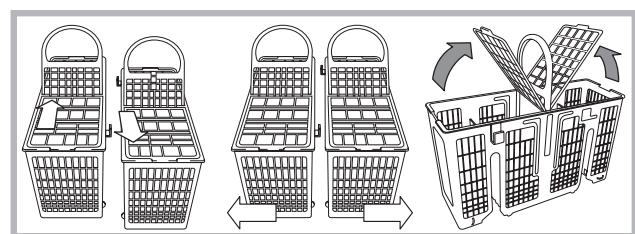
Zaleca się ułożenie bardzo brudnych naczyń w koszu dolnym, ponieważ w tej części zmywarki strumień wody jest mocniejszy i umożliwia osiągnięcie lepszych wyników mycia.

Niektoře modely zmywarek wyposażone są w pochylne półki\*, które można ustawić w pozycji pionowej celem ułożenia talerzy lub w pozycji poziomej (obniżonej) celem ułożenia garnków i salaterek.



## Koszyk na sztućce

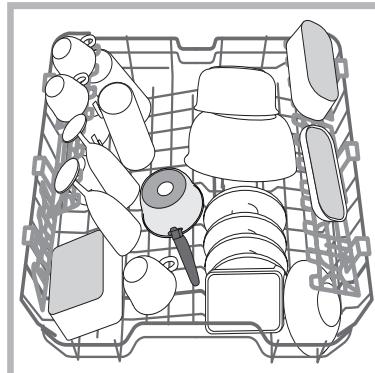
W celu jak najlepszego wykorzystania przestrzeni w koszu dolnym, koszyk na sztućce jest przesuwny i demontażowy oraz wyposażony w górne kratki umożliwiające lepsze rozmieszczenie sztućców.



**⚠** Noże i ostro zakończone narzędzia należy układać w koszu na sztućce tak, aby ich ostre końce były skierowane w dół lub też umieszczać je na uchylnych półeczkach górnego kosza w pozycji poziomej.

## Kosz górny

Załadować delikatne i lekkie naczynia: kieliszki, filiżanki, talerzyki, niskie salaterki.

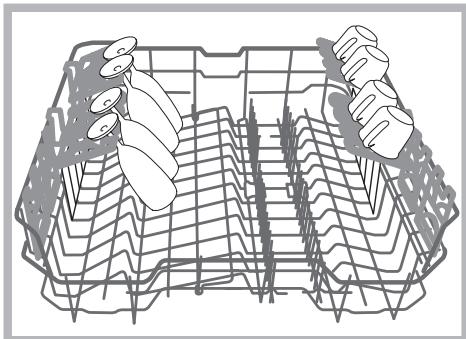


Niektoře modely zmywarek są wyposażone w pochylne półki\*, używane w pozycji pionowej do układania spodek lub talerzyków deserowych lub obniżone w celu umieszczenia miseczek i pojemników na żywność.

\*Tylko w niektórych modelach; różnią się numerem i miejscem ułożenia.

### Półeczki o różnym stopniu nachylenia

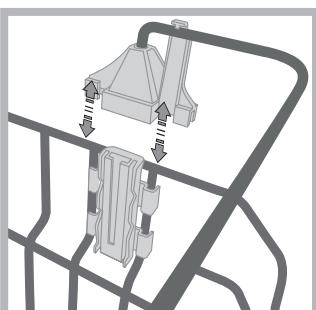
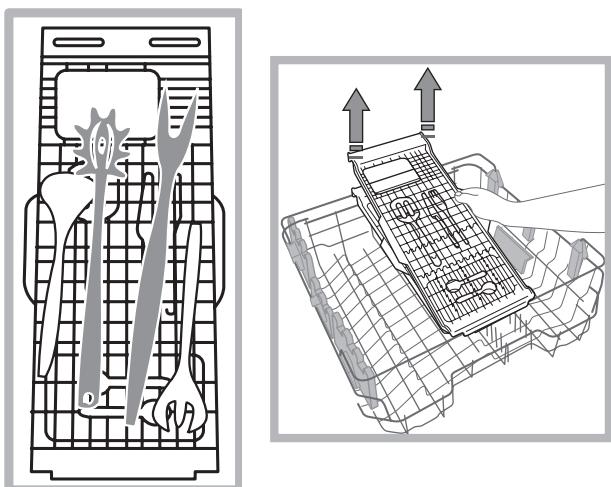
W celu jak najlepszego rozmieszczenia naczyń w koszku możliwe jest ustawnie półeczek na trzech różnych wysokościach. Kieliszki można ustawać w bezpieczny sposób dzięki półeczkom, wsuwając nóżkę kieliszka w odpowiednie otwory.



### Taca na sztućce\*

Niektóre modele zmywarek są wyposażone w przesuwną tacę, na której można umieszczać sztućce serwingowe lub niewielkie filiżanki. Dla uzyskania najlepszych efektów mycia, nie należy wkładać pod tacę dużych naczyń.

Tacę na sztućce można wyjmować. (zob. rysunek)



Przed zapełnieniem tacy, należy upewnić się, że zaczepy są dobrze zamocowane do kosza górnego. (zob. rysunek)

\* Tylko w niektórych modelach.

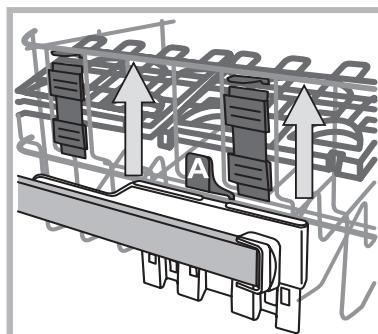
W zależności od wymagań, możliwe jest dokonanie regulacji wysokości kosza górnego: umieszczenie kosza w pozycji górnej umożliwia ułożenie w koszu dolnym niewymiarowych naczyń; umieszczenie kosza w pozycji dolnej umożliwia wykorzystanie pochylnych półeczek i uzyskanie większej przestrzeni w kierunku górnym.

### Regulowanie wysokości górnego kosza

Aby ułatwić ładowanie naczyń, można umieścić kosz górnego w położeniu wysokim lub niskim.

**Najlepiej wyregulować wysokość górnego kosza, gdy KOSZ JEST PUSTY.**

**Nie należy NIGDY podnosić ani opuszczać kosza tylko z jednej strony.**



Jeśli kosz posiada Lift-Up\* (patrz rysunek), unieść kosz chwytając jego boczne części i przesunąć go w góre. W celu powrotu do pozycji dolnej, nacisnąć dźwignię (A) w bocznych częściach kosza i przesunąć kosz w dół.

### Naczynia nieodpowiednie

- Sztućce i naczynia drewniane.
- Delikatne, dekorowane kieliszki, naczynia rzemieślnicze i antykwaryczne. Ich dekoracje nie są odporne.
- Części z syntetycznych tworzyw nieodporne na działanie wysokich temperatur.
- Naczynia z miedzi i cyny.
- Naczynia zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub atramentem.

Dekoracje na szkle, elementy aluminiowe i srebrne podczas mycia mogą zmienić kolor i się odbarwić. W wyniku wielokrotnego mycia również niektóre rodzaje szkła (np. przedmioty z kryształu) mogą stać się matowe.

### Uszkodzenia szkła i naczyń

Przyczyny:

- Typ szkła i proces produkcji szkła.
- Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody programu płukania.

Rada:

- Używać wyłącznie kieliszków i porcelany gwarantowanych przez producenta jako odpowiednie do mycia w zmywarkach.
- Stosować delikatne środki myjące do naczyń.
- Jak najszybciej wyjąć kieliszki i sztućce ze zmywarki po zakończeniu programu.

# Uruchomienie i użytkowanie

PL

## Uruchomienie zmywarki

1. Otworzyć zawór wody.
2. Otworzyć drzwi i nacisnąć przycisk ON-OFF: zapalą się kontrolki ON/OFF, opcje i wyświetlacz.
3. Wprowadzić detergent. (zob. z boku).
4. Włożyć naczynia do koszy (zob. Napełnianie koszy).
5. Wybrać program w zależności od rodzaju naczyń i od stopnia ich zabrudzenia (zob. tabela programów) naciskając przycisk P.
6. Wybrać opcje zmywania\*. (zob. Progr. specjalne i Opcje).
7. Uruchomić cykl zamykając drzwi.
8. O zakończeniu programu informują sygnały dźwiękowe i miganie numeru programu na wyświetlaczu. Otworzyć drzwi, wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON-OFF, zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
9. Odczekać kilka minut przed wyjęciem naczyń, aby się nie oparzyć. Wyładować kosze, zaczynając od dolnego.

**⚠ - W celu ograniczenia zużycia energii elektrycznej w pewnych sytuacjach NIEUŻYWANE urządzenie wyłącza się automatycznie.**

**⚠ PROGRAMY AUTO\***: niektóre modele zmywarki są wyposażone w specjalny czujnik zdolny ocenić stopień zabrudzenia i ustawić najbardziej wydajny i oszczędny sposób zmywania.

Wskutek jego działania może zmienić się czas zmywania w programach automatycznych.

**⚠** Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

## Zmiana rozpoczętego programu

Jeśli wybrano nieprawidłowy program, można go zmienić, pod warunkiem, że dopiero się rozpoczął: otworzyć drzwi, uważając na wydobywającą się parę, przycisnąć na dłużej przycisk ON/OFF, urządzenie wyłączy się. Ponownie wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF i wybrać nowy program oraz ewentualne opcje; uruchomić go zamykając drzwi.

## Wkładanie kolejnych naczyń

Nie wyłączając urządzenia otworzyć drzwi, uważając na parę wydobywającą się ze zmywarki, i włożyć naczynia. Zamknąć drzwi: cykl zostanie wznowiony.

## Niezamierzone przerwanie pracy urządzenia

Jeśli podczas zmywania drzwiczki zostaną otwarte lub wystąpi przerwa w dopływie prądu, program zostanie przerwany. Po zamknięciu drzwi lub wznowieniu dostawy prądu nastąpi jego ponowne uruchomienie w miejscu, w którym został przerwany.

## Napełnianie dozownika detergentu

Dobry rezultat mycia zależy również od właściwego dozowania środka myjącego, jego nadmierna ilość nie zwiększa skuteczności mycia, powoduje natomiast zanieczyszczenie środowiska.

W zależności od poziomu zabrudzenia, dozowanie może być dostosowane do pojedynczego przypadku przy zastosowaniu detergentu w proszku lub płynie.

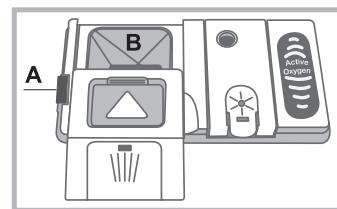
Zazwyczaj w przypadku normalnych zabrudzeń stosuje się około 35 gr. (detergentu w proszku) lub 35ml (detergentu w płynie). W przypadku użycia pastylek, wystarczające jest użycie jednej sztuki.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy również przestrzegać wskazówek zamieszczonych na opakowaniach detergentów.

W razie wątpliwości zalecamy skontaktowanie się z centrami informacyjnymi producentów detergentów.

W celu otwarcia pojemnika na środek myjący należy otworzyć element "A"



Umieścić detergent wyłącznie w suchym pojemniku "B". Detergent przeznaczony do zmywania wstępnie powinien być umieszczony bezpośrednio w komorze.

1. Przystąpić do dozowania detergentu zgodnie z Tabelą programów w celu wprowadzenia odpowiedniej ilości.

W zbiorniku B jest obecny poziom wskazujący maksymalną ilość detergentu w płynie lub w proszku do użycia w każdym cyklu.

2. Usunąć resztki detergentu z brzegów pojemnika i zamknąć pokrywę, aż będzie słychać kliknięcie.

3. Zamknąć pokrywę pojemnika na środek myjący dociskając ją w góre aż do prawidłowego zadziałania urządzenia zamykającego. Otwarcie pojemnika na środek myjący następuje w sposób automatyczny w odpowiednim momencie, w zależności od programu.

W razie stosowania różnych rodzajów środków myjących, zaleca się użycie opcji TABS, która odpowiednio dostosuje program myjący w sposób taki, by umożliwić jak najlepsze wyniki mycia i suszenia.

**⚠ Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do zmywarek.**

**NIE UŻYWAĆ środków do mycia ręcznego.**

Nadmiar środka myjącego może być powodem pozostania piany po zakończeniu cyklu.

Używanie tabletek jest zalecane tylko w modelach z opcją TABLETKI WIELOFUNKCYJNE.

Najwyższą skuteczność zmywania i suszenia uzyskuje się tylko przy zastosowaniu detergentu w proszku, płynu nabłyszczającego i soli.

\* Tylko w niektórych modelach.

# Programy

PL

Dane programów są mierzone w warunkach laboratoryjnych zgodnie z europejską normą EN 50242.

**W zależności od poszczególnych warunków użytkowania, czas trwania oraz dane programów mogą się zmieniać.**

**⚠️ Liczba i rodzaj programów i opcji zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.**

Program	Suszenie	Opcje	Czas trwania programu	Zużycie wody (l/cykl)	Zużycie energii (KWh/cykl)
1. Eco	Tak	Opóźnienie startu – Tabs – Suszenie dodatkowe	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensywny		Opóźnienie startu – Tabs – Suszenie dodatkowe – Zone wash – Short Time	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,40 - 1,70
3. Auto Normalny		Opóźnienie startu – Tabs – Suszenie dodatkowe – Zone wash – Short Time	01:30' - 02:30'	14,5 – 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Szybki		Nie	Opóźnienie startu – Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5
5. Duo Wash		Tak	Opóźnienie startu – Tabs – Suszenie dodatkowe – Short Time	02:00'	18,0
6. Delikatne		Tak	Opóźnienie startu – Tabs – Suszenie dodatkowe	01:40'	11,0
7. Express 30'		Nie	Opóźnienie startu – Tabs	00:30'	9,0
8. Good Night		Tak	Opóźnienie startu – Tabs – Suszenie dodatkowe	03:30'	15,0
9. Namaczanie		Nie	Opóźnienie startu	00:12'	4,5
10. Cykl dezynfekujący		Tak	Opóźnienie startu	01:20'	10,0
11. Samoczyszczanie		Nie	Opóźnienie startu	00:50'	8,0

## Wskazówki dotyczące wyboru programów i dozowania detergentu

1. Cykl zmywania EKO to program standardowy, do którego odnoszą się dane etykiety energetycznej; cykl ten jest odpowiedni do mycia średnio zabrudzonych naczyń i jest najbardziej wydajnym programem pod względem zużycia energii elektrycznej i wody dla tego rodzaju naczyń. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Ilość środka zmywającego w zmywaniu wstępny)

2. Mocno zabrudzone naczynia i garnki (nie używać do naczyń delikatnych). 35 g/ml – 1 Tab

3. Normalnie zabrudzone naczynia i garnki. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 Tab

4. Codzienne zabrudzenia w ograniczonej ilości. (Idealny do 4 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

5. Różne rodzaje zmywania w dwóch koszach: delikatne w koszu górnym, energiczne zmywanie garnków w koszu dolnym. 35 g/ml – 1 Tab

6. Cykl przeznaczony do delikatnych naczyń, wrażliwych na wysokie temperatury. 35 g/ml – 1 Tab

7. Szybki cykl przeznaczony do mało zabrudzonych naczyń. (idealny do 2 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

8. Gwarantuje znakomitą skuteczność zmywania. Odpowiedni do stosowania w nocy. 35 g/ml – 1 Tab

9. Mycie wstępne w oczekiwaniu na uzupełnienie ładunku po następnym posiłku. Bez detergentu

10. Cykl dezynfekujący w wysokiej temperaturze. Idealny do mycia naczyń i butelek do karmienia. 30 g/ml – 1 Tab

11. Cykl do mycia zmywarki, który należy przeprowadzać **wyłącznie przy PUSTEJ zmywarce, używając specjalnych detergentów.**

Zużycie w trybie stand-by: Zużycie w trybie left-on: 5 W - zużycie w trybie off: 0,5 W

# Programy specjalne i opcje

PL

## Uwagi:

najlepszą skuteczność działania programów "Fast (Szybki) i Express 30" uzyskuje się przestrzegając zaleceń dotyczących ilości wkładanych naczyń.

Aby zmniejszyć zużycie wody i energii, staraj się uruchamiać zmywarkę, gdy jest całkowicie wypełniona.

**Uwaga dla laboratoriów testowych:** szczegółowe informacje dotyczące warunków testów porównawczych EN można uzyskać pod adresem: ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Opcje zmywania

**Jeśli dana opcja nie jest kompatybilna z wybranym programem (zob. tabela programów), odpowiednia dioda migła szybko 3 razy i rozlegają się sygnały dźwiękowe.**



### Opóźnienie startu

Możliwe jest opóźnienie uruchomienia programu w przedziale od **1 do 12 godzin**:

1. Nacisnąć przycisk START Z OPÓZNIENIEM: na wyświetlaczu zapali się odpowiedni symbol; każde kolejne naciśnięcie powoduje wydłużenie czasu (1h, 2h, itd. do maksymalnie 12h), po jakim rozpocznie się wybrany program.
2. Wybrać program i zamknąć drzwi: rozpoczęcie się odliczanie wstecz;
3. Po upływie ustawionego czasu lampka kontrolna gaśnie i program jest uruchamiany.

W celu zmiany opóźnienia i wyboru krótszego czasu, należy nacisnąć przycisk START Z OPÓZNIENIEM. Aby anulować opóźnienie, należy nacisnąć przycisk aż do momentu wyłączenia się lampki kontrolnej wybranego opóźnienia. Program uruchamia się po zamknięciu drzwi.



### Opcja Short Time

Opcja ta umożliwia skrócenie czasu trwania podstawowych programów przy zachowaniu takich samych rezultatów mycia i suszenia.

Po wybraniu żądanego programu, nacisnąć przycisk Short Time. Aby anulować opcję, należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk.



### Suszenie dodatkowe

Aby zoptymalizować suszenie naczyń, należy nacisnąć przycisk EXTRA SUSZENIE, zaświeci się właściwa kontrolka; powtórne naciśnięcie przycisku anuluje opcję. Wyższa temperatura podczas płukania końcowego i przedłużona faza suszenia umożliwiają poprawienie jakości suszenia.

**⚠ Opcja EKSTRA SUSZENIE powoduje wydłużenie czasu trwania programu.**



### Tabletki wielofunkcyjne (Tabs)

Opcja ta pozwala uzyskać optymalne wyniki zmywania i suszenia.

W przypadku stosowania tabletek wielofunkcyjnych nacisnąć przycisk TABLETKI WIELOFUNKCYJNE, kontrolka zaświeci się; kolejne naciśnięcie przycisku wyłącza opcję.

**⚠ Włączenie opcji "Pastylniki wielofunkcyjne" powoduje wydłużenie czasu trwania programu.**

**⚠ Stosowanie tabletek jest zalecane jedynie w urządzeniach z opcją TABLETKI WIELOFUNKCYJNE; nie zaleca się tej opcji w programach, które nie przewidują zastosowania tabletek wielofunkcyjnych.**



### Strefa Mycia (Zone Wash)

**1** Opcja ta umożliwia wykonanie mycia wyłącznie wybranego kosza. Wybrać program, nacisnąć przycisk ZONE WASH: zostanie oświetlony wybrany kosz i aktywowane mycie wyłącznie na wybranym koszu; powtórne naciśnięcie przycisku anuluje opcję.

Ta opcja jest dostępna z następującymi programami: **Intensywny i Normalny**.

Wybierając opcję programu **Intensywnego**, następuje aktywacja mycia ULTRAINTENSIVE ZONE. Mycie to jest idealne do bardziej brudnego, mieszanego wsadu, jak na przykład garnki, przyschnięte talerze lub trudne do umycia naczynia (tarka, narzędzie do przecierania warzyw, bardzo brudne sztućce). Siła strumienia jest wzmacniona i wzrasta temperatura mycia, gwarantując optymalne mycie trudnego brudu.

Wybierając opcję programu **Normalnego**, następuje aktywacja mycia SAVING ZONE. Dzięki tej funkcji możliwe jest ograniczenie zużycia wody i energii. Optymalne wyniki mycia i suszenia; czas cyklu zostaje wydłużony.

**Pamiętać, by wkładać naczynia wyłącznie do wybranego kosza.**

# Płyn nabłyszczający i sól ochronna

PL

**⚠️ Stosować wyłącznie produkty przeznaczone do zmywarek.**

**Nie używać soli kuchennej i przemysłowej ani detergentów do zmywania ręcznego.**

**Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.**

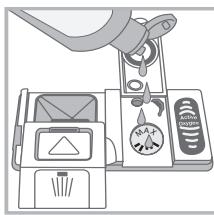
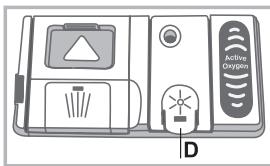
W przypadku użycia produktu wielofunkcyjnego nie ma konieczności stosowania płynu nabłyszczającego, **zaleca się natomiast dodanie soli, zwłaszcza gdy woda jest twarda lub bardzo twarda.** (*Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.*)

Gdy nie dodaje się ani soli, ani środka nabłyszczającego, jest rzeczą normalną, że kontrolki BRAKU SOLI\* oraz BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO\* pozostają przez cały czas włączone.

## Wlewanie płynu nabłyszczającego

Środek nabłyszczający ułatwia suszenie naczyń odprowadzając wodę z powierzchni, dzięki czemu nie powstają na nich zacieki ani plamy. Pojemnik na płyn nabłyszczający należy napełnić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAK ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO\* oznacza to, że dostępna jest jeszcze rezerwa środka nabłyszczającego na 1-2 cykle;



1. Otworzyć pojemnik "D" naciskając i unosząc język na pokrywie;
2. Ostrożnie wlać środek nabłyszczający, zwracając uwagę na maksymalny poziom napełnienia i unikając wycieku. Jeśli do tego dojdzie, natychmiast wytrzeć suchą ściereczką.
3. Zatrzasnąć pokrywę aż do usłyszenia kliknięcia.

**Nie należy NIGDY wlewać środka nabłyszczającego bezpośrednio do wnętrza komory zmywania.**

## Regulacja ilości środka nabłyszczającego

Gdy wyniki suszenia nie są zadowalające, można wyregulować ilość środka nabłyszczającego. Włączyć i wyłączyć zmywkę przyciskiem ON/OFF. Nacisnąć 3 razy przycisk P. Włączyć zmywkę przyciskiem ON/OFF, na wyświetlaczu pojawi się ustwiony poziom (*ustwiony na poziom fabryczny*).

Wyregulować poziom dozowania środka nabłyszczającego za pomocą przycisku P.

W celu zapisania ustwionej regulacji, nacisnąć przycisk ON/OFF. Poziom środka nabłyszczającego może być ustwiony na ZERO; w tym przypadku środek nabłyszczający nie będzie dozowany i w razie jego zużycia nie zapali się kontrolka braku środka nabłyszczającego.

W zależności od modelu zmywarki, możliwe jest ustwienie maksymalnie 4 poziomów.

- jeśli na naczyniach są zacieki, ustawić na niższe numery (1-2).
- jeśli zostają na nich krople wody lub osadza się kamień, ustawić na wyższe numery (3-4).

## Ustawianie twardości wody

Każda zmywarka wyposażona jest w zmiękczač wody, który, dzięki wykorzystaniu soli regeneracyjnej właściwej dla danego rodzaju zmywarki, zapewnia odwąpioną wodę do mycia naczyń. Ta zmywarka umożliwia regulację, która ogranicza

zanieczyszczenie środowiska i zapewnia optymalne wyniki zmywania w zależności od twardości wody. Dane dotyczące twardości wody można uzyskać w przedsiębiorstwie odpowiedzialnym za dostawy wody pitnej.

Włączyć i wyłączyć zmywkę przyciskiem ON/OFF. Przytrzymać wciśnięty przycisk P przez kilka sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Włączyć zmywkę przyciskiem ON/OFF, na wyświetlaczu pojawi się ustwiony poziom (*odkamieniacz jest ustwiony na średni poziom*).

Wyregulować poziom twardości wody za pomocą przycisku P, (1-2-3-4-5\* zob. tabela twardości wody) do maksymalnie 5 poziomów.

**W celu zapisania ustwionej regulacji, nacisnąć przycisk ON/OFF.**

W przypadku stosowania pastylek wielofunkcyjnych, należy napełnić pojemnik także solą.

Tabela twardości wody				Średni czas zużycia** soli w pojemniku
poziom	°dH	°fH	mmol/l	miesiące
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 miesięcy
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 miesięcy
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 miesiące
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 miesiące
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 tygodnie

Od 0°F do 10°F nie zaleca się stosować soli. \* przy ustwieniu 5 czas potrzebny na zużycie soli może się wydłużyć. \*\* z 1 myciem dziennie

(°dH = twardość w stopniach niemieckich - °fH = twardość w stopniach francuskich - mmol/l = milimol/litr)

## Wsypywanie soli ochronnej

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy dopilnować, aby pojemnik na sól nigdy nie był pusty.

Sól ochronna usuwa z wody kamień, zapobiegając jego osadzaniu się na naczyniach.

Pojemnik na sól znajduje się w dolnej części zmywarki (zob. Opis) i należy go napełnić:

- gdy zielony płynawek\* nie jest widoczny przy obserwacji korka soli;
- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU SOLI\*;

1. Wyjąć kosz dolny i odkręcić korek pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

2. Tylko przy pierwszym użyciu: napełnić pojemnik solą po samą krawędź.

3. Ustawić lejek\* (patrz rysunek) i napełnić pojemnik solą po samą krawędź (około 1 kg); wyciek niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem.

4. Wyjąć lejek\*, usunąć resztki soli z krawędzi pojemnika; opłukać korek pod bieżącą wodą i zakończyć, odwracając go głowką do dołu, tak aby wyciekła woda z czterech otworów rozmieszczonych w kształcie gwiazdy w dolnej części korka. (korek z zielonym płynawkiem\*)

**Zaleca się wykonywanie tych czynności przy każdym uzupełnianiu soli.**

Dokładnie zamknąć korek, tak aby podczas zmywania środek myjący nie dostał się do zbiornika (mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić odwąpiacz).

**⚠️ W razie konieczności wsypać sól przed rozpoczęciem cyklu zmywania, tak aby usunąć roztwór soli wypływający z pojemnika na sól.**

\* Tylko w niektórych modelach.

# Konserwacja i utrzymanie

PL

## Wyłączanie wody i prądu elektrycznego

- Zakręcać zawór wody po każdym zmywaniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa wycieków.
- Wymować wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz podczas czynności konserwacyjnych.

## Czyszczenie zmywarki

- Obudowa zewnętrzna i panel sterowania mogą być czyszczone miękką ściereczką zwilżoną wodą. Nie należy stosować rozpuszczalników ani środków ściernych.
- Ewentualne plamy w komorze wewnętrznej można czyścić przy pomocy szmatki zmoczonej w roztworze wody i niewielkiej ilości octu.

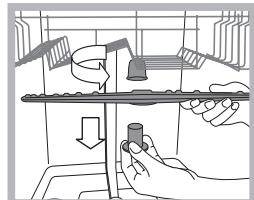
## Unikanie powstawania brzydkich zapachów

- Pozostawiać drzwi zmywarki zawsze przymknięte, aby uniknąć osadzania się wilgoci.
- Regularnie czyścić obwodowe uszczelki drzwi oraz pojemniki na środek myjący przy pomocy wilgotnej gąbki. Pozwoli to uniknąć osadzania się resztek żywności, które są główną przyczyną powstawania przykrych zapachów.

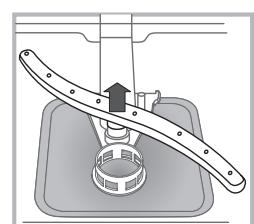
## Czyszczenie spryskiwaczy

Może się zdarzyć, że resztki żywności pozostaną na spryskiwaczach, zatykając otwory, przez które wydostaje się woda: od czasu do czasu dobrze jest je sprawdzać i czyścić przy pomocy niemetalowej szczoteczki.

Obydwa spryskiwacze są demontowalne.



Aby zdemontować górny spryskiwacz, należy odkręcić plastikowy pierścień, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Górnego zraszacz należy zamontować z otworami skierowanymi do góry.



Dolny zraszacz wyciąga się pociągając go w kierunku do góry.

## Czyszczenie filtra dopływu wody\*

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń. Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń.

**⚠** Od czasu do czasu czyścić filtr dopływu wody znajdujący się na wyjściu zaworu.

- Zamknąć zawór wody.
- Po zamknięciu zaworu należy odkręcić końcówkę przewodu doprowadzającego wodę do zmywarki, wyjąć filtr i delikatnie umyć go pod bieżącą wodą.
- Następnie ponownie włożyć filtr i zatrzymać przewód.

## Czyszczenie filtrów

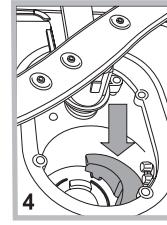
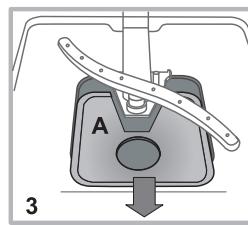
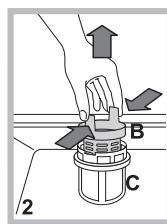
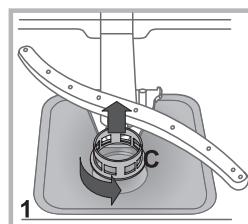
Zespół filtrujący składa się z trzech filtrów, które oczyszczają wodę wykorzystywaną do mycia z resztek żywności i ponownie wprowadzają ją do obiegu: w celu zapewnienia dobrych rezultatów mycia konieczne jest ich czyszczenie.

**⚠** Czyścić filtry regularnie.

**⚠** Nie należy używać zmywarki bez filtrów lub z odłączonym filtrem.

- Po kilku zmywaniach sprawdzić zespół filtrujący i, w razie konieczności, dokładnie go wyczyścić pod bieżącą wodą, wykorzystując w tym celu niemetalową szczoteczkę, zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr cylindryczny C i wyjąć go (rys. 1).
- Wyjąć obsadę filtra B lekko naciskając na boczne skrzydełka (Rys. 2);
- Wysunąć płytę filtra ze stali nierdzewnej A. (rys. 3).
- Skontrolować studzienkę i usunąć ewentualne resztki potraw. **NIGDY NIE USUWAC** ochrony pompy mycia (szczegól w kolorze czarnym) (rys. 4).



Po wyczyszczeniu filtrów należy ponownie zamontować zespół filtrujący i prawidłowo go umiejscowić; ma to zasadnicze znaczenie dla prawidłowego działania zmywarki.

## W przypadku dłuższej nieobecności

- Odłączyć połączenia elektryczne i zamknąć zawór wody.
- Pozostawić drzwi uchylone.
- Po powrocie wykonać jedno zmywanie bez wsadu.

\* Tylko w niektórych modelach.

# Anomalie i środki zaradcze

Jeśli w pracy urządzenia pojawiają się anomalie w pracy, należy skontrolować następujące punkty przed zwróceniem się do Obsługi technicznej (patrz Obsługa techniczna). Niektóre z usterek są sygnaлизowane za pomocą lampek zapalających się na panelu sterowania. Przed wezwaniem pomocy technicznej należy zanotować, które z lampek świecą.

PL

Problemy:	Możliwe przyczyny / Rozwiązywanie:
Zmywarka nie rozpoczyna pracy lub nie odpowiada na polecenia	<ul style="list-style-type: none"><li>Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF, uruchomić je ponownie po upływie jednej minuty i ponownie ustawić program.</li><li>Wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdku.</li><li>Drzwi zmywarki nie są dobrze zamknięte.</li></ul>
Drzwi się nie zamykają	<ul style="list-style-type: none"><li>Zaskoczył zamek drzwi; popchnąć energicznie drzwi, aż do usłyszenia dźwięku „clack”.</li></ul>
Zmywarka nie odprowadza wody.	<ul style="list-style-type: none"><li>Program się jeszcze nie skończył.</li><li>Przewód odprowadzający wodę jest zgięty (zob. Instalacja).</li><li>Odpływ zlewozmywaka jest zatkany.</li><li>Filtr jest zapchany reszkami jedzenia.</li></ul>
Zmywarka jest głośna.	<ul style="list-style-type: none"><li>Naczynia uderzają o siebie lub o spryskiwacze.</li><li>Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (zob. Uruchomienie i użytkowanie).</li></ul>
Na naczyniach i szklankach osadza się kamień lub tworzy się biały nalot.	<ul style="list-style-type: none"><li>Brakuje soli regeneracyjnej lub jej ilość nie jest odpowiednia dla stopnia twardości wody (zob. Środek nabłyszczający i sól).</li><li>Korek pojemnika na sól nie jest dobrze zamknięty.</li><li>Środek nabłyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca.</li></ul>
Na naczyniach i szklankach tworzą się zacieki lub niebieskawe smugi.	<ul style="list-style-type: none"><li>Wlano za dużo płynu nabłyszczającego.</li></ul>
Naczynia nie są całkiem suche.	<ul style="list-style-type: none"><li>Wybrany został program bez suszenia.</li><li>Środek nabłyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca (zob. Środek nabłyszczający i sól).</li><li>Regulacja środka nabłyszczającego jest niewłaściwa.</li><li>Naczynia są wykonane z nieprzywierającego tworzywa lub z plastiku.</li></ul>
Naczynia nie są czyste.	<ul style="list-style-type: none"><li>Kosze są przeładowane (zob. Ładowanie koszy).</li><li>Naczynia nie są właściwie ułożone.</li><li>Spryskiwacze nie mogą się swobodnie obracać.</li><li>Program zmywania jest zbyt delikatny (zob. Programy).</li><li>Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (zob. Uruchomienie i użytkowanie).</li><li>Korek płynu nabłyszczającego nie został odpowiednio zakręcony.</li><li>Filtr jest brudny lub zapchany (zob. Konserwacja i utrzymanie).</li><li>Brak soli ochronnej (zob. Płyn nabłyszczający i sól).</li></ul>
Zmywarka nie pobiera wody – Alarm Zamknięty zawór. (rozlegają się dwa sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu na kilka minut zapala się symbol H) (miga kontrolka ON/OFF i na wyświetlaczu pojawia się cyfra 6).	<p>Brak wody w sieci wodociągowej.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Przewód doprowadzający wodę jest zgięty (zob. Instalacja).</li><li>Otworzyć zawór: po kilku minutach urządzenie uruchomi się.</li><li>Urządzenie zostało zablokowane z powodu braku reakcji na sygnał dźwiękowy. Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF, otworzyć zawór i po kilku sekundach ponownie włączyć zmywkę, naciskając ten sam przycisk. Ponownie zaprogramować i uruchomić urządzenie.</li></ul>

\* Tylko w niektórych modelach.

# Bruksanvisning

OPPVASKMASKIN

NO

Norsk, 44

LTF 11H121

## Innholdsfortegnelse

### **Forholdsregler, nyttige råd og service, 45-46**

Generelle sikkerhetsregler  
Avfallsbehandling  
Energisparing og miljøhensyn  
Service

### **Installasjon, 47-48**

Plassering og avvatring.  
Vann- og strømtilkoblinger  
Tekniske data  
Anvisninger for første gangs vask

### **Beskrivelse av apparatet, 49**

Oversikt  
Betjeningspanel

### **Fylle kurvene, 50-51**

Underkurv  
Bestikkurv  
Overkurv  
Bestikkskuff  
Justering av overkurv

### **Start og bruk, 52**

Starte oppvaskmaskinen  
Fylle på oppvaskmiddel

### **Programmer, 53**

Programtabell

### **Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner, 54**

### **Glansemiddel og regenereringssalt, 55**

Fylle på glansemiddel  
Fylle på regenereringssalt

### **Vedlikehold og ettersyn, 56**

Koble fra vann og strøm  
Rengjøre oppvaskmaskinen  
Unngå dårlig lukt  
Rengjøre spylearmene  
Rengjøring av vanninntakets filter  
Rengjøre filtrene  
Hvis du reiser bort

### **Feil og feilretting, 57**

# Forholdsregler, nyttige råd og service

NO

**⚠** Apparatet er utviklet og fremstilt i overensstemmelse med de internasjonale sikkerhetsstandarder. Disse forholdsreglene gis av sikkerhetsmessige årsaker og må leses nøye.

Det er viktig at du tar godt vare på håndboken, slik at du har den for hånden når du trenger den. Ved eventuelt salg, overdragelse eller flytting, må man forsikre seg om at håndboken følger med maskinen.

Les anvisningene nøyde: Her finnes viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

Dette apparatet er prosjektert for husholdningsbruk eller lignende, for eksempel:

- kjøkken som brukes av personalet i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- feriekolonier;
- for kunder på hoteller, moteller og andre overnatningssteder;
- bed and breakfast.

## Generelle sikkerhetsregler

- Dette husholdningsapparatet skal ikke benyttes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, personer som ikke har erfaring eller kunnskap om produktet med mindre de overvåkes eller har mottatt anvisninger om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- En voksen må uansett passe på, slik at barn ikke leker med husholdningsapparatet.
- Apparatet er ment for ikke-profesjonelt bruk i en alminnelig husholdning.
- Apparatet skal kun benyttes til husholdningsoppvask. Det skal kun brukes av voksne, og i overensstemmelse med anvisningene i denne håndboken.
- Apparatet må ikke installeres utendørs, selv ikke dersom området er beskyttet, fordi det er veldig farlig å utsette det for regn og uvær.
- Rør ikke oppvaskmaskinen når du er barbeint.
- Ikke trekk i kabelen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten, men ta godt tak i støpselet.
- Det er nødvendig å stenge av vannkranen og trekke støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold utføres på maskinen.
- Oppstår det en feil, må du aldri prøve å reparere de innvendige mekanismene.
- Ikke løn deg eller sett deg på den åpne døren: apparatet kan velte.
- La ikke døren bli stående åpen, man kan snuble i den.
- Oppvaskmiddelet og glansemiddelet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Emballasjen er ikke leketøy for barn.

## Avfallsbehandling

- Håndtering av emballasjen: Følg de lokale forskrifter slik at emballasjen kan gjenvinnes.
  - Det europeiske direktivet 2012/19/EØF om avfallsbehandling av elektriske og elektroniske apparater (**RAEE**), foreskriver at hvitevarer ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Brukte apparater skal samles inn separat, slik at man oppnår økt gjenbruk og gjenvinning av materialene de består, og for å unngå mulige skadefirkninger på helse og miljø. Søppelkurvsymbolet med kryss over finnes på alle produktene for å minne om kravet om separat innsamling.
- For ytterligere opplysninger om korrekt avfallsbehandling av hvitevarer, kan man henvende seg til det lokale renholdsverket eller til forhandlerne.

## Energisparing og miljøhensyn

### Spare vann og energi

- Sett i gang oppvaskmaskinen først når den er helt full. I påvente av at oppvaskmaskinen blir full, kan du unngå at det dannes dårlig lukt ved å kjøre en bløtleggingssyklus (se *Programmer*).
- Velg et program som er egnet for serviset som skal vaskes og etter hvor skittent det er ved hjelp av Programtabellen:
  - For normalt skitten oppvask, bruk programmet Eco, som har lavt strøm- og vannforbruk.
  - Hvis det er lite som skal vaskes, kan du bruke funksjonen Halvfull maskin\* (se *Start og bruk*).
- Hvis energiselskapet ditt har lavere strømpriser på visse tider av døgnet, bør du bruke oppvaskmaskinen når det er billigst. Funksjonen Utsatt start\* (se *Start og bruk*) kan i så fall være til god hjelp.

**Fosfat- og klorfrie oppvaskmidler med enzymer**

- Det anbefales på det sterkeste å bruke fosfat- og klorfrie oppvaskmidler som er de mest miljøvennlige.
- Enzymene har spesielt god effekt ved temperaturer rundt 50 °C. Det gjør at man kan innstille lavere vasketemperaturer og allikevel få de samme resultatene som ved 65 °C.
- Dosere oppvaskmiddelet etter produsentens anvisninger, vannets hardhet, hvor skittent serviset er og hvor full maskinen er, slik at du unngår sløsing. Selv om vaskemidlene er biologisk nedbrytbare, inneholder de stoffer som endrer naturens balanse.

# Service

**Før du kontakter Teknisk assistanse:**

- Sjekk om du kan løse feilen selv (*se Feil og feilretting*).
- Start programmet på nytt for å se om problemet er blitt løst.
- I motsatt fall, kontakt et autorisert Servicesenter.

 **Henvend deg aldri til uautoriserte teknikere.**

**Oppgi:**

- type feil
- maskinmodell (Mod.)
- serienummer (S/N).

Disse opplysningene finner du på merkeskiltet som sitter på apparatet

(*se Beskrivelse av apparatet*).

\* Finnes kun i enkelte modeller.

# Installasjon

NO

**⚠️** Hvis maskinen må flyttes, må den holdes i loddrett stilling. Om nødvendig kan den vippes bakover.

## Plassering og avvatring.

1. Ta av emballasjen og kontrollere at maskinen ikke har blitt påført skader under transporten. Hvis den er skadet, må du ikke koble den til, men kontakte forhandleren.
2. Plassere oppvaskmaskinen slik at sidene eller baksiden står inntil møblene ved siden av eller veggen. Oppvaskmaskinen kan også bygges inn under en hel arbeidsbenk\* (se Monteringsarket).
3. Plassere vaskemaskinen på et flatt og hardt gulv. Rett opp eventuelle ujevnheter ved å skru bena ut eller inn til maskinen står helt vannrett. En nøyaktig avvatring gjør at maskinen står stødig og forhindrer vibrasjoner, støy og bevegelser.
- 4.\*. For å justere høyden på støttebenet bak, vri den røde sekskantede bøssingskruen på undersiden, foran, midt på oppvaskmaskinen med en 8 mm unbrakonøkkel. Vri med urviseren for å øke høyden og mot urviseren for å minsk den. (se vedlagte ark med anvisninger for innbygging)

## Vann- og strømtilkoblinger

**⚠️** Tilpassingen av det elektriske og det hydrauliske anlegget for installasjonen må bare utføres av kyndig personale.

**⚠️** Oppvaskmaskinen må ikke hvile på slangene eller på strømledningen.

**⚠️** Apparatet må kobles til vannforsyningsnettet med nye slanger. Gamle slanger skal ikke brukes på nytt.

Vanninntaksslangen, avløpsslangen og strømledningen kan vrис til høyre eller venstre for enklere installasjon.

### Tilkobling av vanninntaksslangen

- Til et kaldtvannsuttak: Skru inntaksslangen godt til en stengekran med 3/4" gjenget munnstykke. Før du skrur den på skal du la vannet renne til ser klart ut, slik at eventuelle urenheter ikke stopper til oppvaskmaskinen.
- Til et varmtvannsuttak: Hvis du er tilkoplet et sentralvarmeanlegg, kan oppvaskmaskinen forsynes med varmtvannet fra anlegget såfremt temperaturen ikke overstiger 60 °C.

**⚠️** Skru slangen fast til kranen som beskrevet for kaldtvannsuttaket.

**⚠️** Dersom vanninntaksslangen ikke er lang nok, må du henvende deg til en spesialforhandler, eller en autorisert tekniker (se Service).

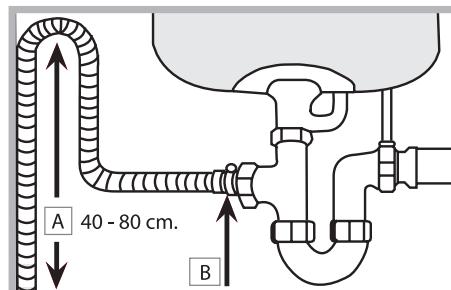
**⚠️** Vantrykket må ligge mellom de verdiene som er oppgitt i tabellen for tekniske data (se ved siden av).

Pass på at røret ikke bøyes eller klemmes.

### Tilkobling av vannavløpsslangen

Koble avløpsslangen til et avløpsrør med en diameter på minst 4 cm, uten å bøye den.

Avløpsrøret skal festes i en høyde av mellom 40 og 80 cm fra gulvet eller oppvaskmaskinen bæreflate (A).



Før du kobler avløpsslangen til vaskens vannlås, må du fjerne plastdekselet (B).

### Vannsikring

For å sikre seg mot oversvømmelse:

- er oppvaskmaskinen utstyrt med en funksjon som stanser vanninntaket dersom det har oppstått en feil eller innvendige lekkasjer.

Noen modeller er utstyrt med en ekstra sikkerhetsanordning **New Acqua Stop\***, som beskytter mot oversvømmelse også hvis tilførselsslangen går i stykker.

### ADVARSEL: FARLIG SPENNING!

**⚡** Vanninntaksslangen må aldri skjæres av, da den inneholder deler som er under spenning.

### Strømtilkobling

Forsikre deg om følgende før du setter støpselet inn i stikkontakten:

- stikkontakten er jordet og i samsvar med gjeldende lover
- kontakten tåler maskinens toppbelastning, som er angitt på merkeskiltet som sitter på innsiden av døren (se kapittelet Beskrivelse av oppvaskmaskinen)
- nettspenningen ligger innenfor verdiene som er angitt på merkeskiltet som sitter på innsiden av døren
- stikkontakten passer til apparatets støpsel. I motsatt fall, få en godkjent tekniker til å skifte ut støpselet (se Service). Ikke bruk skjøteleddninger eller grenuttak.

**⚠️** Når apparatet er installert skal strømledningen og stikkontakten være lett tilgjengelige.

**⚠️** Ledningen må ikke bøyes eller komme i klem.

**⚠️** Hvis strømledningen er ødelagt, skal den byttes ut av fabrikanten eller av et autorisert Servicesenter, slik at man unngår enhver risiko. (se Service)

**⚠️** Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom disse forskriftene ikke overholdes.

### Selvklebende bånd for å forhindre kondens\*

Når oppvaskmaskinen har blitt bygget inn, åpner du døren og limer det gjennomsiktige tapebåndet fast under treplaten for å beskytte den mot eventuell kondens.

### Anvisninger for første gangs vask

Når apparatet er installert, fjerner du stopperne som sitter på kurvene og stroppene som holder overkurven (*hvis disse finnes*). Før første vask, skal du fylle saltbeholderen full med vann og deretter helle i ca. 1 kg regenereringssalt (*se kapittelet Glansemiddel og regenereringssalt*). Det er normalt at vannet renner over. Velg vannets hardhetsgrad (*se kapittelet Glansemiddel og regenereringssalt*). Når du har fylt saltbeholderen, slukker varsellampen MANGEL PÅ SALT\*.

**⚠ Hvis man ikke fyller saltbeholderen, kan det føre til skader på vannmyknerheten og varmeelementet.**

**Oppvaskmaskinen er utstyrt med et system som (avhengig av maskinmodellen) varsler med lydsignal-toner at: maskinen er startet, syklusen er avsluttet osv.**

**Symbolene/kontrolllampene på kontrollpanelet/displayet kan ha forskjellige farger, og blinke eller lyse fast. (avhengig av maskinmodellen).**

**Displayet viser nyttige informasjoner om hvilken type program som er lagt inn, om vaske-/tørkefasen, resttid, temperatur osv.**

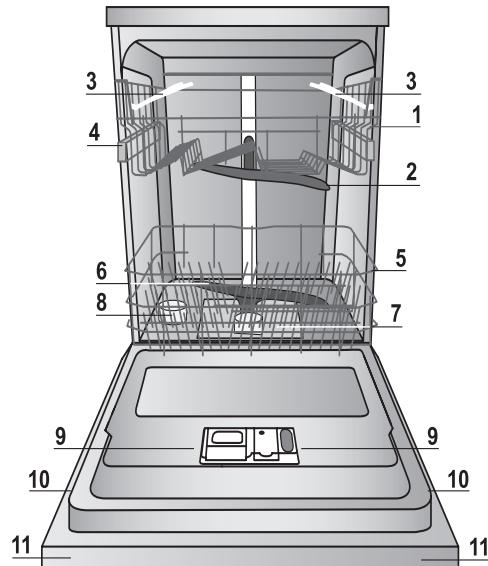
<b>Tekniske data</b>	
<b>Mål</b>	Bredde cm 59,5 Høyde cm 82 Dybde cm 57
<b>Kuverter</b>	14 standardkuverter
<b>Tilførselstrykk</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Nettspenning</b>	se merkeskiltet
<b>Totalt strømoptak</b>	se merkeskiltet
<b>Sikring</b>	se merkeskiltet
	Dette apparatet er i overensstemmelse med følgende fellesskapsdirektiver: -2006/95/EF (Lavspenning) -2004/108/EF (Elektromagnetisk kompatibilitet) -2009/125/EF (Komm. forord. 1016/2010) (Miljøvennlig design) -97/17/EF (Merking) -2012/19/EU (EE-avfall)
	

\* Finnes kun i enkelte modeller.

# Beskrivelse av apparatet

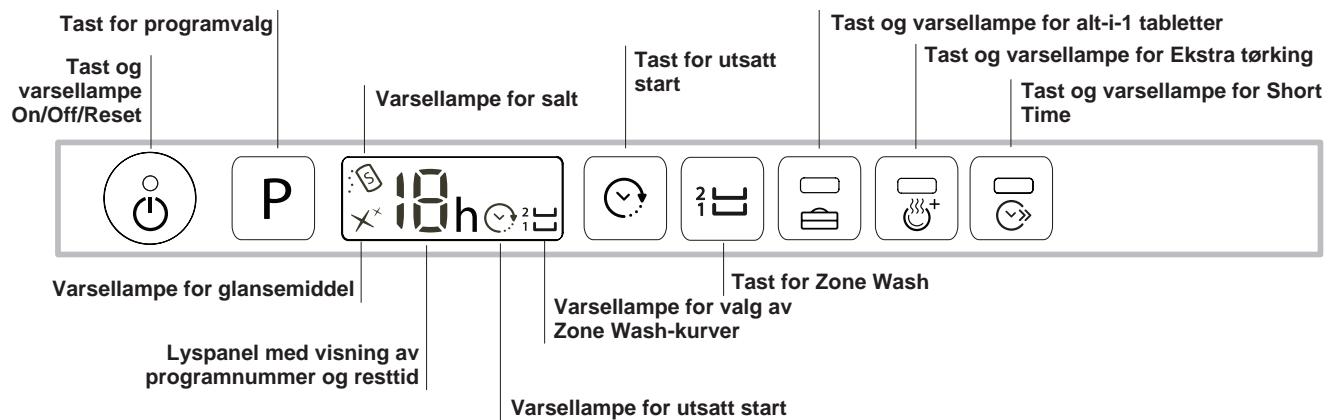
## Oversikt

NO



1. Overkurv
2. Øvre spylearm
3. Kopphyller
4. Innstillingsmekanisme for kurvhøyde
5. Underkurv
6. Nedre spylearm
7. Vaskefilter
8. Saltbeholder
9. Beholdere for vaskemiddel, glansemiddel og Active Oxygen-utstyr\*
10. Merkeskilt
11. Betjeningspanel\*\*\*

## Betjeningspanel



\*\*\* Bare på helintegrerte modeller \*Finnes kun i enkelte modeller.

Antall og type programmer samt tilleggsfunksjoner varierer iht. oppvaskmaskinmodellen.

# Fylle kurvene

NO

## Tips

Før du setter serviset inn i maskinen, må du fjerne alle matrester og tømme glassene og koppene. **Det er ikke nødvendig å skylle oppvasken under springen.**

Plassere serviset slik at det står støtt og ikke velter. Bokser og beholdere plasseres med åpningen ned, og buede gjenstander plasseres sidelengs slik at vannet når alle flater og kan renne av. Pass på at spylearmene ikke hindres av lokk, håndtak, stekepanner og fat. Legg små gjenstander i bestikkurven.

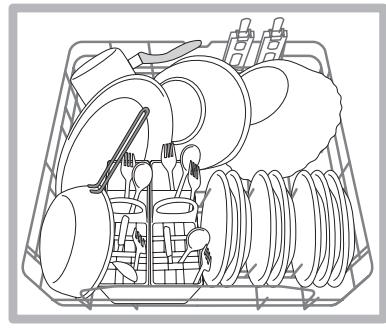
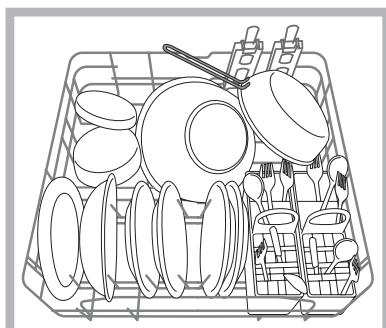
Plastservise og stekepanner med slipp-lett belegg har en tendens til å holde på vanndråpene. De tørker derfor ikke like godt som keramikk- eller stålservise.

Lette gjenstander, som f.eks. plastbokser, skal helst plasseres i overkurven og legges slik at de ikke beveger på seg.

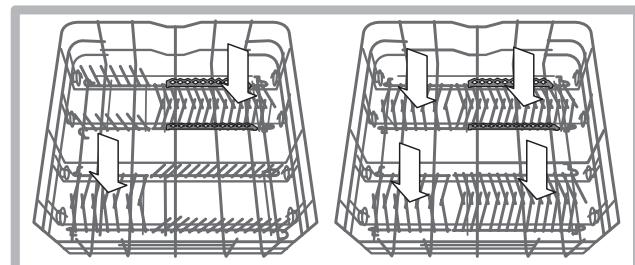
Etter at oppvasken er satt inn, må du sjekke at spylearmene roterer fritt.

## Underkurv

I underkurven kan du plassere gryter, lokk, tallerkener, salatboller, bestikk, osv. Store tallerkener og lokk skal helst plasseres ytterst på kurvens sider.

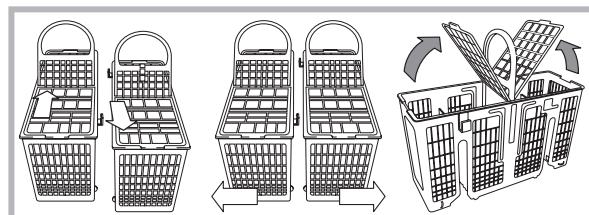


For best mulig resultat, anbefaler vi at svært skitne deler av serviset plasseres i underkurven hvor vannspruten er kraftigst. Noen modeller er utstyrt med nedfellbare støtter\*. Disse kan brukes enten i loddrett stilling til tallerkener, eller i vannrett (nedfelt) stilling til gryter og salatboller.



## Bestikkurv

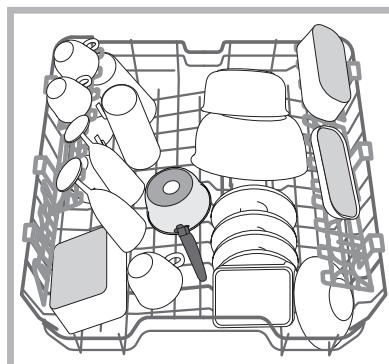
Bestikkurven består av to deler som kan skilles fra hverandre og flyttes, slik at plassen i underkurven utnyttes maksimalt. Kurven er forsynt med en rist som holder bestikket fra hverandre med bedre vaskeresultat.



**⚠** Kniver og spisse redskaper må settes i bestikkurven med spissene ned, eller legges horisontalt på kopphyllene i overkurven.

## Overkurv

For skjørt og lett servise: glass, kopper, asjetter, lave salatboller.



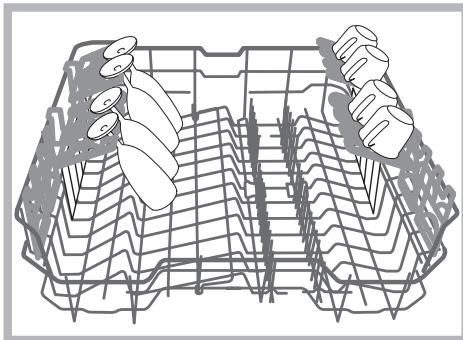
Noen modeller er utstyrt med nedfellbare deler\* som kan brukes enten i loddrett stilling til asjetter eller desserttallerkener, eller felles ned til boller og oppbevaringsbokser.

\*Finnes kun i enkelte modeller, i forskjellig antall og plassering.

## Justerbare kopphyller

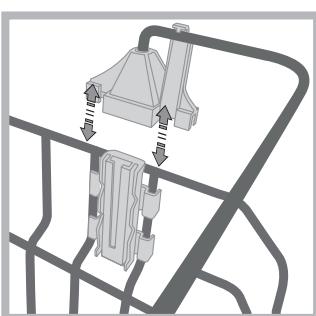
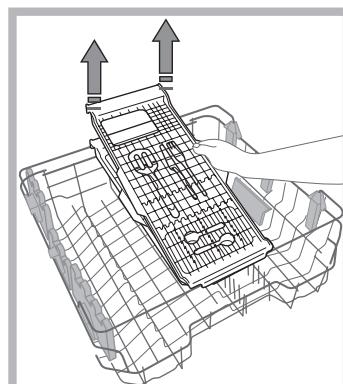
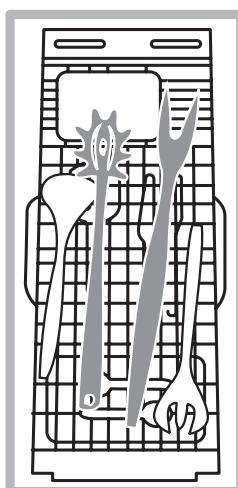
Kopphyllene på siden kan settes i tre forskjellige stillinger slik at plassen i kurven utnyttes optimalt.

Stettglass kan festes i kopphyllene ved å skyve stetten inn i åpningene i kopphyllene.



## Bestikkskuff\*

Noen maskinmodeller har en skyvbar bestikkskuff for serveringsbestikk eller små kopper. For å få best mulig resultat bør du unngå å legge store ting under denne skuffen. Bestikkskuffen kan tas ut. (se figuren)



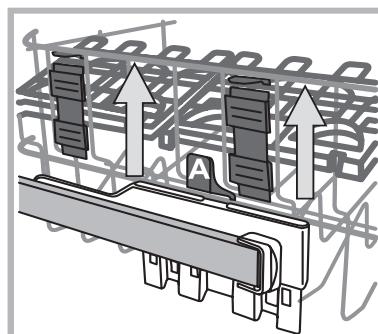
Kontrollere at støttene er skikkelig festet til overkurven før du fyller bestikkskuffen. (se figuren)

Overkurven kan høydejusteres etter behov: i høy stilling når man har behov for å sette inn store deler, i lav stilling slik at man får større høyde og på denne måten kan utnytte plassen på kopphyllene eller i de nedfellbare ristene.

## Justere høyden på overkurven

For å gjøre det enklere å plassere oppvasken, kan overkurven settes i høy eller lav stilling.

**Du bør bare justere kurvhøyden når KURVEN ER TOM.**  
**Kurven må ALDRI løftes eller senkes på bare én side.**



Hvis kurven er utstyrt med **Lift-Up\*** (se figuren), tar du tak i kurvens sider og hever den. For å flytte kurven ned, trykker du på utløserne (A) på siden av kurven og senker den.

**⚠️ Når overkurven står i øverste stilling, kan ikke kopphyllene settes loddrett.**

## Servise som ikke er egnet for maskinvask

- Trebestikk og -servise
- Skjøre dekorerte glass, brukskunst og antikviteter. Dekorasjonene tåler ikke maskinvask.
- Deler av syntetisk materiale som ikke tåler høy temperatur.
- Kobber- og tinnservice.
- Deler som er tilstølt med aske, stearin, smørefett eller blekk. Glassdekorasjoner, deler av aluminium og sølv kan endre farge og blekke når de vaskes i maskin. Enkelte typer glass, f.eks krystallgjenstander, kan bli matte hvis de maskinvaskes ofte.

## Skader på glass og servise

Årsaker:

- Glasstypen og hvordan glasset er fremstilt.
- Vaskemiddelets kjemiske sammensetning.
- Skyllevannets temperatur.

Råd:

- Bruk kun glass og porselen som fabrikanten garanterer tåler oppvaskmaskin.
- Bruk et mildt oppvaskmiddel.
- Ta glass og bestikk ut av oppvaskmaskinen så fort som mulig når programmet er ferdig.

\* Finnes kun i enkelte modeller.

# Start og bruk

NO

## Starte oppvaskmaskinen

1. Åpne vannkranen.
2. Åpne døren og trykk på ON/OFF-tasten: Varsellampene for ON/OFF, tilleggsfunksjoner og displayet tennes.
3. Dosere oppvaskmiddelet (se ved siden av).
4. Legg oppvasken i kurvene (se *Fylle kurvene*).
5. Velg program etter hva som skal vaskes og hvor skittent det er (*se programtabellen*) ved å trykke på tasten **P**.
6. Velg vaskefunksjonene\*. (Se *Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner*).
7. Start maskinen ved å lukke døren.
8. Når vaskeprogrammet er avsluttet, høres noen lydsignaler og programnummeret blinker på displayet. Åpne døren, slå av maskinen ved å trykke på ON/OFF-tasten, steng vannkranen og trekk støpelet ut av stikkontakten.
9. Vent i noen minutter før du tar ut oppvasken, slik at du ikke brenner deg. Ta oppvasken ut av kurvene. Start med å tömme den nederste kurven.

**⚠ - For å redusere strømforbruket, slår maskinen seg noen ganger automatisk av når den IKKE brukes på lengre tid.**

**⚠ AUTO-PROGRAMMER\***: Noen oppvaskmaskinmodeller er utstyrt med en spesiell føler som er i stand til å vurdere hvor skitten oppvasken er, og programmerer den mest effektive og økonomiske vaskefunksjonen.

Hvor lenge Auto-programmene varer, avgjøres av følgeren.

**⚠** Hvis serviset som skal vaskes er lite skittent, eller først har blitt skylt av, skal man bruke mye mindre oppvaskmiddel.

## Endre et vaskeprogram som er i gang

Hvis du har valgt feil vaskeprogram, kan du endre det hvis det nettopp har startet: Åpne døren - pass deg for dampen som kommer ut. Med et langt trykk på ON/OFF-tasten slår du maskinen av. Slå maskinen på igjen med ON/OFF-tasten og velg det nye programmet samt eventuelle tilleggsfunksjoner. Start ved å lukke døren.

## Sette inn mer oppvask.

Det er ikke nødvendig å slå av maskinen. Åpne døren - pass deg for dampen som kommer ut - og legg inn oppvasken. Lukk døren: maskinen starter igjen.

## Plutselig avbrudd

Hvis døren åpnes under vask eller strømmen går, avbrytes programmet. Når døren lukkes igjen eller strømmen kommer tilbake, starter det igjen fra det punktet det ble avbrutt.

## Fylle på oppvaskmiddel

**Et godt vaskeresultat avhenger også av en riktig dosering av oppvaskmiddelet. Å ha i for mye, er ikke ensbetydende med et godt resultat, og forurensar miljøet.**

**Mengden av oppvaskmiddel, enten det er pulver eller flytende, kan avpasses i hvert tilfelle etter hvor skittent serviset er.**

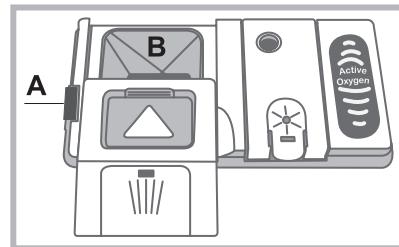
**Til normalt skittent servise bruker man vanligvis ca. 35 g (pulver) eller 35 ml (flytende). Hvis man bruker tabletter, er det nok med én.**

**Hvis oppvasken er lite skitten eller har blitt skylt av først, kan du redusere mengden oppvaskmiddel en god del.**

**For best mulig resultat, bør du også lese anvisningene på vaskemiddelpakningen.**

**Har du flere spørsmål, anbefaler vi at du kontakter vaskemiddelleverandørens kundeservice.**

**Trykk på åpningsmekanismen "A" for å åpne vaskemiddelskuffen.**



**Ha vaskemiddel bare i skuffen "B" som må være tørr. Ønsker du forvask, heller du vaskemiddelet direkte i bunnen av maskinen.**

**1. Se Programtabellen for korrekt dosering av vaskemiddelet. I skuffen **B** er det en markering som viser maks. mengde oppvaskmiddel, flytende eller pulver, du kan fylle på for hver syklus.**

**2. Fjern rester av oppvaskmiddel fra skuffens kanter og lukk lokket til det knepper.**

**3. Lukk lokket til oppvaskmiddeleholderen ved å skyve det oppover til lukkemekanismen låser seg.**

Oppvaskmiddeleholderen åpner seg automatisk til riktig tid, avhengig av programmet.

Hvis man bruker alt-i-1 vasketabletter, bør man bruke TABS-funksjonen som tilpasser vaskeprogrammet slik at man får best mulig vaske- og tørkeresultat.

**⚠ Bruk bare oppvaskmiddel for oppvaskmaskiner.**

**IKKE BRUK oppvaskmiddel beregnet på oppvask for hånd.**

**For mye oppvaskmiddel kan etterlate skumrester når vaskeprogrammet er avsluttet.**

**Bruk av tabletter anbefales bare for de modellene som har tilleggsfunksjonen ALT-I-1 VASKETABLETTER.**

**De beste vaske- og tørkeresultatene oppnår man bare når man bruker oppvaskmiddel i pulver, flytende glansemiddel og salt.**

\* Finnes kun i enkelte modeller.

# Programmer

Programdataene er laboratoriemålte verdier iht. den europeiske EN 50242 standarden.

**Varigheten og programdataene kan variere avhengig av de forskjellige bruksforholdene.**

NO

**⚠ Antall og type programmer samt tilleggsfunksjoner varierer iht. oppvaskmaskinmodellen.**

Program	Tørking	Tilleggsfunksjoner	Programmets varighet	Vannforbruk (l pr. vask)	Energiforbruk (KWt/vask)
1. Øko	Ja	Utsatt start - Tabs - Extra Dry	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensiv 	Ja	Utsatt start - Tabs - Extra Dry - Zone wash - Short Time	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,40 - 1,70
3. Auto Normal 	Ja	Utsatt start - Tabs - Extra Dry - Zone wash - Short Time	01:30' - 02:30'	4,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Fast 	Nei	Utsatt start - Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo wash 	Ja	Utsatt start - Tabs - Extra Dry - Short Time	02:00'	18,0	1,25
6. Skånsom 	Ja	Utsatt start - Tabs - Extra Dry	01:40'	11,0	1,05
7. Express 30' 	Nei	Utsatt start - Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night 	Ja	Utsatt start - Tabs - Extra Dry	03:30'	15,0	1,15
9. Bløtlegging 	Nei	Utsatt start	00:12'	4,5	0,01
10. Hygiene 	Ja	Utsatt start	01:20'	10,0	1,15
11. Selvrensing 	Nei	Utsatt start	00:50'	8,0	0,80

## Anvisninger for programvalg og dosering av vaskemiddelet

1. ØKO-vaskeprogrammet er standardprogrammet som energimerkingen henviser til. Denne syklusen er egnet for normalt skittent servise, og er det mest effektive programmet for denne typen servise når de gjelder forbruk av energi og vann. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 tab (\*\*Vaskemiddelmengde for forvask)
  2. Meget skittent servise og gryter (må ikke brukes til skjøre og ømtålige gjenstander). 35 g/ml – 1 tab
  3. Normalt skittent servise og gryter. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 tab
  4. Begrenset mengde daglig skittent servise. (Ideelt for 4 kuverter) 25 g/ml – 1 tab
  5. Forskjellig vask av de to kurvene: Skånsom vask i overkurven, og energisk vask for gryter i underkurven. 35 g/ml – 1 tab
  6. Program for skjøre og ømtålige gjenstander som ikke tåler høye temperaturer. 35 g/ml – 1 tab
  7. Hurtigprogram for lite skittent servise. (Ideelt for 2 kuverter) 25 g/ml – 1 tab
  8. Gir optimalt vaskeresultat. Egnet for bruk om natten. 35 g/ml – 1 tab
  9. Forvask i påvente av å fylle maskinen etter neste måltid. Uten vaskemiddel
  10. Hygieneprogram med høye temperaturer. Ideelt for servise og kålefasker. 30 g/ml – 1 tab
  11. Program for rengjøring av oppvaskmaskinen. Skal brukes med **TOM maskin og spesielle rengjøringsprodukter**.
- Standby-forbruk: Forbruk i "left-on"-modus: 5 W - forbruk i "off"-modus: 0,5 W

# Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner

NO

## Merk:

Med programmene "Hurtig og Express 30" oppnår man best resultat hvis man ikke overstiger det anbefalte antall kuverter.

Forbruket reduseres hvis du venter til oppvaskmaskinen er full før du setter den i gang.

**Merknad for testlaboratoriene:** Opplysninger om betingelsene for EN-sammenligningstesten kan fås ved å sende en forespørsel til e-postadresse:

ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Tilleggsfunksjoner

**Hvis en tilleggsfunksjon ikke er forenlig med det valgte programmet (se programtabellen), blinker den respektive LED-lampen raskt 3 ganger og du hører noen lydsignaler.**



### Utsatt start

Det er mulig å utsette programmets start med **1 til 12 timer**:

1. Trykk på tasten UTSATT START: Displayet viser det tilhørende symbolet. Hvert nytt trykk øker tiden til programstarten (1 t, 2 t, osv. inntil maksimum 12 t).
2. Velg programmet og lukk døren: nedteilingen starter.
3. Til fastsatt tid, slukker varsellampen og programmet starter. For å endre tiden for utsatt start og velge en kortere tid, trykker du på tasten UTSATT START. For å slette den, trykker du flere ganger på tasten inntil varsellampen for utsatt start slukkes. Programmet starter når døren lukkes.



### Short Time-funksjon

Denne funksjonen gjør det mulig å redusere hovedprogrammenes varighet og allikevel oppnå samme vaske- og tørkeresultat. Når du har valgt programmet, trykker du på tasten Short time. Trykk én gang til på den samme tasten for å nullstille valget.



### Funksjon for alt-i-1 vasketabletter (Tabs)

Med denne tilleggsfunksjonen oppnår du enda bedre vaske- og tørkeresultat.

Når du bruker alt-i-1 vasketabletter, må du trykke på tasten ALT-I-1 VASKETABLETTER. Den respektive varsellampen tennes. Et nytt trykk velger bort denne funksjonen.

**⚠️ Tilleggsfunksjonen "Alt-i-1 vasketabletter" medfører at programmet forlenges.**

**⚠️ Bruk av vasketabletter anbefales bare hvis denne tilleggsfunksjonen finnes. Det anbefales ikke for programmer som ikke er beregnet for vasketabletter.**



### Funksjon for ekstra tørring

Trykk på tasten for EKSTRA TØRKING for å få enda bedre tørring av serviset. Symbolet/varsellampen tennes. Med et nytt trykk på tasten, velger du funksjonen bort.

Høyere temperatur i den siste skyllingen og lengre tørketid gir bedre tørring.

**⚠️ Funksjonen EKSTRA TØRKING gjør at programmet varer lengre.**



### 2 Zone Wash

Denne tilleggsfunksjonen gjør det mulig å vaske bare i én bestemt kurv. Velg programmet, trykk deretter på tasten ZONE WASH: Den valgte kurven lyser og vaskeprogrammet utføres kun i denne kurven. Med et nytt trykk på tasten velger du bort funksjonen.

Denne funksjonen er tilgjengelig i programmene: **Intensiv** og **Normal**.

Hvis du velger denne funksjonen sammen med programmet **Intensiv**, aktiveres ULTRAINTENSIVE ZONE-programmet. Dette programmet er ideelt for mer skittent blandet servise som f.eks. gryter og kasseroller, tallerkener med inntørkede matrester eller gjenstander som er vanskelig å vaske (rivjern, kverner, ekstra skittent bestikk). Høyere vanndruck i spylearmen og høyere vasketemperatur gjør ekstra skitten og vanskelig oppvask helt ren.

Hvis du velger denne funksjonen sammen med programmet **Normal**, aktiveres SAVING ZONE-programmet. Med denne funksjonen kan du redusere energiforbruket. Programmet kan ha forskjellig varighet.

**Husk at oppvasken bare skal plasseres i den valgte kurven.**

# Glansemiddel og regenereringssalt

NO

**⚠ Bruk kun produkter som er beregnet for oppvaskmaskin.  
Ikke bruk matsalt eller oppvaskmiddel beregnet på vask for hånd.**

**Følg anvisningene på pakken.**

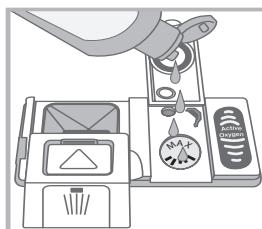
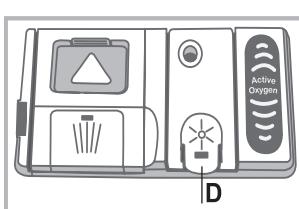
**⚠ Hvis du benytter et "alt-i-1"-produkt er det ikke nødvendig å tilsette glansemiddel. Vi anbefaler derimot å bruke salt, spesielt hvis vannet er hardt eller veldig hardt. (Følg anvisningene på pakken).**

**⚠ Hvis man ikke fyller på glansemiddel og/eller salt, er det helt normalt at MANGEL PÅ SALT\* og MANGEL PÅ GLANSEMIDDEL lyser.**

## Fylle på glansemiddel

Glansemiddelet gjør at oppvasken tørker lettere, fordi vannet glir av overflaten slik at det ikke blir stripere eller flekker. Glansemiddelbeholderen skal fylles opp:

- når varsellampen MANGEL PÅ GLANSEMIDDEL\* tennes. Da er det bare nok til 1-2 oppvasker.



1. Åpne beholderen "D" ved å trykke på knappen på lokket og løft den opp.
2. Hell glansemiddelet forsiktig i beholderen til den øverste markeringen. Pass på at det ikke renner over. Tørk det i så fall opp med en tørr klut med én gang.
3. Lukk lokket til du hører det knepper.

**Hell ALDRI glansemiddel rett inn i maskinens innvendige kar.**

## Dosere mengden av glansemiddel

Hvis du ikke er fornøyd med tørkeresultatet, kan du regulere mengden glansemiddel. Slå maskinen av og på ved å trykke på ON/OFF-tasten. Trykk 3 ganger på tasten P. Slå maskinen på med ON/OFF-tasten. Innstilt nivå vises på displayet (fabrikkinnstilling).

Regulere innstillingen av glansemiddelmengden med tasten P.

**Trykk på ON/OFF-tasten for å lagre innstillingen.**

Glansemiddelnivået kan innstilles til NULL. I dette tilfellet tilsettes ikke glansemiddel, og varsellampen for mangel på glansemiddel tennes ikke når det er slutt.

Det er mulig å innstille inntil maksimum 4 nivåer, avhengig av maskinmodellen.

- Hvis det blir stripere på serviset, regulere innstillingen mot et lavere tall (1-2).
- Ligger det vanndråper eller kalkflekker på oppvasken, regulere innstillingen mot et høyere tall (3-4).

## Innstilling av vannets hardhetsgrad

Alle oppvaskmaskinene er utstyrt med et vanmmyknersystem som, ved hjelp av et spesielt regenereringssalt for oppvaskmaskiner, gjør at oppvaskvannet blir kalkfritt.

Denne oppvaskmaskinen er utstyrt med en regulering som reduserer forurensingen og gir best mulig vaskeresultat iht. vannets hardhetsgrad. Denne opplysningen kan fås ved å kontakte det lokale vannverket.

Slå maskinen av og på ved å trykke på ON/OFF-tasten. Hold tasten P i noen sekunder til du hører lydsignalet. Slå maskinen på med ON/OFF-tasten. Innstilt nivå vises på displayet (vanmmykneneren er innstilt på midtnivået).

Regulere vannets hardhetsgrad med tasten P, (1-2-3-4-5\* se hardhetsgradtabellen) med inntil maks. 5 nivåer.

**Trykk på ON/OFF-tasten for å lagre innstillingen.**

Hvis man bruker alt-i-1 tabletter, må saltbeholderen allikevel fylles.

Vannhardhetstabell				Gj.snittlig brukstid** saltbeholder
nivå	°dH	°fH	mmol/l	måneder
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 måneder
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 måneder
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 måneder
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 måneder
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 uker

Fra 0°f til 10°f anbefales det å ikke bruke salt.  
\* i innstilling 5 kan brukstiden være lengre.  
\*\* med 1 vask om dagen

(°dH = tyske hardhetsgrader - °fH = franske hardhetsgrader - mmol/l = millimol/liter)

## Fylle på regenereringssalt

For å oppnå gode vaskeresultater må man alltid kontrollere at saltbeholderen ikke er tom.

Saltet fjerner kalken fra vannet, slik at den ikke legger seg som et belegg på oppvasken.

Saltbeholderen er plassert i bunnen av oppvaskmaskinen (se Beskrivelse), og skal fylles:

- når varsellampen for MANGEL PÅ SALT tennes på panelet\*.

1. Trekk ut underkurven og skru lokket på beholderen av i retning mot urviseren.
2. Kun den første gangen du bruker maskinen: Fyll beholderen med vann opp til kanten.
3. Sett i trakten\* (se figuren) og fyll saltbeholderen helt opp til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt at noe vann renner over.

4. Ta av trakten\* og fjern eventuelle saltrester fra munningen. Skyll lokket under rennende vann før det skrus på plass igjen. Hold det opp ned og la vannet renne ut av de fire stjerneformete sprekkene nederst i lokket. (lokk med grønn flottør\*)

**Vi anbefaler at du gjør dette hver gang du fyller på salt.**

Lukk lokket godt igjen slik at ikke oppvaskmiddelet trenger inn i beholderen under vask (det kan føre til uopprettelige skader på vanmmykneneren).

- ⚠ Når det er nødvendig å fylle på salt, skal det gjøres før vaskeprogrammet startes, slik at saltløsningen som har rent ut av saltbeholderen blir fjernet.**

\* Finnes kun i enkelte modeller.

# Vedlikehold og ettersyn

NO

## Koble fra vann og strøm

- Skru igjen vannkranen etter hver vask for ikke å risikere lekkasjer.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når maskinen rengjøres, og under vedlikeholdsinnrep.

## Rengjøre oppvaskmaskinen

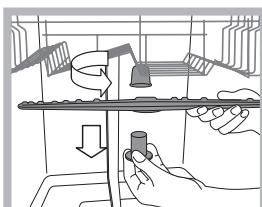
- Maskinen og kontrollpanelet kan rengjøres utvendig med en fuktig klut som ikke lager riper. Ikke bruk løsemidler eller skuremidler.
- Maskinen kan rengjøres innvendig med en klut fuktet med vann og litt eddik.

## Unngå dårlig lukt

- La alltid døren stå litt på gløtt for å unngå at det danner seg fuktighet.
- Rengjør pakningene i døren og oppvaskmiddelskuffene regelmessig med en fuktig svamp. Hovedårsaken til dårlig lukt er at man ikke fjerner matrester som blir liggende i maskinen.

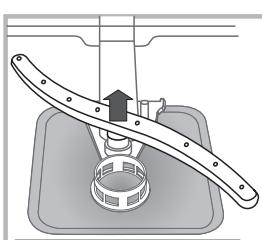
## Rengjøre spylearmene

Det kan hende at noen matrester setter seg fast i spylearmene og stopper til hullene der vannet renner ut: Det lønner seg å kontrollere dem en gang i blant og rengjøre dem med en ikke-metallisk børste.



Begge spylearmene kan demonteres.

For å demontere den øverste spylearmen, må du skru den løs ved å dreie plastringen mot urviseren. Når du monterer den øverste spylearmen på igjen, skal delen som har flest huller vende opp.



Den nederste spylearmen demonteres ved å trykke på vingene på siden, og trekke den oppover.

## Rengjøring av vanninntaksfilteret\*

Hvis vannrørløpingene er nye eller ikke har vært i bruk på lang tid, må du la vannet renne og se at det er klart og rent før de kobles til. Gjør du ikke det, kan du risikere at innløpet tilstoppes og oppvaskmaskinen ødelegges.

- ⚠️** Rengjør regelmessig inntaksfilteret som sitter i kranutløpet.
- Lukk igjen vannkranen.
  - Skru av slangene som sitter på inntaket, ta bort filteret og rengjør det forsiktig under rennende vann.
  - Sett inn filteret igjen og skru slangen fast.

## Rengjøre filtrene

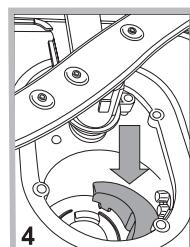
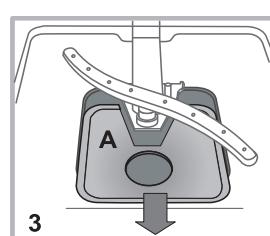
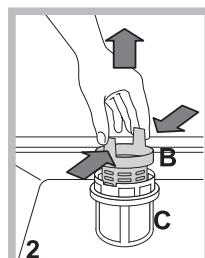
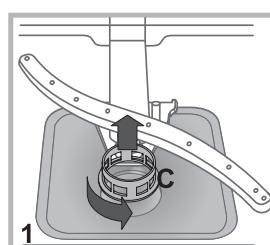
Filterenheten består av tre filtre som renser vaskevannet for matrester og gjenvinner det: For at vaskeresultatene skal bli gode, må filtrene rengjøres.

**⚠️** Rengjør filtrene regelmessig.

**⚠️** Oppvaskmaskinen må ikke brukes uten filter eller dersom filteret sitter løst.

• Kontrollere filterenheten etter noen vaskesykluser og, om nødvendig, skyll den omhyggelig under rennende vann. Bruk en liten ikke-metallisk børste til dette og følg anvisningene nedenfor:

1. Vri det sylinderiske filteret **C** mot urviseren og ta det ut (fig. 1).
2. Ta ut filterkoppen **B** ved å trykke forsiktig på festefjærene på siden (fig. 2).
3. Ta ut den rustfrie filterplaten **A**. (fig. 3)
4. Kontrollere sluket og fjern eventuelle matrester. **FJERN ALDRIG** vaskepumpens beskyttelse (den svarte delen) (fig. 4).



Når filtrene er rengjort, må filterenheten monteres og settes på riktig plass igjen. Dette er meget viktig for at oppvaskmaskinen skal fungere bra.

## Hvis du reiser bort

- Koble fra strømmen og steng vannkranen.
- La døren stå litt på gløtt.
- Når du kommer tilbake, kjører du et vaskeprogram med tom maskin.

\* Finnes kun i enkelte modeller.

# Feil og feilretting

Skulle det oppstå problemer under bruk, kontrollere følgende punkter før du kontakter Servicesenteret.

NO

Feil:	Mulige årsaker / feilretting:
<b>Oppvaskmaskinen starter ikke eller betjeningstastene fungerer ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Slå av maskinen med ON/OFF-tasten. Slå den på igjen etter ett minutt og innstill programmet på nytt.</li><li>Støpselet er ikke satt godt nok inn i stikkontakten.</li><li>Døren til oppvaskmaskinen er ikke ordentlig lukket.</li></ul>
<b>Døren lukker seg ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Låsen har lukket seg: trykk hardt på døren til du hører den låser seg.</li></ul>
<b>Oppvaskmaskinen tømmer ikke ut vannet.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Programmet er ikke ferdig ennå.</li><li>Avløpsslangen er bøyd (se installasjon).</li><li>Avløpet i vasken er tett.</li><li>Filteret er tilstoppet av matrester.</li></ul>
<b>Oppvaskmaskinen bråker.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Oppvasken slår mot hverandre eller mot spylearmene.</li><li>For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert, eller det er ikke egnet for oppvaskmaskin. (se Start og bruk).</li></ul>
<b>Kalk- eller hvitt belegg på serviset og glassene.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Det mangler salt, eller saltreguleringen er ikke tilpasset vannets hardhetsgrad (se Glansemiddel og salt).</li><li>Lokket til saltbeholderen er ikke skrudd skikkelig til.</li><li>Glansemiddelet er oppbrukt eller doseringen er utilstrekkelig,</li></ul>
<b>Det blir stripere eller blått belegg på serviset og glassene.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Det brukes for mye glansemiddel.</li></ul>
<b>Serviset er ikke skikkelig tørket.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Du har valgt et program uten tørking.</li><li>Glansemiddelet er oppbrukt eller doseringen er utilstrekkelig (se Glansemiddel og salt).</li><li>Reguleringen av glansemiddelet er ikke korrekt.</li><li>Serviset har slipp-lelt belegg eller er av plast.</li></ul>
<b>Serviset er ikke rent.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Kurvene er for fulle (se Fylle kurvene).</li><li>Oppvasken er ikke plassert riktig.</li><li>Spylearmene roterer ikke fritt.</li><li>Vaskeprogrammet er altfor skånsomt (se Programmer).</li><li>For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert, eller det er ikke egnet for oppvaskmaskin. (se Start og bruk).</li><li>Lokket til glansemiddelbeholderen er ikke skrudd skikkelig til.</li><li>Filteret er skittent eller tett (se Vedlikehold og ettersyn).</li><li>Det mangler salt (se Glansemiddel og salt).</li></ul>
<b>Oppvaskmaskinen tar ikke inn vann - Alarm for lukket kran.</b> (man hører noen lydsignaler og displayet viser H i noen minutter) (ON/OFF-lampen blinker og displayet viser 6).	<ul style="list-style-type: none"><li>Det er ikke vann i vannledningsnettet.</li><li>Vanninntaksslangen er bøyd (se installasjon).</li><li>Åpne kranen: maskinen starter igjen etter noen få minutter.</li><li>Maskinen har stanset fordi du ikke har grepet inn etter lydsignalene. Slå av maskinen med ON/OFF-tasten, åpne kranen og slå på maskinen igjen etter noen sekunder ved å trykke på den samme tasten. Innstill programmet på nytt, og start maskinen igjen.</li></ul>

\* Finnes kun i enkelte modeller.

# Bruksanvisning

DISKMASKIN

SE

Svenska, 58

LTF 11H121

## Innehållsförteckning

### Informationsblad, 59

#### Föreskrifter, råd och service, 60-61

Säkerhet i allmänhet  
Kassering  
Spara energi och respektera miljön  
Service

#### Installation, 62-63

Placering och nivellering  
Anslutningar av vatten och el  
Tekniska data  
Föreskrifter för den första diskningen

#### Beskrivning av utrustningen, 64

Översiktsvy  
Manöverpanel

#### Fyll korgarna, 65-66

Nedre korg  
Bestickkorg  
Övre korg  
Bestickbricka  
Reglering av övre korg

#### Start och användning, 67

Starta diskmaskinen  
Påfyllning av diskmedel

#### Program, 68

Programtabell

#### Specialprogram och tillval, 69

#### Sköljmedel och härdningssalt, 70

Påfyllning av sköljmedel  
Påfyllning av härdningssalt

#### Underhåll och skötsel, 71

Avstängning av vatten och el  
Rengöring av diskmaskinen  
Undvik dålig lukt  
Rengöring av spolarmarna  
Rengöring av vatteninstläppsfiltret  
Rengöring av filtren  
När du reser bort under längre perioder

#### Fel och åtgärder, 72

# Informationsblad

SE

Informationsblad	
Varumärke	HOTPOINT ARISTON
Modell	LTF 11H121
Kapacitet/Antal standardkuvert (1)	14
Energieffektivitetsklass på en skala mellan A + + (låg förbrukning) till D (hög förbrukning)	A++
Energiförbrukning per år i kWh (2)	265.0
Energiförbrukning av standard programmet i kWh	0.93
Strömförbrukning i avstängt läge i W	0.5
Strömförbrukning vid på-läge i W	5.0
Vattenförbrukningen per år i liter (3)	2520.0
Tork effekt på en skala från G (låg effekt) till A (hög effekt)	A
Programtid för standard program i minuter	190'
Varaktighet vid på-läge i minuter	10
Buller i dB (A) re 1 pW	41
Inbyggd modell	Yes
OBS!	
1) Informationen på etiketten och informationsbladet avser standard programmet och lämpar sig att rengöra normalt smutsigt porslin och det är det mest effektiva programmet i form av kombinerad energi-och vattenförbrukning. Standard programmet motsvarar Eco cykeln.	
2) Baserat på 280 standard diskar med kallt vatten, användandet av lågenergiläget. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur maskinen används.	
3) Baserat på 280 standard diskar. Den faktiska vattenförbrukningen beror på hur maskinen används.	

# Föreskrifter, råd och service

SE

**A**Apparaten är framtagen och konstruerad i enlighet med internationella säkerhetsföreskrifter. Dessa föreskrifter ingår i bruksanvisningen av säkerhetsskäl och ska läsas med stor uppmärksamhet.

Det är viktigt att denna bruksanvisning bevaras så att den kan konsulteras vid behov. I händelse av försäljning, överlätelse eller flytt, ska du försäkra dig om att bruksanvisningen följer med utrustningen.

Läs noggrant anvisningarna: Det finns viktig information angående installation, användning och säkerhet.

Denna utrustning är avsedd att användas i hemmet eller för liknande användningsområden, såsom:

- Personalkök i butiker, på kontor eller i andra arbetsmiljöer.
- Bondgårdar
- Användning av gäster på hotell, motell eller andra boendeförmer.
- Bed and breakfast.

## Säkerhet i allmänhet

- Denna hushållsmaskin ska inte användas av personer eller barn med psykiska eller fysiska handikapp, eller som saknar erfarenhet och lämpliga kunskaper. Undantag kan göras om hushållsmaskinen används under översikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller som ger nödvändiga anvisningar angående dess användning.
- Det är nödvändigt att en vuxen person alltid finns i närheten för att undvika att barn leker med hushållsmaskinen.
- Apparaten är avsedd för en ej yrkesmässig användning i hemmet.
- Maskinen ska användas för att diskera disk för hushållsbruk. Maskinen ska endast användas av vuxna personer och i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Maskinen får inte installeras utomhus (ej heller om utrymmet är skyddat) eftersom det är mycket farligt att låta den utsättas för väder och vind.
- Ta inte i maskinen om du är barfota.
- Ta inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i elkabeln. Ta istället tag i stickkontakten.
- Det är nödvändigt att stänga vattenkranen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan rengörings- och underhållsmoment utförs.
- Ingrip aldrig på inre mekanismer för att försöka reparera apparaten vid funktionsfel.

- Luta dig inte eller sätt dig på den öppna luckan: Maskinen kan tippa
- Luckan ska intestå öppen. Du kan snava dig i luckan.
- Förvara diskmedel och sköljmedel utom räckhåll för barn.
- Emballagematerialet ska inte användas som leksaker för barn.

## Kassering

- Kassering av emballagematerial: Respektera gällande lokala föreskrifter, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- EU-direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (RAEE) förutser att hushållsmaskinerna inte ska slängas med de vanliga hushållssoporna. De kasserade apparaterna ska samlas upp separat för att optimera återvinningen av materialet som ingår i apparaten och förhindra potentiella skador på hälsan och miljön. Den överkryssade papperskorgen som sitter på alla produkter påminner om att produkten ska sopsorteras.

För ytterligare information angående korrekt kassering av hushållsmaskiner kan du vända dig till din lokala sopstation eller återförsäljare.

## Spara energi och respektera miljön

### Spara vatten och energi

- Starta endast diskmaskinen med full last. I väntan på att maskinen fylls upp kan du motverka dålig lukt med Upplösningsprogrammet (*se Program*).
- Välj ett program beroende på vilken typ av disk som ska diskas och hur smutsig den är, se Programtabellen:
  - För normalt smutsad disk, använd programmet Eco som garanterar låg energi- och vattenförbrukning.
  - Välj tillvalet Halv last om maskinen inte är full\* (*se Start och användning*).
- Om ditt elabonnemang har särskilda energiförbrukningstariffer, ska diskningarna göras under de reducerade tiderna. Tillvalet Senarelagd start\* (*se Start och användning*) är till stor hjälp för att organisera diskningarna i denna riktning.

## Diskmedel utan fosfater, utan klor och som innehåller enzymer

- Det rekommenderas att använda diskmedel utan fosfater eller klor, vilka är de mest miljövänliga.
- Enzymerna utvecklar en särskilt effektiv verkan vid temperaturer runt 50 °C. Vid användning av diskmedel med enzymer kan därför diskningar göras med låga temperaturer med samma diskresultat som vid diskningar vid 65 °C.
- Genom att dosera diskmedlet rätt i förhållande till tillverkarens anvisningar, till vattnets hårdhet, diskens smutsgrad och mängd, undviker du slöseri. Även om du använder ett biodegraderbart diskmedel innehåller det element som inverkar på jämvikten i naturen.

# Service

### Innan du kontaktar serviceverkstaden:

- Kontrollera om du kan åtgärda felet på egen hand (*se Fel och åtgärder*).
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst.
- Om problemet kvarstår, kontakta auktoriserad teknisk assistans.

 Anlita aldrig obehöriga tekniker.

### Uppge:

- typ av fel,
- maskinmodell (Mod.),
- serienummer (S/N).

Denna informationen anges på märkskytten som sitter på maskinen  
(*se Beskrivning av maskinen*).

\* Finns endast på vissa modeller.

# Installation

SE

**⚠** Vid flytt är det bäst om maskinen kan hållas i vertikalt läge. Om det är nödvändigt kan maskinen lutas ned på baksidan.

## Placering och nivellering

1. Packa upp diskmaskinen och kontrollera att den inte har skadats under transporten. Om den skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.
2. Placera diskmaskinen så att dess sidor och bakstycke står sida vid sida med intillstående möbler eller väggen. Diskmaskinen kan även byggas in under en hel arbetsbänk (*se monteringsbladet*).
3. Placera diskmaskinen på ett plant och stabilt golv. Utjämna ojämnheter genom att skruva på justerfötterna tills maskinen är horisontell. En ordentligt utförd nivellering ger stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig.
- 4\*. Justera höjden för den bakre stödfoten genom att skruva på den sexkantiga röda hylsan som sitter nedtill på framsidan i mitten av diskmaskinen. Använd en 8 mm nyckel. Vrid medurs för att höja och moturs för att sänka stödfoten. (*se instruktionsbladet som följer med dokumentationen*)

## Anslutningar av vatten och el

**⚠** Anpassning av elektriska system och vattensystem vid installationen ska endast utföras av kvalificerad personal.

**⚠** Diskmaskinen ska inte stå på rör eller nätkabeln.

**⚠** Utrustningen ska anslutas till vattenledningsnätet med nya rör.

Använd inte gamla rör.

Vatteninloppsslansen och avloppsslansen och nätkabeln kan riktas åt höger eller vänster för att underlätta installationen.

### Anslutning av vatteninloppsslangen

- Skruva fast vatteninloppsslangen med gasgänga 3/4. Innan slangen skruvas fast ska vattnet rinna ut tills det är helt rent, så att inga orenheter sätter igen diskmaskinen.
- Diskmaskinen kan anslutas till varmvattenledningsvatten (om du har ett centraliserat system med värmeelement) som inte överskrider en temperatur på 60 °C.

**⚠** Skruva fast slangen till kranen som beskrivs för kallvattenuttaget.

**⚠** Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig till fackhandeln eller en auktoriserad tekniker (*se Kundservice*).

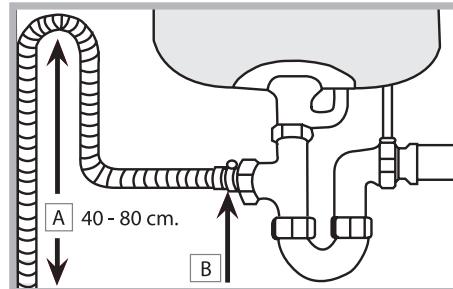
**⚠** Vattentrycket ska ligga mellan de värden som anges i tabellen över Tekniska Data (*se här intill*).

Se till att slangen inte har några veck eller är hopklämd.

### Anslutning av vattenavloppsslangen

Anslut avloppsslangen (utan att böja den) till ett avloppsör med en minimidiameter på 4 cm.

Avloppsslangen ska vara på en höjd på mellan 40 och 80 cm från golvet eller diskmaskinens stödtyta (A).



Ta bort plastpluggen (B) innan avloppsslangen ansluts till en hävert på handfatet.

## Översvämningsskydd

För att garantera att diskmaskinen inte svämmar över:

- Diskmaskinen är försedd med ett system som avbryter vattentillförseln vid fel eller läckage inuti maskinen. Vissa modeller är försedda med en extra säkerhetsanordning **New Acqua Stop\***, som ger ett översvämningskydd även om anslutningsslansen går av.

## OBSERVERA! FARLIG SPÄNNING!

**⚠** Vatteninloppsslangen får inte under några förutsättningar skäras av, eftersom den innehåller spänningssatta delar.

## Elektrisk anslutning

Innan stickkontakten sätts i vägguttaget ska du först kontrollera att:

- Vägguttaget är jordanslutet och överensstämmer med gällande standard.
- Uttaget tål maskinens maxeffekt, som anges på märkskylden som sitter på dörrens insida (*se avsnittet Beskrivning av diskmaskinen*).
- Spänningstillförseln ligger inom de värden som anges på märkskylden på dörrens insida.
- Vägguttaget är kompatibelt med apparatens stickkontakt. I annat fall ska du låta en auktoriserad tekniker byta ut stickkontakten (*se Kundservice*). Använd inte förlängningssladdar och grenuttag.

**⚠** Nätkabeln och nättuttaget ska vara lättåtkomliga när utrustningen väl har installerats.

**⚠** Sladden får inte böjas eller tryckas ihop.

**⚠** Om matningskabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller av dess auktoriserade verkstad, för att undvika alla typer av risker (*Se Kundservice*).

**⚠** Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

### Kondensskyddsremsa\*

Efter att diskmaskinen har byggts in, öppna luckan och klistra fast den självhäftande genomskinliga remsan under hyllplan av trä för att skydda det mot kondens.

### Föreskrifter för den första diskningen

Efter installationen, ta bort kuddarna som sitter på korgarna och gummibanden som håller fast den övre korgen (*om sådana finns*).

Precis före den första diskningen, fyll saltbehållaren fullständigt med vatten och sedan cirka 1 kg salt (*se avsnittet Sköljmedel och härdningssalt*): Det är normalt att vattnet rinner över. Välj vattnets hårhetsgrad (*se tabellen i kapitel Sköljmedel och härdningssalt*). Efter att saltet har fyllts på släcks kontrollampan SALT SAKNAS\*.

**⚠ Om inte saltbehållaren fylls på kan vattenmjukgöraren och värmeelementet skadas.**

**Maskinen är försedd med ljudsignaler (beroende på diskmaskinsmodell) som meddelar att kommandot har gett: Start, programslut o.s.v.**

**Symbolerna/lampor/lysdioder på kontrollpanelen/displayen, kan växla färg, blinka eller lysa med fast sken (beroende på diskmaskinsmodell).**

**Displayen visar information om inställt program, tvätt-/torkfasen, återstående tid, temperatur o.s.v.**

#### Tekniska data

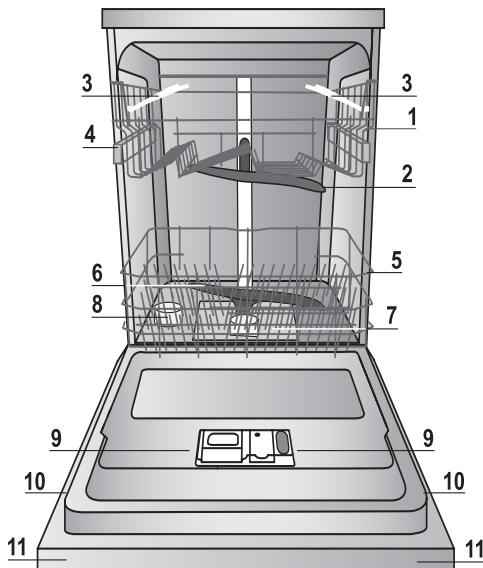
<b>Dimensioner</b>	Bredd cm 59,5 Höjd cm 82 Djup cm 57
<b>Kapacitet</b>	14 standardkuvert
<b>Vattentryck</b>	0,05 - 1 MPa (0,5 - 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Matningstryck</b>	Se märkplåt
<b>Total absorberad effekt</b>	Se märkplåt
<b>Säkring</b>	Se märkplåt
	Denna utrustning överensstämmer med följande EU direktiv: -2006/95/EG (lågströmsdirektiv) -2004/108/EG (elektromagnetisk kompatibilitet) -2009/125/EG (komm. reg. 1016/2010/EG (ekodesign) -97/17/EG (etikettering) -2012/19/EG (RAEE)

\* Finns endast på vissa modeller.

# Beskrivning av maskinen

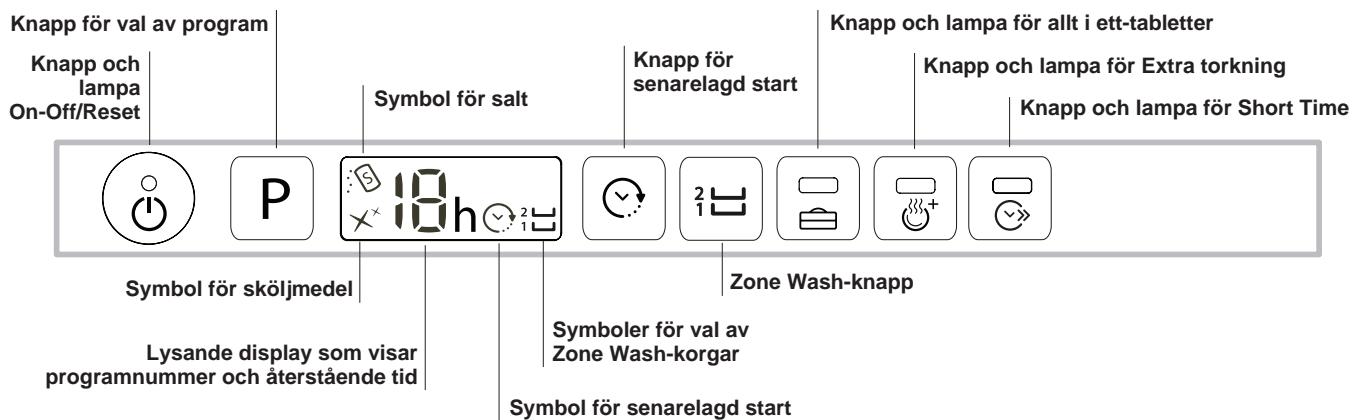
SE

## Översiktsvy



1. Övre korg
2. Övre spolarm
3. Klaffhyllor
4. Korg höjdjusterare
5. Nedre korg
6. Nedre spolarm
7. Diskfilter
8. Saltbehållare
9. Diskmedelsfack, sköljmedelsbehållare och Active Oxygen\*-anordning
10. Märkskyt
11. Kontrollpanel\*\*\*

## Manöverpanel



\*\*\*Endast på modeller för total inbyggning \*Finns endast på vissa modeller.

Antalet program och programtyper samt tillval varierar beroende på diskmaskinsmodell.

# Fyll korgarna

SE

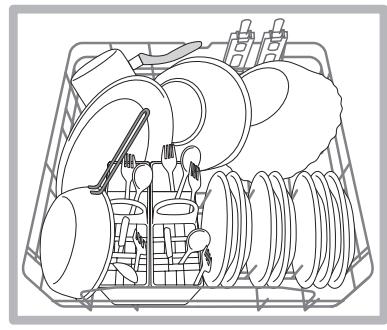
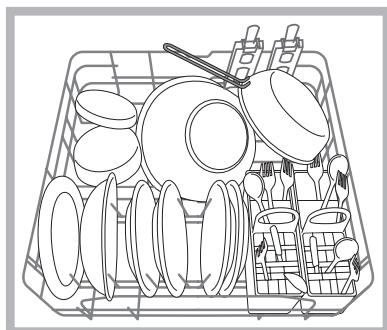
## Tips!

Innan disken ställs i korgarna rekommenderas att ta bort matrester och tömma glas och behållare på dess innehåll. **Det är inte nödvändigt att skölja disken under rinnande vatten innan den ställs in i diskmaskinen.**

Placera disken så att det står stadigt och inte tippar. Behållare ska ställas med öppningen nedåt och konkava eller konvexa ytor ska ställas snett så att vattnet kan nå alla ytor och rinna undan. Se till att lock, handtag, kastruller och brickor inte hindrar spolarmarnas rotation. Lägg mindre föremål i bestickkorgen. Plastskålar och kastruller med nonstick-beläggning har en tendens att behålla vattendroppar och torkningsgraden är därmed lägre än för disksgods av keramik eller stål. Lätta föremål (som t.ex. plastbehållare) ska helst placeras i den övre korgen och på ett sätt att de inte rör sig. Kontrollera att spolarmarna roterar fritt efter att all disk har ställts in.

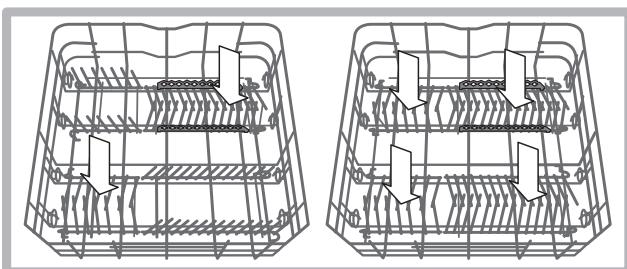
## Nedre korg

Den nedre korgen kan rymma kastruller, lock, tallrikar, salladsskålar, bestick o.s.v. Det rekommenderas att placeras stora fat och lock på korgens sidor.



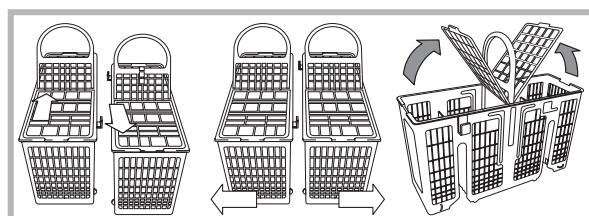
Det rekommenderas att ställa mycket smutsig disk i den nedre korgen eftersom vattenstrålarna är starkare här och rengör därför på ett bättre sätt.

Vissa diskmaskinsmodeller har ställbara sektioner\*. Dessa kan användas i vertikalt läge för att placera tallrikar eller i horisontellt (nedfälldt) läge för att underlättा placeringen av kastruller och salladsskålar.



## Bestickkorg

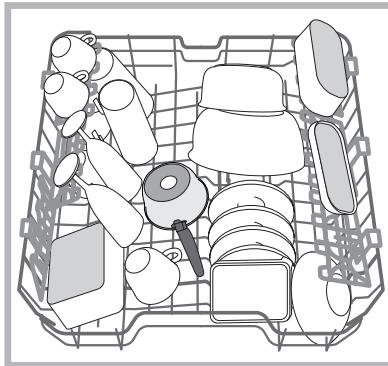
Bestickkorgen kan förminkas och skjutas undan för att utnyttja korgens utrymme på bästa sätt. Den är försedd med övre galler för en mer praktisk placering av besticken.



**⚠️** Knivar och andra köksgeråd med vassa spetsar ska sättas i bestickkorgen med spetsarna vända nedåt eller läggas horisontellt på den övre korgens uppfällbara hyllor.

## Övre korg

Här ska du ställa mer känsligt och lättare disksgods: glas, koppar, fat, låga salladsskålar.

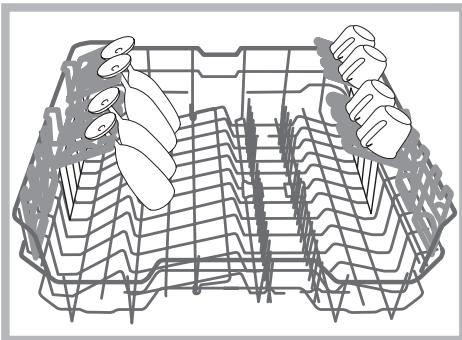


Vissa diskmaskinsmodeller har ställbara sektioner\*, som kan användas i vertikalt läge för att placera tefat och assietter eller i nedfälldt läge för att placera skålar eller andra mindre behållare.

\*Finns endast på vissa modeller och i varierande antal och position.

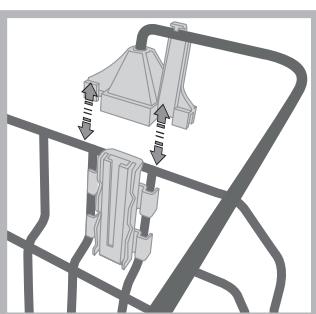
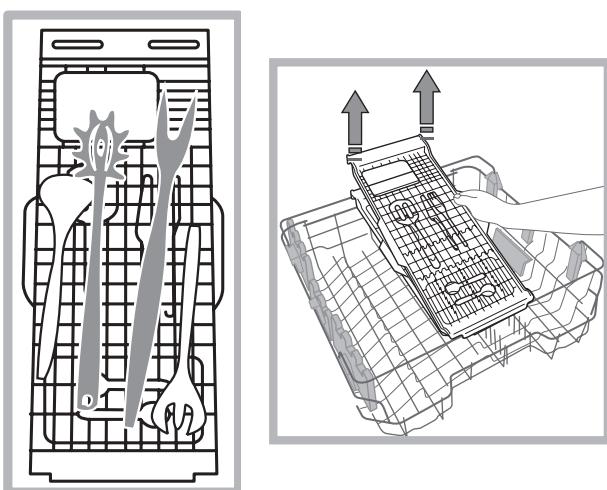
## Uppfällbara hyllor med variabelt läge

De uppfällbara sidohyllorna kan ställas på tre olika höjder för att utnyttja korgens utrymme på bästa sätt. Vinglas står stadigt på de uppfällbara hyllorna genom att sticka in skaftet i de därtilt avsedda springorna.



### Bestickbricka\*

Vissa diskmaskinsmodeller är försedda med en skjutbar bricka som kan användas för att placeras mindre bestick eller koppar. För bästa möjliga diskresultat, undvik att ställa skrymmande disksgods under brickan. Bestickbrickan kan tas bort. (se figur)



Innan du fyller bestickbrickan, kontrollera att stöden är ordentligt fasthakade i den övre korgen. (se figur)

\*Finns endast på vissa modeller och i varierande antal och position.

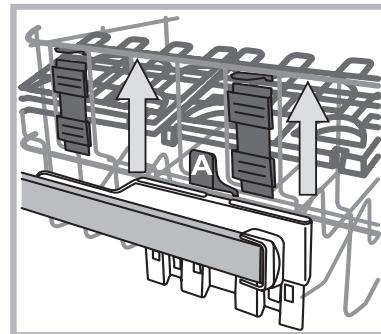
Den övre korgen kan justeras i höjdled beroende på behov: Högt läge för att få plats med skrymmande disk i den nedre korgen eller lågt läge för att utnyttja utrymmet ovanför de uppfällbara hyllorna eller ställbara sektionerna.

## Reglera höjden för den övre korgen

För att underlätta placeringen av disken kan den övre korgen placeras i högt eller lågt läge.

**Det rekommenderas att justera den övre korgens höjd med TOM KORG.**

**Korgen får ALDRIG lyftas upp eller sänkas ned på endast en sida.**



Om korgen är försedd med **Lift-Up\*** (se figuren), lyft upp korgen genom att ta tag i sidorna och flytta den uppåt. För att ställa tillbaka den i det låga läget, tryck på armarna (**A**) på korgens sidor och flytta korgen nedåt.

**⚠ Du kan inte använda den övre korgen i det övre läget samtidigt som hyllorna är stängda i vertikalt läge.**

## Olämpligt disksgods

- Köksgeråd av trä.
- Ömtåliga glas med dekor, hantverksmässigt tillverkat och antikt disksgods. Dessa typer av dekorationer tål inte maskindisk.
- Delar av syntetmaterial som inte tål temperaturen.
- Disksgods tillverkat av koppar och tenn.
- Disksgods som är nedsmutsat med aska, vax, smörjfett eller bläck.

Dekorationer på glas, delar av aluminium och silver kan ändra färg och blekna efter diskningen. Även vissa typer av glas (t.ex. kristallföremål) kan bli matta efter många diskningar.

## Skador på glas eller disksgods

Orsaker:

- Olämplig typ av glas och glastillverkningsprocedur.
- Diskmedlets kemiska sammansättning.
- Sköljprogrammets vattentemperatur.

Tips:

- Använd endast glas och porstensporcelain som enligt tillverkaren tål maskindisk.
- Använd ett milt diskmedel.
- Plocka ut glas och bestick från diskmaskinen så fort som möjligt efter programmets slut.

# Start och användning

SE

## Starta diskmaskinen

1. Öppna vattenkranen.
2. Öppna luckan och tryck på ON/OFF-knappen. Lamporna för ON/OFF, tillval och displayen tänds.
3. Dosera diskmedlet (se här intill).
4. Fyll korgarna (se *Fyll korgarna*).
5. Välj ett program beroende på vilken typ av disk som ska diskas och hur smutsig den är (se *Programtabellen*) med knappen **P**.
6. Välj disktilval\* (se *Specialprogram och tillval*).
7. Starta genom att stänga luckan.
8. Programmets slut signaleras med ljudsignaler och programnumret blinkar på displayen. Öppna luckan, stäng av maskinen med ON/OFF-knappen, stäng vattenkranen och dra ur kontakten ur eluttaget.
9. Vänta några minuter innan disken tas ut för att undvika att du bränner dig. Börja med att ta ut disken från den nedre korgen.

**⚠️ - För att minska elförbrukningen stängs maskinen automatiskt av under vissa förhållanden när den INTE används.**

**⚠️ AUTO-PROGRAMMEN\***: Vissa diskmaskinsmodeller är försedda med en särskild sensor som bedömer smutsgraden och ställer in det diskprogram som är mest effektivt och ekonomiskt.

Auto-programmens tidslängd kan variera beroende på sensorns ingrepp.

**⚠️ Om disken är lätt smutsad eller har sköljts under vatten kan diskmedelsdosen minskas betydligt.**

## Ändra ett pågående program.

Om du upptäcker att du har valt fel program strax efter att det har startats, kan du ändra program på följande sätt: Öppna luckan (se upp med ångan som kommer ut) och tryck en stund på ON/OFF-knappen tills maskinen stängs av. Sätt på maskinen igen med ON/OFF-knappen, välj ett nytt program och eventuella tillval. Starta maskinen genom att stänga luckan.

## Ställa in mera disk

Öppna luckan utan att stänga av maskinen, se upp med ångan som kommer ut och ställ sedan in disken. Stäng luckan och programmet återupptas.

## Avbrott av misstag

Programmet avbryts vid ett strömbrott eller om luckan öppnas under diskningen. Programmet återupptas vid den punkt där det avbrutits, när strömmen återkommer eller när luckan stängs.

## Påfyllning av diskmedel

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt. En överdriven dosering innebär inte att disken blir renare och i stället föroreñas miljön i onödan.

Beroende på smutsgraden kan doseringen anpassas till gällande förhållanden, beroende på om pulverdiskmedel eller flytande diskmedel används.

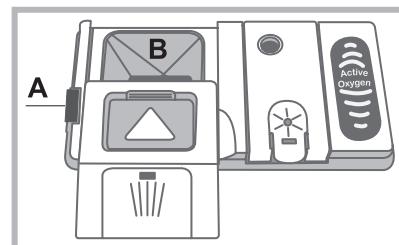
Vid normalt nedsmutsad disk, använd cirka 35 g diskmedel (pulver) eller 35 ml diskmedel (flytande). Om tabletter används, räcker det med en tablett.

Om disken är lätt smutsad eller har sköljts under vatten kan diskmedelsdosen minskas betydligt.

För ett bra tvättresultat ska du även följa instruktionerna på diskmedelsförpackningen.

Om du har ytterligare frågor rekommenderar vi att du kontaktar diskmedelstillverkarens kundtjänst.

**Öppna diskmedelsförpackningen med hjälp av öppningsanordningen "A".**



**Häll/lägg torrt diskmedel i fack "B". Diskmedel som används för fördisk ska läggas direkt i diskutrymmet.**

**1.** Dosera diskmedlet enligt *Programtabellen* så att du använder rätt mängd.

I fack **B** finns en nivåangivelse som anger max. mängd flytande diskmedel eller pulverdiskmedel som kan användas för varje program.

**2.** Ta bort diskmedelsrester på fackets kanter och stäng locket tills det knäpper till.

**3.** Stäng locket på diskmedelsfacket genom att trycka det uppåt tills låsanordningen låser korrekt.

Diskmedelsfacket öppnas automatiskt vid lämpligt tillfälle beroende på programmet.

Om kombinerade diskmedel används, rekommenderas att använda tillvalet TABS som anpassar diskprogrammet för att alltid erhålla bästa möjliga diskresultat för tvättning och torkning.

**⚠️ Använd endast diskmedel som är avsett för maskindisk.**

**ANVÄND INTE diskmedel för handdisk.**

Om för mycket diskmedel används kan skumrester bli kvar i slutet av programmet.

Det rekommenderas att endast använda tabletter på modeller som har tillvalet ALLT I ETT-TABLETTER.

**Bästa disk- och torkningsresultat erhålls endast om pulverdiskmedel, flytande sköljmedel och salt används.**

\* Finns endast på vissa modeller.

# Program

SE

Programmens data har uppmätts i laboratorieförhållanden enligt den europeiska standarden EN 50242.  
**Beroende på olika användningsförhållanden kan tidslängden och programmets egenskaper variera.**

Antalet program och programtyper samt tillval varierar beroende på diskmaskinsmodell.

Program	Torkning	Tillval	Programmens tidslängd	Vattenförbrukning (l/program)	Energiförbrukning (kWh/program)
1. Eko	Ja	Senarelagd start - Tabs - Extra Dry	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensiv	Ja	Senarelagd start - Tabs - Extra Dry - Zone wash - Short Time	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,40 - 1,70
3. Auto normal	Ja	Senarelagd start - Tabs - Extra Dry - Zone wash - Short Time	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Fast	Nej	Senarelagd start - Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo Wash	Ja	Senarelagd start - Tabs - Extra Dry - Short Time	02:00'	18,0	1,25
6. Ömtålig	Ja	Senarelagd start - Tabs - Extra Dry	01:40'	11,0	1,05
7. Express	Nej	Senarelagd start - Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night	Ja	Senarelagd start - Tabs - Extra Dry	03:30'	15,0	1,15
9. Blötläggning	Nej	Senarelagd start	00:12'	4,5	0,01
10. Hygieniserande	Ja	Senarelagd start	01:20'	10,0	1,15
11. Autorengöring	Nej	Senarelagd start	00:50'	8,0	0,80

## Anvisningar för programval och tvättmedelsdosering

- Detta är standardprogrammet som energimärkningen hänvisar till. Programmet är lämpligt för att diskas normalt smutsad disk samt det effektivaste programmet med hänsyn till energi- och vattenförbrukning för denna typ av disk. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 Tab (\*\*mängd diskmedel för fördisk)
- Mycket nedsmutsad disk och kastruller (ska inte användas för ömtåligt diskgod). 35 g/ml – 1 Tab
- Normalt nedsmutsat porstlin och kastruller. 29 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 Tab
- Dagligt program, lätt smutsat diskgod. (lämpligt för 4 kuvert) 25 g/ml – 1 Tab
- Diskning uppdelad på två korgar: Skonsam på den övre korgen och mer kraftfull diskning av kastruller på den nedre korgen. 35 g/ml – 1 Tab
- Program för ömtåligt diskgod (känsligt för höga temperaturer). 35 g/ml – 1 Tab
- Snabb program att använda för lätt smutsat diskgod. (lämpligt för 2 kuvert) 25 g/ml – 1 Tab
- Garantera optimal prestanda. Lämpligt nattprogram. 35 g/ml – 1 Tab
- Fördisk i väntan på att maskinen fylls efter nästa måltid. Inget diskmedel
- Hygieniserande program med höga temperaturer. Idealisk för rengöring av disk och nappflaskor. 35 g/ml – 1 Tab
- Program för rengöring av diskmaskinen. Programmet ska köras med **TOM diskmaskin och med särskilda rengöringsmedel.**

Standby-förbrukningar: Förbrukning i "left-on mode": 5 W – förbrukning i "off mode": 0,5 W

# Specialprogram och tillval

SE

## OBS!

För bästa resultat för programmen "Fast och Express 30" ska antalet rekommenderade kuvert respekteras.

För att optimera förbrukningen, kör endast diskmaskinen med full last.

**Notering för provlaboratorium:** För information om villkoren för jämförelseprovningen EN, skriv till e-postadress:  
ASSISTENZA\_EN\_LVS@indesitcompany.com

## Disktillval

**Om ett tillval inte är kompatibelt med valt program, (se programtabellen), blinkar respektive lysdiod snabbt 3 gånger och ljudsignaler hörs.**



### Senarelagd start

Det går att senarelägga starten av det program du valt med 1 till 12 timmar.

1. Tryck på knappen SENARELAGD START: Displayen visar respektive symbol. Varje gång du trycker på knappen ökas tiden (1h, 2h o.s.v. upp till max. 12 h) för starten av programmet som har valts.
2. Välj program och stäng luckan: Nedräkningen börjar.
3. När denna tid förflutit släcks lampan och programmet startar. För att ändra fördöjningen och välj en kortare tid, tryck på knappen SENARELAGD START. För att radera fördöjningen, tryck på knappen flera gånger tills kontrollampen för vald fördöjning släcks. Programmet startar när dörren stängs.



### Tillval Short Time

Med detta tillval förkortas tidslängden för huvudprogrammen utan att disk- och torkningsresultatet försämras.

Välj först program och tryck sedan på knappen Short Time. För att välja bort tillvalet, tryck samma knapp igen.



### Allt i ett-tabletter(Tabs)

Detta tillval optimerar disk- och torkresultatet.

När allt i ett-tabletter används, tryck på knappen ALLT I ETT-TABLETTER och respektive symbol/lampa tänds. Ytterligare en nedtryckning kopplar från tillvalet.

**⚠ Tillvalet "Allt i ett-tabletter" förlänger tidslängden för programmet.**

**⚠ Användningen av tabletter rekommenderas endast om sådant tillval finns, och ska helst inte användas med program som inte föreskriver användning av allt i ett-tabletter.**



### Tillvalet Extra torkning

För att förbättra torkningen av diskgodset, tryck på knappen EXTRA TORKNING och symbolen/lampan tänds. Ytterligare en nedtryckning kopplar från tillvalet.

En högre temperatur under sluttorkningen och en längre torkfas förbättrar torkningen.

**⚠ Tillvalet EXTRA TORKNING förlänger tidslängden för programmet.**



### Zone Wash-knapp

Detta tillval används för att genomföra en diskning på endast en korg. Välj program och tryck sedan på knappen ZONE WASH: Den valda korgen tänds och diskningen genomförs endast på denna korg. Ytterligare en nedtryckning väljer bort detta tillval.

Tillvalet kan användas med följande program: **Intensiv** och **Normal**.

Genom att välja detta tillval och programmet **Intensiv**, aktiveras diskningstypen ULTRAINTENSIVE ZONE. Denna diskning är idealisk för blandat diskgodset som är smutsigare än normalt som t.ex. stekpannor och ugnssformar, tallrikar med förhårdnade matrester eller annan disk som är svår att diska (rivjärn, grönsakspress, mycket smutsiga bestick). Spruttrycket förstärks och disktemperaturen ökas för att garantera ett optimalt diskresultat för envist smuts.

Genom att välja detta tillval och programmet **Normalt**, aktiveras diskningstypen SAVING ZONE. Med denna funktion sänks energiförbrukningen. Programmets tidslängd kan variera med detta tillval.

**Kom ihåg att endast ställa disken i den valda korgen.**

# Sköljmedel och härdningssalt

SE

**⚠ Använd endast produkter som är avsedda för diskmaskiner.**

**Använd inte livsmedels- eller industrialt eller diskmedel för handdisk.**

**Följ anvisningarna som anges på förpackningen.**

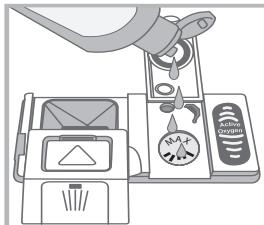
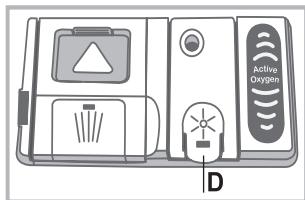
**⚠ Om en flerfunktionsprodukt används är det inte nödvändigt att fylla på sköljmedel. I stället rekommenderas att tillsätta salt, i synnerhet om vattnet är hårt eller mycket hårt (*följ anvisningarna som anges på förpackningen*).**

**⚠ Om inte salt eller sköljmedel fylls på, är det normalt att lamporna SALT SAKNAS\* och SKÖLJMEDEL SAKNAS\* fortsätter att lysa.**

## Påfyllning av sköljmedel

Sköljmedlet underlättar torkningen av disken genom att vattnet rinner av ytan. På så sätt bildas inga strimmar eller fläckar. Glansmedelsbehållaren ska fyllas på:

- När lampan SKÖLJMEDEL SAKNAS\* tänds på kontrollpanelen finns det fortfarande sköljmedel för 1-2 program.



- Öppna behållaren "D" genom att trycka ned och lyfta upp fliken på locket.
- Fyll på med sköljmedel upp till maxmarkeringen i sköljmedelsfacket så att det inte rinner ut. Rengör med en torr trasa om du spiller.
- Stäng luckan tills det knäpper till.

**Häll ALDRIG sköljmedel direkt i diskutrymmet.**

## Reglera diskmedelsdoseringen

Om du inte är nöjd med torkresultatet går det att reglera sköljmedelsdoseringen. Sätt på och stäng av diskmaskinen med ON/OFF-knappen. Tryck ned knappen P tre gånger. Sätt på maskinen igen med ON/OFF-knappen och inställd nivå visas på displayen (*fabriksinställning*)

Reglera sköljmedelsdoseringen med knappen P.

**Tryck ned ON/OFF-knappen för att spara inställd reglering.**

Sköljmedelsnivån kan ställas in på NOLL. I sådant fall doseras inget sköljmedel och symbolen för sköljmedel saknas tänds inte om sköljmedlet tar slut.

Det går att ställa in upp till max. 4 nivåer beroende på diskmaskinsmodell.

- Om det förekommer strimmar på disken, ställ in på ett lägre nummer (1-2).
- Om det förekommer vattendroppar eller kalkfläckar, ställ in på ett högre nummer (3-4).

## Ställa in vattnets hårdhet

Varje diskmaskin är försedd med en vattenmjukgörare som använder specifikt härdningssalt för diskmaskiner, för att försäkra maskinen med kalkfritt vatten för att tvätta disken.

Denna diskmaskin medger en reglering som minskar förorening och optimeras diskresultatet i förhållande till vattnets hårdhet. Information om vattnets hårdhet kan erhållas från kommunen.

Sätt på och stäng av diskmaskinen med ON/OFF-knappen. Tryck ned knappen P i några sekunder tills ljudsignalen hörs. Sätt på maskinen med ON/OFF-knappen och inställd nivå visas på displayen (*vattenavhärdaren är inställd på medelvärde*).

Reglera vattnets hårdhetsgrad med knapp P, (1-2-3-4-5\* se Tabell över vattnets hårdhet) upp till max. 5 nivåer.

**Tryck ned ON/OFF-knappen för att spara inställd reglering.** Om flerfunktionstabletter används, ska saltbehållaren ändå fyllas på.

Tabell över vattnets hårdhet				Medelräckvidd** saltbehållare
nivå	°dH	°fH	mmol/l	månader
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 månader
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 månader
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 månader
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 månader
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 veckor

Från 0 °f till 10 °f rekommenderas att inte använda salt.  
\* med inställning 5 kan programmet ta längre tid.  
\*\* med 1 diskning om dagen

(°dH = hårdhet i tyska grader - °fH = hårdhet i franska grader - mmol/l = millimol/liter)

## Påfyllning av härdningssalt

För bästa möjliga diskresultat är det nödvändigt att kontrollera att saltbehållaren aldrig är tom.

Härdningssaltet tar bort kalk från vattnet så att det inte lägger sig på disken.

Saltbehållaren sitter nedtill på diskmaskinen (*se Beskrivning*) och ska fyllas på:

- När symbolen SALT SAKNAS\* tänds på kontrollpanelen.
  - Dra ut den nedre korgen och skruva ur behållarens plugg moturs.
  - Endast vid den första användningen: Fyll vattenbehållaren upp till kanten.
  - Sätt tratten\* (*se figur*) på plats och fyll saltbehållaren upp till kanten (cirka 1 kg). Det är normalt att lite vatten rinner över.
- Ta bort tratten\* och ta bort saltrester från mynningen. Skölj pluggen under rinnande vatten innan den skruvas fast. Placera pluggen upp och ned och låt vattnet rinna ut genom de fyra stjärnformade springorna på pluggens nedre del (plugg med grön flottör\*).

**Det rekommenderas att utföra detta moment vid varje saltpåfyllning.**  
Stäng pluggen ordentligt så att det inte kommer in diskmedel under diskningen (vattenmjukgöraren kan skadas allvarligt).

- Fyll på salt före ett diskprogram för att ta bort saltlösning som har runnit över från saltbehållaren, om det är nödvändigt.

\* Finns endast på vissa modeller.

# Underhåll och skötsel

SE

## Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje diskning för att undvika risk för läckage.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent maskinen och under underhållsingenreppen.

## Rengöring av diskmaskinen

- Utsidan och kontrollpanelen kan göras rent med en trasa som inte repar indränkta med vatten. Använd inte lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.
- Det inre karet kan rengöras från eventuella fläckar med en trasa indränkta med vatten och lite ättika.

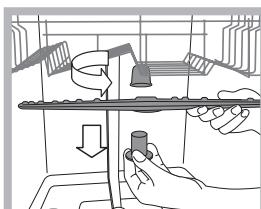
## Undvik dålig lukt

- Lämna alltid luckan på glänt så att fukten torkar.
- Rengör regelbundet tätningspackningarna runt luckan och diskmedelsfacken med en fuktig svamp. På så sätt försvinner matrester, en av de faktorer som gör att dålig lukt bildas.

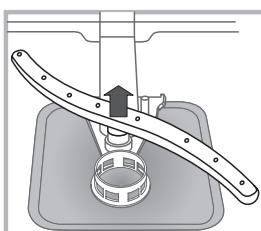
## Rengöring av spolarmarna

Det kan hända att matrester fastnar på spolarmarna och täpper till hålen där vattnet kommer ut: Kontrollera spolarmarna regelbundet och rengör dem med en borste (ej metall).

Båda spolarmarna kan nedmonteras.



För att nedmontera den övre spolarmen måste ringmuttern av plast skruvas loss genom att vrida den moturs. Den övre spolarmen ska monteras med delen med flest antal hål vänd uppåt.



Den nedre spolarmen nedmonteras genom att trycka på tungorna som sitter på sidorna och dra spolarmen uppåt.

## Rengöring av vatteninsläppsfiltret\*

Om vattenslangarna är nya eller inte har använts under lång tid ska du före anslutningen låta vattnet rinna en stund tills det är helt rent. Utan denna förebyggande åtgärd finns det risk för att vatteninloppet täpps till och skadar diskmaskinen.

- ⚠️ Rengör regelbundet vatteninsläppsfiltret som sitter vid kranens utsläpp.
- Stäng vattenkranen.
  - Skruva loss änden på vattenpåfyllnadsslagen, ta bort filtret och rengör försiktigt under rinnande vatten.
  - Sätt in filtret på nytt och skruva fast slangen.

## Rengöring av filtren

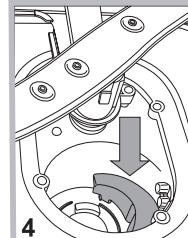
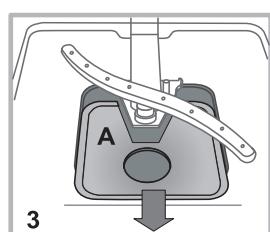
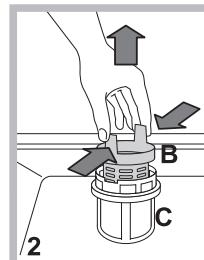
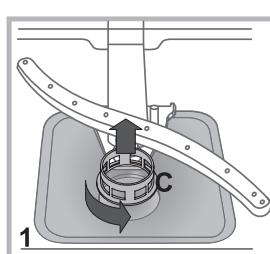
Filterdelen består av tre filter som rengör diskvattnet från matrester och återför vattnet i cirkulation: Det är nödvändigt att rengöra filtren för bästa diskresultat.

⚠️ Rengör filtren regelbundet.

⚠️ Diskmaskinen får inte användas utan filter eller avhakat filter.

• Kontrollera filterdelen efter några diskningar och rengör den under rinnande vatten om det är nödvändigt. Använd en borste (ej med metallborst) och följ anvisningarna nedan:

1. Vrid det cylindriska filtret **C** moturs och dra ut det (fig. 1).
2. Dra ut filterkoppen **B** genom att trycka lätt på sidotungorna (Fig. 2).
3. Dra ut den rostfria filterplattan **A** (fig. 3).
4. Kontrollera brunnen och ta bort eventuella matrester. **TA ALDRIG BORT** tvättpumpens skydd (svart komponent) (fig. 4).



Montera ihop filterdelen och placera den korrekt i sitt sätte efter att filtren har rengjorts. Detta är viktigt för att diskmaskinen ska fungera korrekt.

## När du reser bort under längre perioder

- Dra ut alla elanslutningar och stäng vattenkranen.
- Lämna luckan på glänt.
- Kör ett program utan disk när du kommer hem igen.

\* Finns endast på vissa modeller.

# Fel och åtgärder

195110571.03  
09/2013 jk - Xerox Fabriano

SE

Om det förekommer funktionsfel på maskinen, kontrollera följande punkter innan du vänder dig till serviceverkstaden.

Fel:	Möjliga orsaker/lösning:
Diskmaskinen startar inte eller svarar inte på kommandon	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stäng av maskinen med ON/OFF-knappen, starta igen efter någon minut och ställ in programmet igen.</li><li>• Kontakten är inte ordentligt isatt i uttaget.</li><li>• Luckan för diskmaskinen är inte ordentligt stängd.</li></ul>
Det går inte att stänga luckan	<ul style="list-style-type: none"><li>• Låset har löst ut. Tryck hårt tills du hör ett snäppljud.</li></ul>
Diskmaskinen tömmer inte ut vatten	<ul style="list-style-type: none"><li>• Programmet har ännu inte avslutats.</li><li>• Vattenavloppsslangen är böjd (se Installation).</li><li>• Diskbänkens avlopp är igensatt.</li><li>• Filtrer är igensatt med matrester.</li></ul>
Diskmaskinen för oväsen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Disken slår mot varandra eller mot spolarmarna.</li><li>• För mycket skum bildas: Diskmedlet är inte korrekt doserat eller inte lämpligt för maskindisk (se Start och användning).</li></ul>
Det bildas en kalkbeläggning eller en vit hinna på disken och glas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Härdföringssalt saknas eller felaktig reglering i förhållande till vattnets hårdhet (se Sköljmedel och salt).</li><li>• Saltbehållarens plugg är inte ordentligt stängd.</li><li>• Sköljmedlet är slut eller otillräcklig dosering.</li></ul>
Det bildas blåaktiga strimmor eller nyanser på disken och glas	<ul style="list-style-type: none"><li>• För stor mängd diskmedel doseras.</li></ul>
Disken är fuktig	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ett program utan torkning har valts.</li><li>• Sköljmedlet är slut eller otillräcklig dosering (se Sköljmedel och salt).</li><li>• Felaktig reglering av sköljmedel.</li><li>• Disken är av nonstick-material eller av plast.</li></ul>
Disken blir inte ren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Korgarna är alltför fulla (se Fyll korgarna).</li><li>• Disken är inte korrekt placerad.</li><li>• Spolarmarna kan inte rotera fritt.</li><li>• Välj ett starkare diskprogram (se Program).</li><li>• För mycket skum bildas: Diskmedlet är inte korrekt doserat eller inte lämpligt för maskindisk (se Start och användning).</li><li>• Sköljmedlets plugg har inte stängts korrekt.</li><li>• Filtrer är smutsigt eller igensatt (se Underhåll och skötsel).</li><li>• Härdföringssalt saknas (se Sköljmedel och salt).</li></ul>
Diskmaskinen tar inte in vatten - Larm "Stängd vattenkran" (ljudsignaler hörs och displayen visar H i några minuter) (lampan ON/OFF blinkar och på displayen visas siffran 6).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det saknas vatten i vattennätet.</li><li>• Vattenavloppsslangen är böjd (se Installation).</li><li>• Öppna kranen och maskinen startar efter några minuter.</li><li>• Maskinen är blockerad eftersom du inte har reagerat på ljudsignalen. Stäng av maskinen med ON/OFF-knappen och öppna kranen. Starta sedan maskinen igen efter några sekunder med samma knapp. Programvara om maskinen och starta på nytt.</li></ul>

\* Finns endast på vissa modeller.